



PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

## UNE ÉNIÈME COLLISION

Une fois de plus, un accident est survenu à l'intersection du chemin Saxby et de la route 112, à Shefford **PAGE 3**

**Parc de la Yamaska**  
Des navettes gratuites offertes aux Montréalais en manque d'espaces verts  
**PAGE 6**

**Sa clôture endommagée par une déneigeuse**  
Une Granbyenne dénonce le manque de collaboration de la Ville  
**PAGE 5**

**Benjamin Déziel**  
L'heureux touche-à-tout  
**PAGE W3**



**ELANTRA GL  
AUTOMATIQUE**

**54\$\***  
/SEM.

Location 60 mois à un taux de 0,49%



**HYUNDAI**  
Cowansville **Là où le prix et le service font la différence!**

**Équipement :** Volant chauffant et sièges chauffants • Détecteur d'objet dans l'angle mort avec alerte de circulation arrière transversale • Écran tactile de 7 po avec Apple CarPlay<sup>MC</sup> et Android Auto<sup>MC</sup> • Caméra de recul

**Pour 2,50\$\*\* de plus par semaine, obtenez :** Toit ouvrant • Clef à proximité et démarrage à bouton poussoir • Coffre intelligent main libre

**— VENEZ FAIRE UN ESSAIS ROUTIER —  
DÈS AUJOURD'HUI!**

120, rue Bell, Cowansville **450 266.3000**  
hyundaicowansville.com

\*Offres de location sur approbation du crédit des Services Financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra GL automatique 2018 à un taux annuel de 0,49 % 261 paiements de 54 \$ par semaine pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 14 340 \$, kilométrage annuel de 16 000 km, 12 \$ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 700 \$ des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'inscription, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Frais du RDPRM (maximum 76 \$) et toutes taxes applicables en sus 0 \*\* Détails en concession.

SOMMAIRE

cahier week-end W1 à W16  
 carrières et professions 18  
 horoscope W2  
 jeux W14  
 le kid 35  
 loterie 9  
 nécrologie 30 à 33  
 observateur 37  
 opinions 12  
 petites annonces 26  
 sports 34

NOUS JOINDRE

**ADRESSE**  
 76, rue Dufferin  
 Granby J2G 9L4

**NUMÉRO GÉNÉRAL**  
 450-375-4555

**ÉVÉNEMENTS URGENTS**  
 450-375-9081

**RÉDACTION**  
 redaction@lavoixdelest.ca  
 Téléc. 450-777-4865

**PUBLICITÉ**  
 publicite@lavoixdelest.ca  
 Téléc. 450-777-7221

**ANNONCES CLASSÉES**  
 450-375-8888  
 classees@lavoixdelest.ca

**ABONNEMENT ET LIVRAISON**  
 450-375-4555, option 2  
 abonnement@lavoixdelest.ca

**SANS FRAIS**  
 1-800-420-3214



lavoixdelest.ca  
 facebook/lavoixdelest  
 @lavoixdelest

► PIÉTONNE FAUCHÉE À GRANBY

Une piétonne de 56 ans a été heurtée vendredi vers 10 h 20 au coin de la rue Saint-Antoine et de l'avenue du Parc, à Granby. Un véhicule circulait sur l'avenue du Parc et a tourné à gauche sur la rue Saint-Antoine. « Pour une raison encore inconnue, il est entré en collision avec le piéton qui traversait », explique la porte-parole du service de police de Granby, Caroline Garand. La victime a été transportée au centre hospitalier. Selon les sources policières, on ne craindrait pas pour sa vie. La conductrice impliquée est une dame de 28 ans. La police enquêtera pour déterminer si une infraction au Code de la route a été commise. **MICKAEL LAMBERT**

— PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION



► INCENDIE DANS UN IMMEUBLE DE LA RUE YORK

Un incendie de faible ampleur s'est déclaré en début de soirée vendredi sur la rue York, à Granby. « À notre arrivée, il y avait de la fumée qui sortait d'un logement au premier étage », témoigne le chef de la formation au Service d'incendie de Granby, Dany Drolet. Ses coéquipiers ont rapidement pénétré dans le logement pour constater qu'il s'agissait d'un « feu accidentel localisé sur une cuisinière ». Comme le prévoit la procédure, les pompiers ont effectué des vérifications dans l'ensemble du bâtiment. Un occupant du bâtiment aurait possiblement été indisposé par la fumée qui dégageait une forte odeur dans le quartier. Une ambulance a été dépêchée sur les lieux pour vérifier l'état de santé de la personne. **MICKAEL LAMBERT**

— PHOTO MICKAEL LAMBERT

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

**AMPHIGOURI**, nom masculin

**Définitions** – [Vieux] [Littérature] Écrit ou discours burlesque plein de confusion. – [Soutenu] [Péjoratif] Écrit ou discours confus, incompréhensible. *Ses discours sans fin n'étaient qu'amphigouris truffés de contradictions.*

**Synonymes** – galimatias ; [Soutenu] cacographie, logogriphe ; [Familière] charabia, baragouin.

**Citation** – « Style de fonctionnaire, formule de préfet, amphigouri de maire, rondeur de maître de pension. » (Charles Baudelaire, *Curiosités esthétiques*)



Après le français, l'anglais!  
**Antidote 9**

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

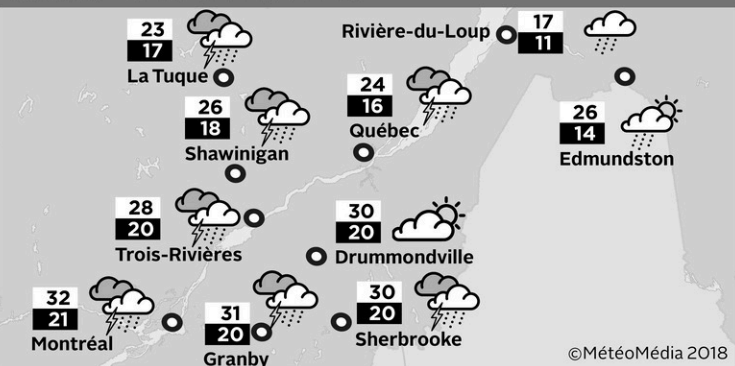
leNouvelliste

laTribune

leQuotidien le Progrès

laVoixdel'Est

COUP D'ŒIL MÉTÉO



<b>Demain</b> Max. 33 Min. 23 Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations : 30 %	<b>Lundi</b> Max. 35 Min. 23 Ensoleillé Précipitations : 10 %
<b>Mardi</b> Max. 31 Min. 21 Passage nuageux avec averses isolées Précipitations : 40 %	<b>Mercredi</b> Max. 34 Min. 22 Généralement ensoleillé Précipitations : 10 %

AU QUÉBEC	
Baie-Comeau	Averses 14 12
Bromont	Orages 31 20
Chibougamau	Averses 23 13
East Angus	Orages 30 20
Gaspé	Averses 20 11
Gatineau	Orages 33 22
Îles-de-la-Mad.	Soleil 14 12
Joliette	Orages 31 20
La Grande	Soleil 18 7
La Malbaie	Pluie 19 14
Maniwaki	Orages 30 20
Rimouski	Averses 20 10
Saguenay	Pluie 21 15
Saint Georges	Orages 25 18
Victoriaville	Orages 29 20

LE SOLEIL	
5h05	20h43
Durée du jour: 15h38	
LA LUNE	
Coucher: 7h16	Lever: 22h25
06 juil.	12 juil.
19 juil.	27 juil.

ALMANACH	
Maximum hier	28,0°
Minimum hier	17,0°
Normale le jour	24,3°
Normale la nuit	14,3°
Record max	32,8°/1964
Record min	8,3°/1974
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	62,7 mm
Ce mois-ci l'an dernier	201,2 mm
Cette saison	550,6 mm
La saison dernière	696,1 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Météo Média  
 Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.



INTERSECTION SAXBY ET DENISON EST

# Un accident fait trois blessés

Les deux véhicules impliqués ont subi de lourds dégâts. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

**MICKAËL LAMBERT**  
mickael.lambert@lavoixdelest.ca

**CYNTHIA LAFLAMME**  
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

**SHEFFORD — La route 112 a de nouveau été le théâtre d'une collision, à l'intersection du chemin Saxby, à Shefford. Deux véhicules ont été impliqués et l'accident a fait trois blessés, vendredi à 13 h 15.**

« Il s'agit d'un impact à haute vélocité, les coussins gonflables ont été déployés dans les deux véhicules », explique le directeur du Service de sécurité incendie de Shefford, André Cadorette.

Selon les informations de son équipe sur place, une voiture de marque Honda circulait en direction sud sur le chemin Saxby et se serait arrêtée à l'intersection, mais serait repartie sans avoir vu qu'un autre véhicule de type Jeep circulait en direction de Waterloo sur la route 112.

Les trois occupants des voitures ont été blessés et ont été rapidement transportés au centre hospitalier. Il n'a pas été possible de connaître la nature de leurs blessures, mais on ne craint toutefois pas pour leurs vies.

Les pompiers de Shefford ont été les premiers répondants à intervenir sur les lieux. Ils ont fourni les premiers soins aux victimes et se sont assurés de sécuriser les lieux en débranchant

les batteries des automobiles pour éviter tout risque d'incendie.

## AUX PREMIÈRES LOGES

L'automobiliste Shawn Loïselle a vu les scènes aux premières loges. Sur la route 112, il suivait la voiture qui a été impliquée dans l'accident.

« C'est encore arrivé la même chose que les autres fois ici ! Ça prendrait un carrefour giratoire pour éviter ce genre d'accident », estime-t-il.

L'homme est venu prêter main-forte aux secouristes pour contrôler le trafic dans la zone de l'accident.

Les deux véhicules ont subi de lourds dégâts et ont rapidement été remorqués, évitant ainsi d'affecter la circulation dans le secteur.

## INTERSECTION DANGEREUSE

Depuis plusieurs années, les accidents sont fréquents à cette intersection. Déjà en 2010, *La Voix de l'Est* soulignait la dangerosité du lieu.

Au cours des dernières années, la configuration de l'intersection 112/Saxby a été tenue responsable de plusieurs accidents, dont certains mortels. Le hic ? Les deux sections du chemin Saxby Nord et Saxby Sud sont décalées d'une vingtaine de mètres. Cette séparation force les automobilistes à emprunter la route 112 s'ils veulent continuer leur chemin sur l'autre partie de Saxby. Une manoeuvre qui se fait à basse vitesse pour

ces automobilistes, alors que ceux qui roulent sur la route 112 arrivent beaucoup plus rapidement.

Une collision dans un contexte quasi identique a également eu lieu il y a deux ans, faisant un blessé.

## CONGÉ

30	Le lundi 2 juillet
1	Fête du Canada
2	La Voix de l'Est ne sera pas publiée et ses bureaux seront fermés.
3	

## EN BREF

### Collision entre une voiture et un poids lourd

Un accident impliquant un poids lourd a eu lieu à Standbridge-Station, vendredi après-midi, à l'intersection de la route 202 et du

rang Saint-Henri. Selon le directeur du Service incendie de Bedford, Ralf Gilman, une voiture arrivait du village et, lorsque celle-ci s'est engagée sur la route 202, a été heurtée de plein fouet par le camion de 53 pieds qui roulait sur la voie dont la limite est de 90 km/h. « On a dû couper la porte du conducteur pour

le sortir du véhicule, indique M. Gilman. L'homme et sa passagère ont été transportés à l'hôpital BMP. Les deux étaient en état de parler. » Quant au conducteur du mastodonte, il n'a pas été blessé. Une vingtaine de pompiers ont été appelés pour intervenir sur les lieux et détourner la circulation. M. Gilman

affirme qu'il y a fréquemment des collisions à cette intersection. Il s'agit toutefois de la première fois que le service incendie intervient à cet endroit cette année. Les circonstances de l'accident sont toujours sous enquête, indique pour sa part Aurélie Guindon, porte-parole de la SQ. **CYNTHIA LAFLAMME**



**Cadieux Langevin**  
CENTRE DENTAIRE



DR ÉRIC CADIEUX



DR JEAN-FRANÇOIS LANGEVIN

**DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE**

340, boul. Leclerc Ouest, Granby  
**450 375-2455**  
www.drCadieuxLangevin.com



Homme au lourd passé criminel, John Freddy Ochoa était détenu depuis 10 mois à la suite d'une plainte d'attouchement sur un mineur. — PHOTO TIRÉE D'INTERNET

## CONTACT SEXUEL AVEC UN MINEUR

# Un récidiviste libéré

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Un récidiviste en matière de contacts sexuels avec des mineurs a été acquitté, et ce, bien que la Cour n'écarte pas que des infractions ont pu être commises.**

« Le tribunal a l'impression que [l']enfant a été victime d'attouchements sexuels », a indiqué la juge Julie Beauchesne, de la Cour du Québec, jeudi, en rendant son verdict au dossier de John Freddy Ochoa, un homme de 42 ans au lourd passé criminel.

« Il est fort possible que certains gestes aient eu lieu, poursuit-elle. Mais la Cour entretient un doute que les faits se sont déroulés tels que mentionnés par le plaignant puisque la preuve n'a pas été faite hors de tout doute raisonnable. »

M. Ochoa, qui niait en bloc, n'a pas été cru, mais le témoignage de l'enfant de six ans — sur des faits qui remonteraient à 2017 — contenait de son côté trop d'imprécisions et de contradictions pour établir avec certitude la culpabilité de l'accusé. La mère et la gardienne de la victime se sont aussi contredites dans leurs témoignages.

Selon la poursuite, les demandes d'attouchements auraient eu lieu alors que l'accusé louait une chambre chez la gardienne de l'enfant, à Granby. Il en aurait profité pour se retrouver seul avec le bambin et l'inciter à lui toucher le pénis par-dessus son pantalon.

Au moment du délit allégué, M. Ochoa sortait alors de prison pour vol à l'étalage. Il y est retourné

peu après que la mère de l'enfant eût porté plainte. Il avait aussi écopé de trois ans de prison, en 2012, pour s'être livré à des attouchements sur deux enfants dans une piscine publique de Thetford Mines.

## DOSSIER CRIMINEL ÉTOFFÉ

En tout, son dossier criminel fait état d'une soixantaine d'inscriptions incluant notamment celles de vol à l'étalage, d'introduction par effraction, d'importation de drogue, de fraude, de voies de fait armées, d'entrave au travail des policiers, d'usage de faux documents et de bris de condition.

Dans le présent dossier, il a toutefois été reconnu coupable d'avoir contrevenu à une ordonnance du tribunal qui lui interdit de fréquenter ou d'habiter au même endroit que des mineurs. Étant donné qu'il était détenu de façon préventive depuis 10 mois, John Freddy Ochoa a recouvré sa liberté en fin de journée, jeudi.

### AVIS ABRÉGÉ D'AUDIENCE D'APPROBATION D'UNE TRANSACTION DANS LE CADRE DE L'ACTION COLLECTIVE EN DOMMAGES ET INTÉRÊTS COMPENSATOIRES DES FRAIS POUR DES SERVICES ÉDUCATIFS ET POUR L'ACHAT DE MATÉRIEL SCOLAIRE 150-06-000007-138

**PRENEZ AVIS** qu'une transaction est intervenue (la « **Transaction** »), sous réserve de son approbation par le Tribunal, entre les parties impliquées dans l'action collective autorisée le 6 décembre 2016 par l'honorable Carl Lachance, J.C.S., contre 68 commissions scolaires (ci-après « **Action collective** »), pour le compte des personnes faisant partie du groupe ci-après décrit (ci-après les « **Membres du Groupe** ») :

« Toutes les personnes qui ont payé, à titre de parents, tuteurs ou ayants droit, pour leurs enfants inscrits à l'une des écoles relevant d'un des établissements des intimées, des frais pour des services éducatifs (...) et pour l'achat de manuels scolaires ou du matériel didactique obligatoires ou facultatifs requis pour l'enseignement des programmes d'études de l'éducation primaire et secondaire, de même que des frais pour des ressources bibliographiques et documentaires et ce, depuis l'année scolaire 2009-2010, sauf pour les dix (10) commissions scolaires énumérées au paragraphe 20. i., ii, iii, iv, v, vi, x, xii, xiii et xv, depuis l'année scolaire 2008-2009, jusqu'à la date du jugement et non visés par l'exception prévue à l'article 7 de la *Loi sur l'instruction publique* (L.R.Q., chapitre I-13.3), sous réserves de certaines particularités eu égard à la Commission scolaire des Samares pour lesquelles les précisions suivantes doivent être apportées :

• Concernant la Commission scolaire des Samares, tous les éléments ayant fait l'objet du désistement consigné dans un procès-verbal du 27 février 2012 dans le dossier 705-06-000005-109 de la Cour supérieure du district de Joliette seront exclus de la réclamation ; »

La Transaction se résume comme suit :

• Sans admission de responsabilité, et sous réserve de leurs droits et recours contre leurs assureurs responsabilité, les 68 commissions scolaires défenderesses acceptent de verser collectivement un montant total de 153 507 134 \$ en capital, intérêts, frais et indemnité additionnelle (le « **Fonds de règlement** »), incluant les honoraires des avocats des Membres du Groupe (et les taxes applicables), ainsi que les déboursés (incluant les frais de financement) et frais de justice qu'ils ont encourus, mais à l'exclusion des frais de distribution et des frais de publication des avis, qui sont assumés directement par les Défenderesses et non à partir du Fonds de règlement, le tout en règlement complet et final des réclamations des Membres du Groupe pour toutes les pertes pécuniaires et les dommages allégués.

• Le Fonds de règlement permettra de payer à chaque Membre du Groupe un montant forfaitaire compensatoire de 28,49 \$ par élève par année scolaire (l'« **indemnité individuelle** »), pour les années scolaires 2009-2010 ou 2010-2011, le cas échéant, jusqu'à l'année scolaire 2016-2017 inclusivement. Les honoraires des avocats des Membres du Groupe (et les taxes applicables), ainsi que les déboursés (incluant les frais de financement) et frais de justice qu'ils ont encourus, dont le total devrait être approximativement de 4,40 \$ par élève par année scolaire, seront déduits de cette indemnité individuelle de 28,49 \$ par élève par année scolaire, le tout sujet à l'approbation du Tribunal.

• Tout Membre du Groupe qui ne s'est pas exclu de l'Action collective conformément à l'article 580 du *Code de procédure civile du Québec* donnera quittance complète et finale pour tout litige découlant directement ou indirectement des faits et des frais mentionnés aux procédures instituées dans le cadre de l'Action collective, pour les années 2008-2009 à 2018-2019 inclusivement.

• La Transaction prévoit la distribution automatique de l'indemnité individuelle à chacun des Membres du Groupe pour toutes les années indemnisées, sans nécessité de présenter une demande de réclamation. Les Membres du Groupe pourront aviser les parties d'un changement d'adresse sur un site Internet prévu à cette fin dans un délai de 120 jours suivant le jugement d'approbation final de la Transaction, selon la procédure prévue à la Transaction à être approuvée par le Tribunal.

• Dans l'éventualité où l'ensemble du Fonds de règlement ne devait pas être distribuée aux Membres du Groupe, le reliquat sera attribué à un poste budgétaire distinct à être mis en place par chacune des Défenderesses qui servira exclusivement à aider les élèves ayant des besoins financiers.

Les parties demanderont à la Cour supérieure d'approuver la Transaction le **18 juillet 2018 à 9 h 30, en salle 3.01 du Palais de justice de Chicoutimi**, sis au 227, rue Racine E, G7H 7B4 (ci-après l'« **Audition pour approbation** »).

**Les Membres du Groupe qui veulent s'objecter ou faire des représentations à l'égard de la Transaction pourront s'adresser au Tribunal directement, ou par l'entremise de leurs avocats, lors de l'Audition pour approbation.**

Un avis aux membres détaillé quant au contenu de cette transaction est disponible au greffe de la Cour supérieure, district de Chicoutimi de même que sur le site Web de commissions scolaires Défenderesses. Cet avis est une version abrégée de l'avis détaillé. En cas de contradiction entre les deux versions, l'avis détaillé prévaut.

**Un nouvel avis sera publié au moment du jugement final sur l'approbation de la Transaction.**

**Les avocats des Membres du Groupe sont :**

M<sup>e</sup> Manon Lechasseur  
M<sup>e</sup> Yves Laperrière  
Justitia Cabinet d'avocats  
138, rue Racine Est  
Chicoutimi (Québec) G7H 1R7  
Courriel : m.lechasseur@justitiaavocats.com  
Courriel : y.laperriere@justitiaavocats.com

M<sup>e</sup> Lucien Bouchard  
M<sup>e</sup> Jean-Philippe Groleau  
M<sup>e</sup> Guillaume Charlebois  
Davies Ward Phillips & Vineberg, s.e.n.c.r.l., s.r.l./LLP  
1501, avenue McGill College, suite 2600  
Montréal (Québec) H3A 3N9  
Courriel : lbouchard@dwpv.com  
Courriel : jgroleau@dwpv.com  
Courriel : gcharlebois@dwpv.com

**Les avocats des défenderesses (toutes les commissions scolaires, à l'exception des cinq (5) commissions scolaires de l'île de Montréal) sont**

M<sup>e</sup> Bernard Jacob  
M<sup>e</sup> Jonathan Desjardins Mallette  
M<sup>e</sup> Marie-Andrée Gagnon  
Morency, société d'avocats  
Édifice Le Delta 3  
2875, boul. Laurier, bureau 200  
Québec (Québec) G1V 2M2  
Téléphone : 418 651-9900  
Courriel : jdmallette@morencyavocats.com

**Les avocats des défenderesses cinq commissions scolaires de l'île de Montréal sont :**

M<sup>e</sup> Malaythip Phommasak  
Meagher Phommasak, avocates  
500, boul. Crémazie Est  
Montréal (Québec) H2P 1E7  
Téléphone : 514 384-1830  
Courriel : malaythip.phommasak@cgtisim.qc.ca

LA PUBLICATION DE CET AVIS A ÉTÉ ORDONNÉE PAR LE TRIBUNAL

## COUPABLE DE CONDUITE AVEC LES CAPACITÉS AFFAIBLIES PAR L'ALCOOL

# Un lieutenant de police risque la destitution

JUSTINE MERCIER

jmercier@ledroit.com

Un lieutenant du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) vient de plaider coupable à une accusation criminelle de conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool, ce qui pourrait mener à sa destitution.

Le SPVG a annoncé par voie de communiqué que le lieutenant Christian Cousineau a plaidé coupable, vendredi matin, à l'accusation qui pesait contre lui. « En réponse à l'accusation, la Cour du Québec lui a imposé une amende de 1200 \$ et a suspendu sur-le-champ son permis de conduire pour un an », a fait savoir le corps policier.

L'arrestation du lieutenant Cousineau remonte à 3 h 45 le matin du 4 décembre 2016, alors que des collègues patrouilleurs l'avaient trouvé endormi au volant de son véhicule sur le

boulevard Maloney Est, près de la montée Paiement. Il avait alors été conduit au poste de la Sûreté du Québec pour y subir un alcootest et une évaluation. Le SPVG avait dès lors confié des tâches administratives au policier qui compte 17 ans de service.

« L'article 119 de la Loi sur la police prévoit que tout policier reconnu coupable d'un acte criminel par procédure sommaire doit faire l'objet d'une sanction disciplinaire de destitution, à moins qu'il ne démontre que des circonstances particulières justifient une autre sanction », a indiqué le SPVG.

## AUDIATION DISCIPLINAIRE À L'INTERNE

Même s'il n'était pas en service au moment de son arrestation, le policier devra ainsi se soumettre à une audition disciplinaire à l'interne. Le comité de discipline devra ensuite recommander la sanction qu'il jugera appropriée.

## UNE CITOYENNE CONTRE LA VILLE DE GRANBY

## La clôture de la discorde



ISABEL AUTHIER  
isabel.authier@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Depuis quelques mois, Josée Ranger tente du mieux qu'elle peut de faire tenir la clôture qui borde la limite arrière de son terrain. En janvier, celle-ci s'est affaissée sous le poids de la neige entassée par le passage de la déneigeuse de la municipalité. La dame dénonce aujourd'hui la lenteur du processus et le manque de collaboration de la Ville dans son dossier.**

La propriété de M<sup>me</sup> Ranger est située dans la rue Laurie, mais sa cour arrière donne sur le tronçon de la rue Simonds entre les rues Fernandel et Denison Ouest. C'est à cet endroit que les équipements de la municipalité ont endommagé la structure de métal, dont les poteaux sont désormais trop tordus pour être simplement redressés. Voyant cela, la Granbyenne a fait une première réclamation le 9 janvier, tout en informant le conseiller municipal de son district, Jocelyn Dupuis.

Près de six mois plus tard, rien n'est réglé. « J'ai toujours dû courir après la Ville. Le processus a été long avant d'avoir des nouvelles. Après plusieurs tentatives, j'ai pu parler le 11 mai à M<sup>e</sup> Stéphane Forest à la municipalité, mais l'offre était ridicule », estime-t-elle.

Selon elle, une nouvelle clôture coûterait 2700 \$, alors que la Ville lui offre 1300 \$, en tenant compte de sa dépréciation — malgré sa bonne condition, elle daterait

d'une dizaine d'années.

La citoyenne demande plutôt qu'on lui rembourse la totalité des coûts pour le remplacement de la clôture et le déplacement des arbres.

Par ailleurs, elle a appris qu'elle devra la reconstruire deux pieds plus près de sa résidence, en raison d'une nouvelle réglementation municipale. Ce faisant, deux arbres « semi-matures » devront aussi être déplacés.

« En ce moment, la clôture tient grâce à des palettes de bois pour éviter que mes deux chiens se sauvent. Et parce qu'on a une piscine hors terre. Ce n'est pas qu'on ne veut pas la faire réparer, on doit attendre que le conflit se règle! »

Car, malgré les échanges entre les représentants de la Ville et M<sup>me</sup> Ranger, aucune entente n'est encore intervenue.

« J'ai gagné le gros lot. Ils ont endommagé ma clôture et je dois payer plus de 50 % de la facture pour la faire réparer; je dois en plus rapetisser mon terrain et déplacer les arbres à mes frais. Je dois payer la majorité des coûts pour une chose que je n'ai pas faite. »

À la Ville de Granby, M<sup>e</sup> Forest confirme que des discussions et des négociations ont eu lieu entre les deux parties, sans possibilité d'un accord. « On a reçu, le 10 janvier, une réclamation qui a été traitée. Il y a un processus administratif pour le traitement des réclamations. Ça ne peut pas se faire en quelques jours », rappelle l'avocat aux services juridiques.

Devant le désaccord, M<sup>e</sup> Forest mentionne avoir indiqué à Josée Ranger qu'elle devait maintenant s'adresser à la Cour des petites créances. « Ça fait plus d'un mois et demi que M<sup>me</sup> Ranger et moi discutons de ce dossier.



Josée Ranger devant sa clôture endommagée — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

Ce sera au juge de trancher ultimement. »

## DUPUIS DÉSAFFAÏTÉ

Quant au conseiller municipal Jocelyn Dupuis, il dit regretter la tournure des événements. « Je suis vraiment désappointé. On est la voix des citoyens à la Ville. J'ai amené le point, mais j'ai les mains liées dans ce dossier. J'ai l'impression de ne pas faire mon travail. »

Selon lui, la municipalité a mis beaucoup de temps à répondre aux appels de M<sup>me</sup> Ranger et que la dame « cherche des réponses ».

Il fait aussi remarquer qu'en reconstruisant sa clôture, la résidente « sera la seule à avoir deux pieds de moins de terrain que ses voisins ».



En raison de la neige tassée, la structure s'est affaissée. — PHOTO FOURNIE

Du 1er mai au 31 juillet  
obtenez un rabais  
jusqu'à **1700 \$**



\*Sur les modèles admissibles seulement. Détails en magasin.

Profitez également des programmes Rénoclimat pour un remboursement jusqu'à 650 \$ et RénoVert pour un crédit d'impôt de 20% !

**YORK**

**leprohon**  
Maître ès Celsius

R80 1301-9328-35

620, rue Simonds Sud, Granby, 450 378-1500 | leprohon.com



## NAVETTE NATURE

## De Montréal au parc de la Yamaska

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

C'est connu, le parc de la Yamaska constitue une oasis pour de nombreux Montréalais lors des week-ends d'été. La compagnie Navette Nature (Nana) leur offre dorénavant un transport gratuit pour s'y rendre.

Nana avait lancé le service l'an dernier, moyennant des frais de transport. Cet été, l'arrivée de la Banque TD et de la compagnie Mountain Equipment Co-op (MEC) comme partenaires permet d'offrir la navette gratuitement. Il s'agit d'ailleurs du seul circuit aller-retour que fournit sans frais Navette Nature parmi sa gamme d'escapades dans plusieurs parcs nationaux du Québec.

« Le but de Nana, c'est de faire découvrir aux gens qu'on peut sortir de la ville et faire



Les Montréalais pourront désormais se rendre facilement et gratuitement au parc de la Yamaska. — PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

des activités sans trop se compliquer la vie. En fait, on veut faire sortir les gens de la ville », explique Catherine Lefebvre qui, avec sa partenaire Sarah

Bernard-Lacaille, s'occupe de ce service opéré par la firme torontoise Parkbus Transportation.

Chaque samedi matin, à compter du 14 juillet et jusqu'au

13 octobre, Navette Nature mettra donc à la disposition des excursionnistes un autobus scolaire en partance du centre-ville de Montréal en direction du parc de la Yamaska. Le trajet de retour se fera en fin d'après-midi.

Bien qu'il n'en coûte rien pour s'y rendre, l'entrée au parc et la location d'équipements demeurent cependant aux frais des participants.

Sur son site web, Nana présente la « Route TD : Express Yamaska » comme idéale pour les amateurs d'activités nautiques. Elle mentionne notamment la présence du réservoir Choinière, « un excellent plan d'eau pour observer les canards et les hérons ». On y vante également les promenades en kayak et en canot, la baignade, la location de vélos et les pique-niques.

Selon M<sup>me</sup> Lefebvre, la clientèle pour ces sorties d'un jour est diversifiée. Les gens prennent

place à bord du bus en solo, en duo et souvent en groupe. De nombreux immigrants, entre autres, y voient là une belle occasion de découvrir le Québec sans avoir à prendre la voiture.

« Parfois, les nouveaux arrivants ne connaissent pas nos parcs nationaux. Durant le trajet, on en profite donc pour leur parler de ces endroits et leur donner quelques trucs pour aborder la nature qui s'y trouve ».

Chose certaine, la popularité du parc de la Yamaska ne se dément pas. « C'est assez incroyable, le nombre de réservations. On est déjà presque plein ! », laisse savoir Catherine Lefebvre. L'entreprise envisage même de mettre en service un second autobus pour suffire à la demande.

Il n'a pas été possible, vendredi, d'obtenir les commentaires du directeur général du parc de la Yamaska, Alexandre Brousseau, à ce sujet.

## VIGILE CONTRE L'EXPLOITATION ANIMALE

## Des manifestants devant F. Ménard

MICKAEL LAMBERT

mickael.lambert@lavoixdelest.ca

**ANGE-GARDIEN — Après l'abattoir Ducharme à Saint-Alphonse-de-Granby en avril dernier, c'était au tour de l'entreprise F. Ménard de voir la vigile du Mouvement de libération contre l'exploitation animalière se déployer devant ses installations d'Ange-Gardien, vendredi matin.**

Ils étaient tout au plus une dizaine de manifestants devant l'une des entrées de l'entreprise F. Ménard qui œuvre dans la transformation animalière, de l'élevage jusqu'à la transformation alimentaire, en passant par la recherche et l'abattage des animaux.

Une industrie cruelle et appartenant au passé selon les militants du Mouvement de libération.

« L'élevage animalier, c'est une industrie cruelle, extrêmement polluante et inutile », lançait la militante et infirmière de profession Josée Robert, de Farnham.

Si le rassemblement était clairsemé, le message était toutefois clair : lutter contre l'exploitation animale.

Le mouvement milite en faveur d'une alimentation complètement libre de viande, mais également contre le spécisme qui est, selon le

dictionnaire Larousse, une « idéologie qui postule une hiérarchie entre les espèces ».

« Ça semble petit ici, mais c'est un mouvement mondial », soutient le principal organisateur, Jude Arsenault.

Comme la plupart des militants présents, M. Arsenault est particulièrement actif pour la cause. Il participe à l'organisation d'activités dans la région métropolitaine et sera de retour dans la région le 9 juillet pour une autre vigile devant l'abattoir Ducharme à Granby.

## INFORMER POUR CONVAINCRE

Les militants misent essentiellement sur l'information pour convaincre les gens d'abandonner la consommation de viande. Ils estiment qu'en confrontant les consommateurs à la réalité de l'industrie agroalimentaire, plusieurs modifieront leurs habitudes.

Les manifestants espéraient assister au passage d'un camion-remorque chargé d'animaux. L'organisateur Jude Arsenault estimait que des photos de cochons « tristes, malheureux et abusés » feraient réagir sur les réseaux sociaux.

« Tout le monde est contre la maltraitance des animaux, mais trois

fois par jour, les gens décident de détourner le regard », explique M<sup>me</sup> Robert, infirmière de formation qui ajoute du même souffle que la consommation de viande, étudies à l'appui, représente un risque sanitaire.

« Je me suis rendu compte que la plupart des gens que j'ai soignés dans ma carrière étaient malades en raison de ce qu'ils mettaient dans leur assiette. »

## RIEN CONTRE

Le message semblait toutefois mal passer vendredi matin à Ange-Gardien. Plusieurs automobilistes klaxonnaient agressivement et des insultes ont même fusé à quelques reprises.

Il faut dire que l'entreprise est un employeur important en Montérégie avec plus de 1000 emplois à la clé, dont environ 600 à Ange-Gardien même.

« On ne s'attendait pas à énormément de support, explique Josée Robert, mais au moins provoquer la réflexion. »

Les militants expliquent qu'ils n'ont rien contre l'entreprise F. Ménard en particulier, mais qu'ils s'opposent à l'ensemble de l'industrie.

De l'autre côté des barricades, les dirigeants avaient un message semblable.



Les manifestants ne s'attendaient pas à beaucoup de soutien, mais souhaitaient provoquer la réflexion chez les passants. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

« Ils ne sont pas sur notre propriété et ils sont peu nombreux. On ne fera pas de commentaires », a expliqué la porte-parole de l'entreprise, Audrey Rodrigue, qui ajoute que c'était la première fois que F. Ménard faisait face à ce genre de situation.

Somme toute, les activistes demeureraient positifs quant à

l'avenir de leur mouvement.

« Le véganisme, c'est le mouvement de justice sociale qui a connu le taux de croissance le plus important de l'Histoire », dit Josée Robert. Cependant, pour elle et les autres militants du Mouvement de libération, la transition vers l'alimentation végétale ne se fait pas assez rapidement.

## KARL LENZ GRAVENHORST, CANDIDAT DE QUÉBEC SOLIDAIRE DANS IBERVILLE

## Pour que tous contribuent à la société



MARIE-ÈVE MARTEL  
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

**GRANBY** — Le Césairois Karl Lenz Gravenhorst est à la fois idéaliste et réaliste. Son implication avec Québec solidaire, pour qui il sera candidat dans Iberville, n'est pas le fruit du hasard : famille, égalité et environnement figurent parmi ses priorités.

Le jeune homme, qui soufflera 25 bougies le 3 juillet prochain, considère qu'un député « est un serviteur » de la population. « Peu importe qui occupe le poste, on doit comprendre les enjeux de la circonscription. [...] Il n'y a pas que la seule idée de vouloir faire le changement qui compte ; il faut aussi s'assurer que celui-ci s'implante de façon progressive et que les gens soient outillés pour y prendre part », affirme celui qui préfère mettre de l'avant les enjeux

et valeurs qui le préoccupent plutôt que de se faire valoir au cours de la campagne électorale.

D'ailleurs, il milite activement pour le développement économique des régions. Celui-ci passe notamment par une meilleure intégration des immigrants, qui ont beaucoup à offrir. « Beaucoup d'immigrants sont considérés surqualifiés pour des emplois, et en même temps, leurs qualifications ne sont pas valorisées par d'autres employeurs, déplore-t-il. Les immigrants peuvent contribuer activement à l'économie, mais il faut leur rendre les emplois accessibles et faire le pont entre les entreprises et eux. » Le solidaire rappelle d'ailleurs que l'immigration est primordiale dans la circonscription, où l'on dénombre un grand nombre d'établissements agricoles qui dépendent des travailleurs étrangers.

Le jeune homme d'affaires ayant émigré de la Colombie en 2003 incarne d'ailleurs ce qu'il prêche. Conseiller en sécurité financière depuis quelques années, il exploite, avec sa famille, une entreprise

d'importation de café dans son pays d'origine. Sa famille possède également une entreprise d'entretien ménager commercial. De bonnes conditions de travail et la qualité de vie des travailleurs sont pour lui essentielles au succès des entreprises.

« Comme immigrant, j'ai eu accès à beaucoup d'outils. Aujourd'hui, je me considère comme un véritable Québécois et je contribue activement à la société. Je suis en mesure de rassurer les gens sur ce que les immigrants peuvent apporter et d'aider ceux qui souhaitent s'intégrer à le faire. »

L'environnement sera aussi l'un des chevaux de bataille de M. Lenz Gravenhorst, particulièrement la santé de la rivière Yamaska, l'une des plus polluées au Québec rappelle-t-il. « La productivité des entreprises est nécessaire, mais cette rivière, nos enfants vont en hériter. C'est important de la préserver », allègue-t-il, mentionnant au passage que certaines des plus grandes entreprises du monde ont réduit leur impact environnemental et leurs dépenses en même temps.



L'union de Karl Lenz Gravenhorst avec Québec solidaire n'est pas le fruit du hasard : famille, égalité et environnement figurent parmi ses priorités.  
— PHOTO JULIE CATUDAL

## MAL DE COU TENACE ? Besoin d'aide pour vous dénouer ?

Être accablé par des maux de cou chroniques peut avoir des répercussions beaucoup plus importantes que la douleur elle-même. Le mal de cou vous vole des moments précieux avec votre famille, vos enfants, vos petits-enfants. De plus, il siphonne votre énergie au point de ne plus performer dans trop d'aspects de votre vie personnelle et professionnelle.

Depuis 2012, les cliniques Solutions Discales dispensent des soins de hautes technologies qui visent principalement les personnes qui souffrent de douleurs au cou, de sciatalgies, de maux de dos et d'arthrose.

La meilleure approche est d'identifier l'origine principale de vos douleurs et d'en corriger la cause fondamentale. Les études récentes pointent dans la direction du disque intervertébral comme étant la cause primordiale des affections au cou. C'est justement pour ce type de problème que Solutions Discales a établi son champ d'intervention principale.

Si vous en avez assez de souffrir, voici comment nous pouvons vous aider :

### 1 CONSULTEZ

Pour déterminer si votre profil clinique correspond au type de cas avec lequel nous obtenons de bons résultats.

(\*Consultation et examen sans frais, sauf pour les radiographies, si nécessaire).

### 2 COMPRENEZ

Pour que vous preniez une décision éclairée, nous vous fournirons toute l'information nécessaire sur les options qui s'offrent à vous.

### 3 DÉCIDEZ

À partir du moment où vous avez toute l'information, vous pourrez prendre une décision en accord avec vos objectifs et votre philosophie santé.

Et grâce à notre Programme Secondos® vous pouvez franchir ces trois étapes sans frais et sans obligation\*.

Prenez rendez-vous  
DÈS MAINTENANT

 Solutions discales  
HERNIE • ARTHROSE

consultation & examen  
SANS FRAIS

radiographies en sus si nécessaire

**Bromont**

Tél. : 450 534-4454

Dr M-C. Voyer, chiropraticienne D.C.  
Dr L-P. Brunel, chiropraticien D.C.

**St-Hyacinthe**

Tél. : 450 250-2550

Dr Y. Bélanger, chiropraticien D.C.

www.solutionsdiscales.ca

## Renouvellement du programme RénoRégion

Les propriétaires-occupants à faible revenu de la région pourront profiter de nouveau du programme RénoRégion, de la Société d'habitation du Québec, afin de réaliser des travaux visant à corriger des défauts majeurs dans leur résidence. La Montérégie disposera d'un budget de 1 437 000\$, dont 270 000\$ seront destinés aux propriétaires-occupants éligibles dans la MRC Brome-Missisquoi, 86 000\$ dans la Haute-Yamaska, 48 000\$ dans Rouville et 48 000\$ dans Acton. «Le maintien en bon état des résidences hors des grands centres urbains favorise l'occupation du territoire en plus d'améliorer la qualité de vie des citoyens des petites communautés, affirme Lise Thériault, ministre responsable de la Protection des consommateurs et de l'Habitation. Le gouvernement fait de nouveau la preuve de son appui envers les citoyens de toutes les régions du Québec [...]» L'aide gouvernementale pour des travaux peut atteindre 95% des coûts pour la réalisation des rénovations admissibles, jusqu'à concurrence de 12 000\$. Les travaux doivent, au minimum, être de 2000\$. **LA VOIX DE L'EST**

## BONIFICATION DU SOUTIEN AUX PETITES ENTREPRISES

# De l'aide pour les femmes d'affaires

**CYNTHIA LAFLAMME**  
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

**Les Centres d'aide aux entreprises Haute-Yamaska et région et Val-Saint-François bénéficient chacun d'une enveloppe additionnelle de Développement économique Canada de 17 700\$ dans le cadre de l'initiative Soutien aux petites entreprises. Ces sommes sont dédiées aux femmes ou aux Autochtones entrepreneurs.**

Pierre Breton, député de Shefford, en a fait l'annonce vendredi matin. «On parle surtout de femmes, ici, parce qu'il n'y a pas beaucoup d'Autochtones qui vivent dans la région, précise-t-il en entrevue. Donc, la majorité de l'argent va aller aux entreprises détenues par des femmes.»

Le CAE Haute-Yamaska bénéficie déjà d'une enveloppe de 14 000\$ cette année pour aider les petites entreprises à intégrer les technologies de communications. Les entrepreneurs peuvent donc faire

des demandes en vertu du Soutien aux petites entreprises pour obtenir une somme de 1000\$. En deux ans, l'organisation a aidé 20 entreprises.

Ce sera le même principe pour la nouvelle enveloppe de 17 700\$. Les entrepreneures pourront proposer un projet et obtenir une aide d'une valeur de 1000\$, sans toutefois cibler les technologies des communications. «C'est dans la même mesure, qui s'appelle Service aux petites entreprises, mais ça vise deux objectifs différents.»

Le CAE a déjà le programme Entrepreneurat au féminin, qui consiste en neuf ateliers de trois heures pour préparer les femmes qui sont à l'étape du pré-démarrage de leur entreprise. Avec l'aide gouvernementale qui s'ajoute, «ça vient le bonifier, renchérit M<sup>me</sup> Brochu. Donc, les femmes qui suivent les ateliers, qui lancent leur entreprise et qui ont besoin d'un coup de main au niveau marketing, elles peuvent avoir un 1000\$ de contribution non remboursable.»

Les demandes devront être reçues d'ici le 31 janvier afin que les mandats soient terminés à la fin mars.



Pierre Breton, député de Shefford, et Isabelle Brochu, directrice générale du CAE Haute-Yamaska et région, ont annoncé que ce soutien financier d'Ottawa serait dédié aux femmes entrepreneures. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU



**CÈDRE BRANDON**  
cultivé en pot  
4 à 5 pieds

**RABAIS DE 65%**

**1998\$**  
reg.: 56.95\$



**Centre  
jardinage  
GRANBY**

Bonne fête du Canada!

**OUVERT  
DIMANCHE 1er JUILLET  
8H00 À 17H00**

**ÉVÈNEMENT  
GRANDE VENTE D'ÉTÉ  
FÊTE DU CANADA  
DU 27 JUIN AU 3 JUILLET**

**30%** 

**40%** 

**20%** 

**15%** 

**25%** 

**50%** 

**35%** 

**LA FOLIE DES ROSIERS EN FLEURS**  
DU MERCREDI 27 JUIN AU MARDI 3 JUILLET

**500 EN STOCK**  
variétés sélectionnées par le producteur et exposées dans notre stationnement

**ROSIERS EN FLEURS**  
CHOIX D'EXPLORATEURS  
RUGOSAS HYBRIDES ET PLUS

**PRIX FOU FOU FOU!**

**1099\$**  
Pot 2 gallons  
Rég. 19.99\$ 25.99\$

**GAZON CULTIVÉ - FRAIS DU JOUR**

**ROULEAU**  
2 pi x 5 pi = 10 pi ca

1 à 9	3,99\$
10 à 29	3,59\$
30 à 69	2,99\$
70 et plus	2,69\$

QUALITÉ SUPÉRIEURE

100% paturin du Kentucky bleu

SERVICE À L'AUTO

SERVICE DE LIVRAISON

**NOUS LIVRONS DU VRAC** \*\*\*\*\*

7 JOURS/7

livraison rapide

PRODUITS EN VRAC POUR EMPORTER\* OU SUR LIVRAISON: TERRE, PAILLIS ET PIERRE.

\*NÉCESSITE UNE REMORQUE OU UN CAMION OUVERT

INAUGURATION D'UNE PISTE DE BMX À COWANVILLE

# Ça va pomper cet été!

**DOMINIQUE WOLFSHAGEN**  
dominique.wolfshagen@lavoixdelest.ca

**COWANVILLE — Des dizaines de jeunes, et même quelques moins jeunes, ont essayé la Pumptrack, la nouvelle piste de BMX du parc Pierre-Lussier à Cowansville, lors de son inauguration vendredi soir.**

Comme plusieurs mamans, Isabelle Perreault sait où elle va retrouver son fils de onze ans cet été : à la Pumptrack du parc Pierre-Lussier, à Cowansville. « Il n'y avait pas beaucoup de points de rencontre pour les garçons de son âge, mais maintenant ça semble être le *spot!* », remarque-t-elle.

Mme Perreault n'était pas la seule à en avoir fait le constat.

« Le Comité famille avait soulevé le manque d'activités pour les adolescents et préadolescents — des fois trop vieux pour aller au camp de jour, mais trop jeunes pour aller travailler... On cherchait comment les faire bouger et leur donner une activité à leur couleur », se souvient Sylvie Beau regard, mairesse de Cowansville.

La Ville a alors investi 90 000 \$ dans la construction d'une piste de BMX, pour « donner un *challenge* » aux jeunes et développer leurs habiletés sur patins à roues alignées, trottinettes, vélos ou planches à roulettes.

La nouvelle piste, construite par l'entreprise Velosolutions, entrait

officiellement en service vendredi soir, mais en pratique, ses courbes et dénivelés asphaltés ont déjà vu passer toutes sortes de roues depuis quelques semaines.

« Il y a des jeunes qui l'utilisent déjà! Même [que vers la fin de sa construction], on avait mis des affiches [pour signaler que] l'asphalte n'était pas encore prête, mais les jeunes sont plus difficiles à retenir! », indique la mairesse avec une pointe d'amusement. Selon elle, ils sont très contents de cette nouveauté.

**BIEN CONÇUE**

Le fils de Mme Perreault, Matthew Cusson, ne se lasse effectivement pas de sillonner la Pumptrack, parfois pendant des heures. « Ça m'a pris un

bout apprendre à "pomper", lance-t-il, en expliquant qu'il ne faut pas se contenter de pédaler sur la piste, mais qu'il faut aborder les bosses avec une certaine technique, en levant son vélo. « C'est devenu amusant quand j'ai compris comment faire pour aller vite! », renchérit-il.

Le jeune cycliste considère que la piste est bien pensée: « Même si on est beaucoup de monde, on peut être plusieurs, avec la manière que la piste est faite », déclare-t-il, faisant référence aux différentes aires conçues pour laisser passer les autres ou entrer sur le parcours.

Le choix de l'emplacement pour la Pumptrack, soit le parc

Pierre-Lussier, n'a pas non plus été laissé au hasard.

« C'est un bel espace au centre-ville, qui permet aux gens à proximité de s'y rendre facilement, car c'est en lien avec les corridors actifs. En plus, le parc est multifonctionnel — avec entre autres le dek hockey, le terrain de balle, la pétanque — et intergénérationnel, parce qu'il y en a pour tous les goûts et tous les âges », énonce la mairesse.

Et à voir les dizaines d'adolescents et préadolescents massés pour essayer la nouvelle attraction vendredi soir, il semblerait que la Ville ait bel et bien atteint son objectif d'attirer les jeunes.



Des jeunes ont testé la Pumptrack lors de son inauguration, vendredi soir. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

**EN BREF**

**Grand excès de vitesse à Sainte-Sabine**

Vers 16 h 45 vendredi soir, un policier de la MRC de Brome-Missisquoi qui effectuait une opération cinémomètre a intercepté un véhicule circulant à plus de 150 km/h sur le rang Kempt à l'intersection du rang St-Édouard, dans la municipalité de Sainte-Sabine, alors que la limite de vitesse dans cette zone est de 80 km/h. Le délit a valu un constat d'infraction de 1393 \$ ainsi que 14 points d'inaptitude au conducteur, un homme de 66 ans résidant de

Saint-Jean-sur-Richelieu. Son permis a été suspendu pour une période de sept jours, mais le véhicule n'a pas été remorqué, car une autre personne à bord détenait un permis de conduire valide.

**DOMINIQUE WOLFSHAGEN**

**Voies de fait au CHSLD Domaine Vittie et Desjardins**

Les policiers ont procédé à l'arrestation d'une résidente ayant des antécédents judiciaires, au CHSLD Domaine Vittie et

Desjardins, vendredi midi. « Vers 11 h 30, on a été appelé pour une dame qui venait de commettre des voies de fait sur un membre du personnel, explique Caroline Garand, porte-parole du Service de police de Granby. La dame était agressive et en crise. » Plusieurs policiers ont été appelés sur les lieux et, comme elle était en crise, c'est plutôt vers le centre hospitalier qu'elle a été conduite. La femme de 25 ans, connue des policiers et qui souffre d'un handicap, devra faire face à des accusations de voies de fait à une date ultérieure. Elle a été libérée sous conditions.

**CYNTHIA LAFLAMME**

**LOTO QUÉBEC** **RÉSULTATS DU : JEUDI 28 JUIN 2018**

**Grand VIE** 06 39 40 48 49 **Grand NUMÉRO (GN)** 4

**Lotto-D** 6 1 4 3 5 4 5 6 **Quotidienne**  
 2 51  
 3 025  
 4 1320

**Sprinto** 02 04 10 35 48

**LOTTO POKER** 2 3 8 V A | **Extra** 4035550  
 ♣ ♣ ♦ ♣ ♠

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
 12 - JUILLET - 51 - SCORPION

**banco** 04 06 08 11 22 25 29 33 38 39  
 44 49 50 53 56 59 61 64 67 68 **turbo x 3**

**TOUT RIEN** 02 03 05 07 09 11 | **Triplex** 01 13  
 14 17 20 22 23 24 14 30 34

**LOTTO 649** **Ce soir, 7 MILLIONS** (approx.)  
**+ 1 MILLION GARANTI**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**GOLF INVERNESS** **25\$** par personne, avec ou sans voiturette, après 16 h, taxes incluses

**Spécial saison 2018**

**120 \$**, taxes incluses  
 4 personnes et 2 voiturettes  
 18 trous de golf en tout temps

**OUVERT AU PUBLIC**  
**On vous attend en grand nombre!**

511, chemin Bondville,  
 Lac-Brome (Québec) JOE 1Ro  
 Tél. : 450 242-1595 1 800 468-1595  
 Téléc. : 450 242-1598

# Une caravane solidaire

MICKAEL LAMBERT

mickael.lambert@lavoixdelest.ca

**SUTTON** — La caravane des militants pour les droits des réfugiés de Solidarités sans frontières (SFS) sillonnera les communautés près de la frontière américaine. Les participants espèrent stimuler la solidarité chez les personnes qu'ils croiseront sur leur route et lancer un message aux dirigeants contre l'accord sur les tiers pays sûrs. Après Cookshire, la caravane s'est arrêtée à Sutton en fin de journée vendredi.

L'organisme Solidarité sans frontières a réuni plus d'une cinquantaine de manifestants et une dizaine de voitures pour parcourir pendant trois jours les routes des régions limitrophes aux États-Unis.

« L'objectif est double : il y a cette idée d'inviter les gens à s'informer, d'être solidaires et de contrer les discours racistes voulant que les personnes qui traversent la frontière le fassent uniquement pour profiter du système, et de l'autre côté, on veut dénoncer cet accord sur les tiers pays sûrs qui fait en sorte que les gens sont forcés de traverser de façon irrégulière plutôt que par des postes frontaliers », explique la porte-parole de Solidarité sans frontières, Javiera Araya.

Cette entente pousse les migrants à traverser la frontière de façon irrégulière, car elle prévoit qu'une personne désirant réclamer l'asile au Canada sera refoulée aux États-Unis si elle se présente à un poste frontalier régulier, puisque les États-Unis

Les militants de SFS rappellent qu'une femme originaire du Ghana, Mavis Otuteye, 57 ans, qui cherchait à rejoindre sa famille à Toronto, avait été retrouvée morte de froid en mai 2017 à quelques centaines de mètres de la frontière manitobaine



À Sutton, un groupe de citoyens attendait l'arrivée de la caravane. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

sont considérés comme un pays sûr en vertu de l'accord.

En contrepartie, le Canada peut accueillir les personnes qui franchissent la frontière de façon irrégulière, comme c'est notamment le cas au chemin Roxham, près du poste frontalier de Lacolle.

Bien que ce passage soit assez sécuritaire, les militants rappellent que des migrants ont souvent mis leur vie en péril en cherchant à traverser l'hiver, notamment au Manitoba. Une femme originaire du Ghana, Mavis Otuteye, 57 ans, qui cherchait à rejoindre sa famille à Toronto, avait été retrouvée morte de froid en mai 2017 à quelques

centaines de mètres de la frontière manitobaine.

## LOIS VIOLENTES

« Nous allons dénoncer la violence des lois migratoires canadiennes et nous allons encourager la solidarité dans la région frontalière pour les personnes migrantes », a déclaré Mme Araya. « Vraisemblablement, on ne peut pas compter sur les gouvernements pour adopter des politiques qui défendent les droits humains des personnes qui traversent en situation irrégulière », a laissé tomber Amelia Orellana, du Comité pour les droits humains en Amérique latine.

« Solidarité sans frontières veut faire abolir l'accord, mais différemment des autres partis politiques. Nous on veut aller au-delà,

on ne veut pas un autre accord qui va essayer de distinguer qui sont les bons migrants ou les mauvais. Nous croyons que toute personne a le droit d'avoir une vie meilleure ».

## COMMUNAUTÉS ACCUEILLANTES

En fin d'après-midi vendredi, la caravane n'était pas encore arrivée à Sutton en raison de contretemps importants. Certains militants s'étaient perdus sur la route entre Montréal et Cookshire. La porte-parole était cependant déjà satisfaite de l'accueil des communautés visitées.

« Ce qu'on a vu nous, c'est que les personnes qui vivent près de la frontière sont très accueillantes envers les migrants. Ce n'est pas du tout l'idée que les migrants

sont mieux accueillis à Montréal. Il y a probablement plus de discours racistes à Montréal qu'ici » fait remarquer Javiera Araya.

Une fois sur place, une mécanique bien huilée devait opérer. Les militants avaient prévu de monter un kiosque d'informations et de discuter avec les gens sur place. Des musiciens et même des acteurs de théâtre faisaient également partie de la caravane pour assurer une approche sympathique.

À Sutton vers 19 h, des citoyens attendaient l'arrivée de la caravane.

La caravane se rendra par la suite à Frelighsburg samedi et la tournée se conclura dimanche à Lacolle.

— Avec La Presse canadienne

LOCATION DE CHAPITEAUX!

LOCAPLUS

Pour un événement réussi,  
laissez-vous tenter!

GRANBY 450 777-0233 • SHERBROOKE 819 347-9544 • LOCAPLUS.NET

USAGE DU CELLULAIRE AU VOLANT

# Amendes plus salées pour les récidivistes

PATRICIA RAINVILLE  
prainville@lequotidien.com

**Les délinquants du cellulaire au volant recevront des amendes encore plus salées à compter d'aujourd'hui s'ils sont pincés avec leur appareil en main en voiture. En effet, la loi prévoit maintenant des constats d'infraction allant de 300 \$ à 600 \$, en plus de cinq points d'inaptitude inscrits au permis de conduire du contrevenant. Et, maintenant, en cas de récidive, le permis de conduire du fautif sera suspendu, pour une période variant entre trois et 30 jours.**

Les nouvelles mesures de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) entrent en vigueur aujourd'hui, le 30 juin. C'est évidemment pour contrer le phénomène du texto et des appels au volant que la loi est maintenant plus sévère. Les conducteurs fautifs recevaient quatre points d'inaptitude depuis quelques mois déjà, mais ce chiffre passera désormais à cinq. Le montant du constat est

également beaucoup plus élevé, passant de 80 \$ à 300 \$ pour une première offense. Jusqu'à aujourd'hui, le conducteur pincé avec le cellulaire en main payait une amende de 80 \$, plus des frais de 47 \$. Aujourd'hui, les 300 \$ d'amende sont accompagnés de frais de 144 \$, portant donc la facture à 444 \$.

Mais là où la loi change vraiment, c'est en cas de récidive, un concept qui n'existait pas jusqu'à maintenant en matière de cellulaire au volant. En effet, si un conducteur est pincé pour une deuxième fois en moins de deux ans, le montant de son constat d'infraction grimpera à 600 \$ (plus des frais de quelque 200 \$), et son permis de conduire sera suspendu pour une période de trois jours. Le conducteur devra donc laisser son véhicule sur place, le faire remorquer ou demander à quelqu'un d'aller le chercher.

En cas de deuxième récidive, donc trois fois en moins de deux ans, le permis sera suspendu sept jours. Et en cas de troisième récidive, le conducteur verra son permis suspendu durant un mois. Le compteur revient à zéro au bout de deux ans. Donc, si une période de 24 mois sépare les



Là où la loi change vraiment, c'est en cas de récidive, un concept qui n'existait pas jusqu'à maintenant en matière de cellulaire au volant. — PHOTO LE PROGRÈS, MARIANE L. ST-GELAIS

deux infractions, le concept de récidive ne s'appliquera pas.

## EFFET DISSUASIF

Pour le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno

Cormier, ces nouvelles mesures risquent de dissuader les automobilistes de saisir leur téléphone dans leur main parce que le simple fait de regarder l'heure ou de déplacer le téléphone est passible de sanction.

«En tant que patrouilleur, on voit énormément de conducteurs avec le cellulaire à la main. C'est vraiment le texto qui est devenu problématique et c'est très dangereux, car les gens n'ont pas les yeux sur la route, a indiqué Bruno Cormier, espérant que les conducteurs laisseront désormais leur appareil dans leur poche ou leur sac. Vous savez, le simple fait de tenir l'appareil dans votre main, même s'il est fermé, est illégal», ajoute l'agent Cormier.

Selon la SAAQ, les trois principales causes de distraction sur la route sont les distractions visuelles (les yeux ailleurs que sur la route), manuelles (les mains ailleurs que sur le volant) et cognitives (l'esprit ailleurs que sur la tâche). L'utilisation du cellulaire englobe les trois distractions.

À titre comparatif, le constat d'infraction remis à un conducteur qui ne s'attache pas varie entre 200 \$ et 300 \$, et trois points d'inaptitude sont ajoutés à son permis. Un autre exemple de comparaison: si vous roulez à 104 km/h dans une zone de 60 km/h, vous recevrez une amende de 350 \$, plus six points d'inaptitude.

# CRINOLINE

# FMO

HOMME

— 28-29-30 juin & 1<sup>er</sup> juillet —

## GRANDE VENTE

SOUS LE CHAPITEAU

JUSQU'À

# 75%

DE RABAIS



LUNDI AU MERCREDI  
10 H 30 À 17 H 30

JEUDI  
10 H 00 À 18 H 00

VENDREDI  
10 H 00 À 19 H 00

SAMEDI ET DIMANCHE  
10 H 00 À 17 H 00

82 BOUL. BROMONT, BROMONT, QC | 450 534-4844 | CRINOLINEFMO.CA | 

## LA VOIX DES LECTEURS

### Hommage à Catherine Demers

Le Groupe actions solutions pauvreté (GASP) a appris avec un immense regret le décès de madame Catherine Demers, attachée politique du député provincial de Granby, M. François Bonnardel.

Étant un organisme de concertation intersectorielle couvrant le territoire de la Haute-Yamaska, le GASP travaille étroitement avec différents secteurs d'intervention et compte les trois paliers politiques à titre de membres associés. Madame Demers représentait M. Bonnardel avec engagement et brio dans le cadre des assemblées régulières du GASP et des différents comités de travail.

Les membres du GASP ont ainsi eu l'immense chance de côtoyer cette femme dévouée et humaine depuis de nombreuses années. Elle s'est impliquée au sein de différents comités, tel que le Comité

aide sociale, et elle a accompagné de nombreuses personnes dans leurs démarches auprès des instances gouvernementales. Elle a toujours fait preuve d'une grande générosité et d'une grande humanité auprès des citoyens et des groupes qu'elle accompagnait. Nous tenons à lui rendre hommage pour son implication assidue dans la communauté qui dépasse de loin sa contribution au GASP. Il s'agit d'une grande perte pour notre communauté. Sa vivacité d'esprit, son altruisme, sa douceur et son leadership manqueront à tous ceux et celles qui l'ont connue.

Toutes nos pensées et nos sympathies sont dirigées vers sa famille, ses proches et à l'équipe de François Bonnardel.

Reposez en paix madame Demers, votre sourire restera toujours gravé dans nos mémoires.

**Nicolas Luppens**, coordonnateur du Groupe actions solutions pauvreté (GASP)  
Granby



Catherine Demers



**POUR NOUS ÉCRIRE**  
opinions@lavoixdelest.ca



### Merci Catherine et repose en paix!

C'est avec stupéfaction et surtout avec une grande tristesse que nous apprenons le décès de madame Catherine Demers. La Dynamique des Handicapés Granby et Région (DHGR) ainsi que ses membres souhaitent rendre hommage à madame Demers. Nous avons eu l'immense chance de la côtoyer lors de diverses activités à la DHGR ou au GASP. Madame Demers a toujours soutenu avec vigueur et passion les démarches cherchant à inclure toutes les personnes vivant une différence.

Catherine Demers a manifesté constamment des principes éthiques facilitant l'intégration et une valorisation des groupes marginalisés

Nous soulignons que madame Demers a manifesté constamment et dans la vie quotidienne des principes éthiques facilitant l'intégration et une valorisation des groupes marginalisés. Personne déterminée, elle parvenait à soutenir les personnes

en situation de vulnérabilité. La persévérance qu'exprimait madame Demers se révélait être avant tout au service de la compassion. Elle affichait une empathie exceptionnelle qui assurait aux personnes qu'elle rencontrait un accueil reconnaissant la dignité de son interlocuteur ou de son interlocutrice.

Engagée et douée, elle savait résoudre les dossiers les plus complexes sans aucune difficulté. Soulignons également son engagement dans le domaine de l'environnement. Dans cette dimension, elle proposait un regard et des initiatives bien en avance sur son temps. En somme, madame Demers s'inscrit fort bien, au-delà des clivages politiques, dans des courants humanistes au sens noble du terme.

En terminant, nous souhaitons présenter toutes nos condoléances à sa famille, à ses proches et à ses collègues. Elle est et sera pour nous une inspiration constante dans la poursuite de la construction d'une société égalitaire, inclusive et équitable sur le plan économique, social et environnemental. Merci Catherine et repose en paix!

**Patrice Perreault**  
Au nom de la Dynamique des handicapé.e.s Granby et région

### Bravo Michaël!

Après quarante et un ans, j'ai décidé de retourner aux Îles-de-la-Madeleine en croisière avec CTMA, qui offre un aller-retour Montréal-les Îles pendant une semaine. C'est vrai que c'est un vieux bateau, mais la gentillesse du personnel, en majorité des Madelinots, vous fait vite oublier ce petit détail. Je ne vous parle même pas de la grande qualité des repas qu'on vous y sert.

À bord, il y avait deux artistes invités qui donnaient des spectacles en soirée. D'abord, Brigitte Leblanc: à l'entendre parler et chanter on sait tout de suite qu'elle est originaire des Îles. Ensuite, Michaël Rancourt, comme vous dites ici, un vrai Granbyen. C'est vrai que ça ne fait que douze ans que j'habite ici, mais j'ignorais que cet artiste y réside depuis plusieurs décennies. Outre le très grand professionnalisme de ses représentations sur scène, quel chic type et quel ambassadeur pour votre ville quand il se produit à l'extérieur!

Ce qui me surprend, c'est qu'il faut sortir de Granby pour apprendre que cet imitateur hors pair y a sa famille. Encore bravo pour ta gentillesse et ta simplicité.

**Yvon Lavoie**  
Granby

## SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DU CANNABIS

# Les futurs magasins embauchent

La Presse canadienne

**MONTREAL — La société québécoise du cannabis (SQDC) lance une campagne d'embauche avec des emplois dont le salaire de départ est de 14 \$ l'heure, mais elle ne peut pas encore confirmer que Montréal sera parmi les premières villes de la province à obtenir des magasins de marijuana.**

Les candidats sans casier judiciaire sont invités à postuler sur le site Web de la société, une filiale indépendante de la Société des alcools du Québec.

Québec envisage d'ouvrir environ

20 magasins d'ici la mi-octobre, lorsque la loi fédérale légalisant le cannabis entrera en vigueur.

La SQDC a signé des baux pour des magasins à Lévis, à Trois-Rivières, à Drummondville et à Québec.

La loi québécoise sur le cannabis stipule que les magasins de cannabis devront se trouver à une certaine distance des écoles et des garderies, et, dans les quartiers plus denses de Montréal, trouver le bon endroit s'est révélé plus difficile que dans d'autres villes, a expliqué le porte-parole Mathieu Gaudreault. « Nous voulons ouvrir des magasins rapidement et nous mettons tout en œuvre pour ouvrir des magasins à travers

le Québec, y compris à Montréal », a-t-il affirmé.

Il a ajouté que les Québécois vivant partout dans la province pourraient commander de la marijuana en ligne grâce à la plateforme de la SQDC le premier jour où le cannabis deviendra légal, le 17 octobre.

Les quelque 20 magasins prévus en octobre seront ouverts 12 heures par jour, de 10 h à 22 h, sept jours par semaine. « L'objectif de ces magasins est de rapatrier les gens du marché illégal dans le marché légal », a expliqué M. Gaudreault. « Cela signifie que le produit doit être disponible. »

Les salaires pour les vendeurs commenceront à 14 \$ l'heure, et

ils seront admissibles à des avantages sociaux incluant un régime de retraite, un régime d'invalidité, un régime d'assurance médicaments et de soins de santé ainsi qu'une assurance vie.

M. Gaudreault a précisé que la Société québécoise du cannabis offrirait des salaires concurrentiels pour les postes de directeur et de directeur adjoint, mais n'a pas pu donner de détails.



Le cannabis deviendra légal le 17 octobre au Canada. — PHOTO AFP

Votre boutique cadeaux et déco!

*Madame Hortense*

Espace boutique

Les calendriers 2019  
SONT ARRIVÉS!

Huiles d'olive et balsamiques

Dégustation « Oliv »  
tous les jours

Espace café

« BARISTA »

LES MEILLEURS  
CAFÉS EN VILLE!

Paninis, quiches et nos succulents  
desserts maison!

Espace atelier

À surveiller  
nos soirées de filles piquantes  
dates à confirmer

450 375-3600 Café

450 375-4161 Boutique

madamehortense.ca



 **BANQUE  
NATIONALE**



## Budgéter n'importe où

Tout va mieux avec une appli pour vos finances

[bnc.ca/appli](http://bnc.ca/appli)

# Cinq ans et des milliards pour réparer Phénix

**JORDAN PRESS**

La Presse canadienne

OTTAWA — Un rapport fédéral estime que le système de paie Phénix a déjà coûté plus d'un milliard de dollars aux contribuables, et le gouvernement pourrait y engouffrer encore 500 millions \$ par année jusqu'à ce qu'il soit réparé.

La plus grande partie des dépenses futures sont décrites comme des coûts « imprévus » — elles n'incluent donc pas l'enveloppe de 120 millions \$ déjà prévue par Ottawa pour remédier de façon urgente aux ratés du système. Le rapport du contrôleur général du Canada, un instantané en date de mars 2018, indique qu'au mieux, il pourrait s'écouler cinq ans avant que le système de paie informatisé soit stabilisé.

La ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, Carla Qualtrough, qui supervise tout ce dossier, s'attend à ce que les coûts réels baisseront graduellement au fil du temps, compte tenu des améliorations et des projets pilotes que le gouvernement met en oeuvre.



Plus de 140 000 employés vont entrer en négociation pour un nouveau contrat de travail cet automne. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Selon la ministre, les chiffres contenus dans le rapport remontent déjà au mois de mars et déjà bien des choses ont changé depuis ce temps.

« Il y a tellement de choses qui bougent que j'hésite à dire que c'est le véritable coût et la véritable durée nécessaire parce que je crois qu'on va y arriver plus rapidement », a commenté Carla Qualtrough.

## «ÉCHEC INCOMPRÉHENSIBLE»

Depuis sa mise en place, en février 2016, le système Phénix a connu des ratés systématiques: des fonctionnaires ont été trop payés — et doivent rembourser —, alors que d'autres ont été sous-payés, et certains ont même été privés de paie. Depuis ce temps, l'arriéré de dossiers à résoudre demeure considérable.

Le précédent gouvernement conservateur estimait que le système Phénix permettrait de faire économiser 70 millions \$ par année aux contribuables en ayant recours à moins de ressources humaines. Toutefois, la facture d'implantation du système s'élève déjà, en date du mois de mars 2018, à 1,1 milliard \$.

D'après le rapport fédéral, la facture a plus que triplé par rapport aux estimations de départ, alors qu'on prévoyait un investissement de 309,2 millions \$.

Dans un rapport dévastateur, le mois dernier, le Vérificateur général avait estimé que la gestion et la surveillance du projet Phénix avaient été un « échec incompréhensible », qui a conduit à la mise en oeuvre d'un système qui n'était pas prêt.

Dans une réplique à Michael Ferguson, lors d'une audience d'un comité des Communes, plus tôt ce mois-ci, le greffier du Conseil privé, Michael Wernick, a estimé que le vérificateur général avait fait des « généralisations simplificatrices » au sujet des fonctionnaires.

Le porte-parole conservateur dans le dossier, Tony Clement, dit

avoir peu d'espoir que les libéraux puissent régler le problème à un coût inférieur à ce qui est inscrit dans le rapport. « Malheureusement, c'est là où l'on se retrouve. On met des pansements sur un bateau qui prend l'eau et on espère que cela va au moins permettre d'alléger le fardeau qui pèse sur les employés de l'État », a-t-il commenté.

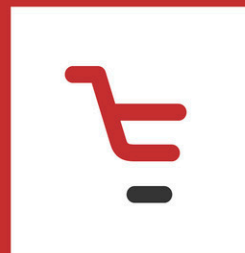
L'estimation des coûts n'inclut pas les compensations versées aux fonctionnaires ni les intérêts pour les retards de paiements auxquels s'attendent les syndicats.

Les fonctionnaires sont demeurés assidus au travail malgré les salaires impayés qui s'accumulent, mais cela pourrait changer. Plus de 140 000 employés vont entrer en négociation pour un nouveau contrat de travail cet automne.

« Ils sont mieux de nous arriver avec une offre qui démontre leur appréciation et leur compréhension du dévouement des membres qui se présentent au travail tous les jours sans savoir s'ils vont être payés », prévient le président de l'Alliance de la fonction publique du Canada Chris Aylward.

## BESOIN D'IDÉES POUR VOS VOYAGES EN FAMILLE?

COMMENCEZ PAR **MONPANIER.CA!**



**MON PANIER.CA**  
DES MARCHANDS D'ICI

**DERNIÈRE CHANCE**  
**CE MARDI 3 JUILLET DE 9H À 21H**

# NISSAN DE GRANBY!



# SPÉCIAL DÉMOS

**20**  
**NISSAN**  
DOIVENT PARTIR  
CE MARDI!  
FAITES VOTRE OFFRE



- AUTOMATIQUE
- CLIMATISEUR
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- +++

**ROGUE S 2018 DÉMOS**

**TRÈS ÉQUIPÉ!**

- AUTOMATIQUE
- SIÈGES CHAUFFANTS
- CAMÉRA DE REcul
- BOUCLIER DE SÉCURITÉ
- APPLE CARPLAY / ANDROID AUTO

**1999\$** /MOIS

LOCATION 39 MOIS | 2 695\$ DE COMPTANT

**MICRA SV 2018 DÉMOS**

**125\$** /MOIS

LOCATION 39 MOIS | 1 995\$ DE COMPTANT

**IMPOSSIBLE DE TROUVER MIEUX!**  
PLUSIEURS DISPONIBLES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE!

**LE NOUVEAU NISSAN KICKS 2018 EST ARRIVÉ!**

17 998\$ + 1 910\$ TRANSPORT

**= 19 908\$**  
**VENEZ L'ESSAYER!**

BOITE AUTOMATIQUE,  
CLIMATISEUR,  
CAMÉRA DE REcul +++



## NISSAN GRANBY

1376, RUE PRINCIPALE • 450 378-9088 • [NISSANGRANBY.COM](http://NISSANGRANBY.COM)

Modèles démos avec 9000km et moins au compteur. Quantités limitées. Frais de transport et préparation inclus. Taxes en sus. Sujet à approbation du crédit. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion en vigueur. Rogue 2018 et Micra 2018 démos - Location 39 mois avec limite de 16 000km/an, 0,25 du km excédentaire. Sujet à approbation du crédit. Photos à titre indicatif seulement. Taxes en sus. Quantités limitées.

# Doug Ford présente son conseil des ministres

La Presse canadienne

TORONTO — Doug Ford a annoncé le début d'une nouvelle ère en Ontario, vendredi, alors qu'il prenait les rênes du pouvoir et dévoilait un cabinet plus réduit chargé de mettre en œuvre son programme de «saine

gestion des finances publiques».

M. Ford, qui a remporté la victoire au début du mois lors d'une élection qui a relégué les libéraux de Kathleen Wynne au rang de parti sans statut officiel à l'Assemblée législative, a tenu sa promesse de réduire la taille du cabinet. Il a nommé 20 ministres, réservant des portefeuilles clés à deux femmes qui avaient été ses adversaires lors de la course à la direction du parti, plus tôt cette année. Le précédent gouvernement libéral de Mme Wynne a compté jusqu'à 30 ministres.

Lors d'une cérémonie en plein air devant des partisans qui avaient affronté la canicule, M. Ford a dressé une liste de défis mondiaux, et promis des lendemains plus souriants. « Ensemble, nous allons ouvrir une nouvelle piste », a-t-il déclaré. « Ensemble, nous ferons l'envie du monde entier, car en tant que peuple, en tant que province, notre potentiel est illimité. »

M. Ford, souvent critiqué pour sa rhétorique partisane, a promis de gouverner pour tous les citoyens de l'Ontario et de travailler avec les députés des trois autres partis représentés à l'Assemblée législative.

Une heure plus tôt, à l'Assemblée législative, M. Ford avait présenté un cabinet comptant sept femmes et 14 hommes, dont un membre d'une minorité visible.

L'avocate et femme d'affaires de Toronto Caroline Mulroney, une recrue en politique qui avait aussi été candidate à la direction du parti, est nommée Procureure générale et ministre déléguée aux Affaires francophones — il n'y a plus de ministre en titre des affaires francophones. Mme Mulroney, fille de l'ex-premier ministre du Canada Brian Mulroney, est née au Québec et a grandi à Ottawa.

Le portefeuille de la Santé et des Soins de longue durée ira à Christine Elliott qui, après des années à titre d'ombudsman de la santé, était

revenue à la politique plus tôt cet hiver pour se présenter à la direction du parti; elle sera également vice-première ministre.

Vic Fedeli, qui avait été chef intérimaire du parti lors du départ de Patrick Brown en février, occupera le poste de ministre des Finances — il était porte-parole conservateur en matière de finances dans l'opposition.

## DES VÉTÉRANS NOMMÉS

Un ancien dirigeant de Postmedia, Rod Phillips, considéré comme un « candidat vedette » tout au long de la campagne, a été nommé ministre de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs. Signe des temps: ce portefeuille s'appelait sous les libéraux « ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique »; or, M. Ford a promis de retirer très rapidement l'Ontario du système de plafonnement et d'échange de droits d'émissions de gaz à effet de serre, communément appelé « bourse du carbone ».

Des vétérans députés ont par ailleurs été récompensés: Lisa MacLeod hérite du nouveau ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires, et devient aussi ministre déléguée à la Condition féminine; John Yakabuski sera ministre des Transports, et Lisa Thompson ministre de l'Éducation.

Alors que les hausses de tarifs d'électricité en Ontario ont été un des enjeux de la campagne électorale, Greg Rickford, ancien ministre fédéral des Ressources naturelles dans le cabinet de Stephen Harper, devient ministre de l'Énergie, du Développement du Nord et des Mines, et ministre des Affaires autochtones. Raymond Cho, qui a siégé avec Doug Ford au conseil municipal de Toronto, sera ministre des Aînés et de l'Accessibilité.



**Sélection Granby**

**POUR UNE RETRAITE ACTIVE!**

- ✓ 198 unités : 1 ½ (studio) 2 ½, 3 ½, 4 ½
- ✓ 31 chambres dans l'unité de soins
- ✓ Salle à manger avec service aux tables
- ✓ Zone id santé® (piscine intérieure au sel, gym) Et plus encore!

**ROSE-AIMÉE**  
SERVISOINS

**GRANDE PROMOTION**  
SUR NOS 3 ½

À PARTIR DE

**1309 \$\***  
/ MOIS  
(avant crédit d'impôt)

**INCLUS:**

- ✓ Un repas par jour
- ✓ Téléphonie et câblodistribution de base
- ✓ Chauffage et électricité
- ✓ Air conditionné et échangeur d'air
- ✓ Accès gratuit au gym et à la piscine.

**APPELEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!**  
**1 844 431-3845**

\*Certaines conditions s'appliquent. À la signature d'un bail d'un an et pour un emménagement avant le 1<sup>er</sup> août 2018. Détails auprès de notre équipe de location.

35, rue Saint-Charles Sud, Granby  
selectionretraite.com • id santé

**Sélection**  
Retraite

OÙ  
L'EXCEPTIONNEL  
PREND VIE

Michel Forget  
Ambassadeur

Les Anciens  
Canadiens de Montréal  
Grand partenaire  
de Sélection Retraite



Doug Ford a promis de gouverner pour tous les citoyens de l'Ontario et de travailler avec les députés des trois autres partis représentés à l'Assemblée législative. — PHOTO MARK BLINCH, LA PRESSE CANADIENNE

## DU MEILLEUR COMME DU PIRE

## Sondages : la vague et la débauche

YVES-FRANÇOIS  
BLANCHET

CHRONIQUE

yfblanchet@gcmédias.ca



**J**e prends une photo de vous. Vous ressemblez à ça demain. Vous me croyez de toute évidence. Je vous dis que vous ne changerez pas en 10 ans. Vous me croyez beaucoup moins... bien que vous souhaitiez que j'aie raison. Il en va de même des sondages : un instantané pris sous un certain angle, un certain éclairage, à un certain moment, et portant tant les espoirs des uns que les angoisses des autres.

Le sondage est une industrie liée au marketing de produits. Quelques modèles d'abonnement quotidiens à des sondages en continu se développent au Québec et au Canada comme ils existent largement aux É.-U. Jusqu'à maintenant, une maison de sondages n'aurait pas vécu des seules enquêtes politiques. Chaque firme a ses méthodes d'élaboration, de sollicitation, de pondération et de présentation des résultats. Elles rendent un instantané d'une fidélité discutable. Discussion dont les conspirationnistes ne se privent pas : c'est des menteries de l'establishment fédéraliste, tout ça ! Les récentes élections au Canada, aux États-Unis et en France ont établi que les sondeurs sont faillibles, notamment parce que plusieurs variables demeurent très difficiles à pondérer, du très gratuit « 5 % lié au candidat » dans le résultat local à la pondération du volatile taux de participation. Toutefois, combinés, les sondages mettent en lumière des tendances très réelles.

Pour réduire l'arbitraire de méthodologies incertaines, une innovation s'est implantée au cours des dernières années : la compilation de tous les sondages (crédibles) en recourant à des algorithmes alambiqués. Une forme de prospective réduit l'effet des erreurs des uns et des autres en augmentant le nombre de variables. Elle réduit aussi le risque

qu'un sondeur prenne en compte ce qui plaira à son client. Les blogs Si la tendance se maintient de Bryan Breguet et Qc125 de Philippe J. Fournier hypnotisent les amateurs de politique et les stratèges de tous les horizons. Ils sont aussi la cible, comme les sondages, de toutes les accusations et de toutes les haines des lecteurs qui n'en aiment pas les conclusions.

Justement, il ne s'agit jamais de conclusions. Les projections publiées dans les dernières heures précédant le scrutin ontarien du 7 juin se sont avérées précises. La photo allait en effet ressembler au visage de l'Ontario. Quelques semaines ou plusieurs mois auparavant, un tel portrait suggérerait l'humeur et l'intention indistincte des électeurs ontariens, mais pas le résultat du vote. Trop de choses peuvent changer.

« On ne commente pas les sondages » répondent presque invariablement les chefs politiques. Lorsqu'ils leur sont favorables, la tentation est parfois trop forte. Ne vous y trompez pas. Les sondages sont analysés au niveau moléculaire et comparés aux coups de sonde internes des partis. Les projections, pour leur part, transforment les tacticiens en rats laveurs fébriles de fouiller votre âme la nuit venue. Il y a des stratégies à développer !

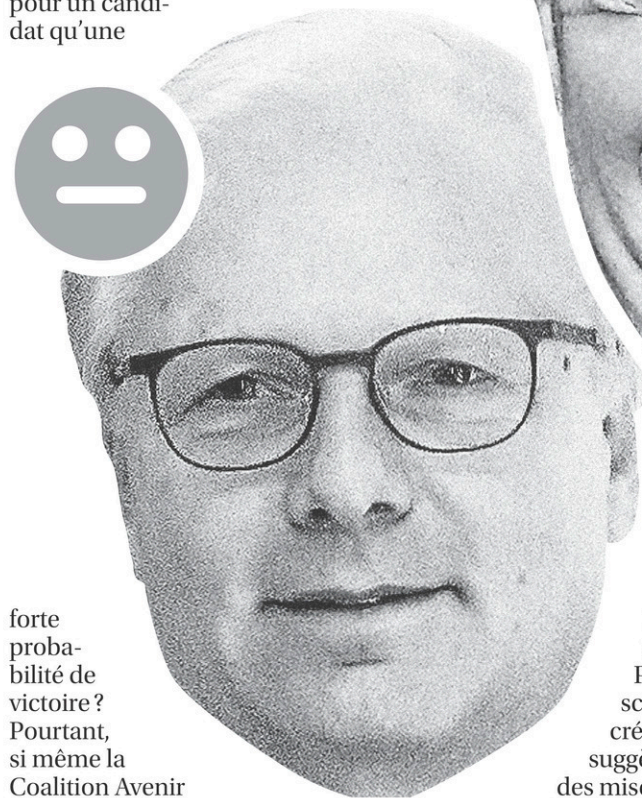
**« VOTE STRATÉGIQUE »**

Qu'on se l'avoue ou pas, les sondages influencent le vote. Sans eux, cette étrange notion de « vote stratégique » n'existerait probablement pas. Si je la comprends bien, voter « stratégique », c'est voter pour ce qu'on ne veut pas afin d'obtenir ce qu'on veut... Peut-être vaut-il mieux simplement voter pour ce qu'on veut.

Beaucoup d'observateurs affirment qu'une vague « dégaïste » s'apprête à déferler sur le Québec au détriment du PLQ. Entre possible et probable meilleure

option pour obtenir ce résultat, la CAQ récolte ce vote qu'elle définit plutôt avec pudeur comme du « changement », telle une incantation. À l'approche du résultat souhaité, les différences entre les plans de gouvernance caquiste et libérale tendent à s'amenuiser au lieu de se creuser. Mimétisme : on ne changera pas tant de gouvernance que de gouvernants.

L'effet d'entraînement agit aussi, puissant. Le goût de gagner, de faire partir du renouveau, d'y être pour quelque chose... Quoi de plus attrayant aussi pour un candidat qu'une



forte probabilité de victoire ? Pourtant, si même la Coalition Avenir Québec a quelques difficultés à confirmer les candidatures souhaitées, imaginez les obstacles auxquels est confronté le Parti québécois dont la majorité des élus actuels devront se rabattre sur l'allocation de transition le 2 octobre. D'étonnantes candidatures se rangent envers et contre tout, par conviction doit-on croire, sous la bannière péquiste mise à mal. Reconnaissons à ces gens un courage qui fait peut-être défaut à ces péquistes, bloquistes et autres indépendantistes qui voient la Lumière dans les sondages et se rangent au ni-fédéraliste-ni-souverainiste de François Legault.

Il n'y a pas que des députés péquistes qui trouveront difficile



de la CAQ et, si la tendance se maintient, dans le gouvernement Legault.

Fiez-vous au PLQ de Philippe Couillard pour le rappeler aux électeurs. Au plan constitutionnel, le funambule Legault marche sur un fil, qu'il soit bleu ou rouge.

**LE GAGNANT...**

François Legault voit enfin accourir ces péquistes ingrats qui ne lui avaient pas tendu sur un plateau d'argent la direction de leur parti. Une tout autre vague risque de le renverser s'il ne prend garde à cette véritable débauche d'appareils péquistes.

**... ET LE PERDANT**

Encore Jean-François Lisée. Si tout ça se déroule selon la grande stratégie qu'il a devisée, il sera bientôt temps que ça se traduise par des intentions de vote trébuchantes et sonnantes, ne serait-ce que dans les sondages. Pour l'instant, il appelle de tous ses vœux la dénonciation par Philippe Couillard d'une CAQ repaire de séparatistes.

le réveil du 2 octobre. Peu de scénarios crédibles ne suggèrent pas des mises à pied

massives de personnel politique péquiste.

Lucides, plusieurs quittent déjà pour le privé et d'autres... pour la CAQ. Renoncent-ils à leurs convictions souverainistes ? Certains assurent que non. La CAQ ne s'en inquiète pas. La stratégie péquiste de report du référendum en 2022, grand jour improbable, n'a pas que libéré que du vote souverainiste qui flirte désormais surtout avec la CAQ. Elle a aussi libéré du personnel. Ces experts sont l'objet d'une cour assidue de la Coalition Avenir Québec qui préfère recruter les âmes errantes au PQ qu'au PLQ.

À ce rythme, il y aura bientôt autant de souverainistes que de ni-l'un-ni-l'autre dans les couloirs



## NOUS EMBAUCHONS

JOURNÉES D'ENTREVUES : 8 et 9 JUILLET de 9 h à 16 h

- Préposé au bénéficiaire
- Préposé aux résidents
- Préposé à la salle à manger
- Aide générale cuisine
- Cuisinier
- Préposé à l'entretien ménager et autre

320, RUE PRINCIPALE, COWANSVILLE

Il n'y a pas d'âge pour faire *briller* sa carrière



Sélection  
Granby

Ouvert depuis le printemps 2017, le Sélection Granby est en pleine croissance. Nous cherchons à combler les postes suivants au sein de notre équipe dynamique.

### PLUSIEURS POSTES SONT DISPONIBLES :

- Infirmier(ère) auxiliaire (7/15 de jour) (7/15 de nuit)
- Préposé(e) aux résidents
- Cuisinier(ère) temps plein et partiel
- Plongeur(euse) & aide alimentaire
- Préposé(e) service aux tables
- Femme ou homme de ménage
- Homme de maintenance (concierge)

### VOUS ÊTES INTÉRESSÉ?

Venez déposer votre C.V. au Sélection Granby :  
35, rue Saint-Charles Sud  
Granby (Québec) J2G 0B9

ou faites-le nous parvenir  
par courriel à l'adresse suivante :  
cv-granby@reseau-selection.com

## RENCONTRE DES MINISTRES DE LA SANTÉ DU CANADA

# Une assurance médicament nationale envisagée

La Presse canadienne

WINNIPEG — Les ministres de la Santé du Canada disent se rapprocher de la création d'un programme national d'assurance médicament, mais certaines questions demeurent sur la source et l'ampleur de son financement.

La ministre fédérale de la Santé, Ginette Petitpas Taylor, affirme que plusieurs options sont présentement envisagées par le comité consultatif que dirige l'ex-ministre ontarien Eric Hoskins.

Le ministre québécois de la Santé, Gaétan Barrette, précise que le comité fera son rapport en septembre.

Son homologue de Terre-Neuve-et-Labrador, John Haggie, martèle que tout programme d'assurance médicament devra être financé de manière constante par Ottawa. La part

des coûts de santé assumée par le gouvernement fédéral a dégringolé au cours des dernières années, se désolent-il.

Les ministres de la Santé sont réunis à Winnipeg, au Manitoba.



La ministre fédérale de la Santé, Ginette Petitpas Taylor. — PHOTO JOHN WOODS, LA PRESSE CANADIENNE

**ST-CHRISTOPHE**  
Hôtel-Boutique & Spa  
Domaine hôtelier

Nous embauchons!

- RÉCEPTIONNISTE
- PRÉPOSÉ(E) ENTRETIEN MÉNAGER
- CUISINIER, AIDE-CUISINIER
- PLONGEUR(EUSE)
- SERVEUR(EUSE) D'EXPÉRIENCE
- GARDIEN DE NUIT

Postes offerts de jour, soir et week-end

et pour le centre de santé *Spa*

- RÉCEPTIONNISTE
- ESTHÉTICIENNE ET ÉLECTROLYSTE
- MASSOTHÉRAPEUTES

être disponible de jour, soir et week-end

Se présenter au 255 Denison Est  
envoyez CV téléc. 450 405-4756  
ou par courriel  
psaad@hotelstchristophe.com

# laVoixdel'Est

est actuellement à la recherche d'un

## GÉRANT DE TERRITOIRE (travailleur autonome)

Reconnu pour sa qualité et la pertinence de son contenu, le quotidien  
*La Voix de l'Est* offre une couverture complète de l'actualité locale et régionale.

### LE MANDAT

Travaillant de votre propre bureau, vous êtes responsable de la commercialisation de *La Voix de l'Est*. Votre défi est de maintenir et respecter les standards élevés de service de livraison à la clientèle (abonnés à domicile) et cela avec une organisation et des actions efficaces en tout temps. Vous assumez les responsabilités suivantes :

- Assurer le règlement rapide des plaintes de service;
- Maintenir un réseau de camelots efficace (en recrutant et formant vos camelots);
- Gérer la perception (\$) auprès des camelots et dépositaires.

### PROFIL RECHERCHÉ

- Disposer d'une grande autonomie;
- Maîtriser une approche pour le service à la clientèle rapide, efficace et continue;
- Posséder de l'expérience pertinente et les aptitudes suivantes :
  - Gestion de personnel (recrutement, embauche et formation);
  - Expérience comme gestionnaire d'un commerce de détail, un atout;
  - Connaître géographiquement la région.
- Posséder un véhicule.

Les gérants de territoire reçoivent une rémunération concurrentielle constituée de commissions basées sur les exemplaires vendus dans leur territoire.

Si ce défi vous intéresse,  
faites-nous parvenir  
votre curriculum vitae à :

**La Voix de l'Est**  
a/s Line Turcotte  
76, rue Dufferin,  
Granby (QC) J2G 9L4  
line.turcotte@lavoixdelest.ca

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes retenues feront l'objet d'un suivi.



## Directeur (trice) général(e) Fondation de l'Hôpital BMP

La Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville est à la recherche d'un (e) directeur (trice) général (e).

« La Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins contribue à améliorer l'accessibilité et la qualité des soins de santé offerts à la population de Brome-Missisquoi, par le biais de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins et des services que l'Hôpital fournit aussi en dehors des limites de ses murs, en collaborant au financement d'achat d'équipements à la fine pointe de la technologie et en contribuant à la mise en œuvre de projets d'amélioration continue de soins de santé et de services connexes. »

Relevant du Conseil d'administration de la Fondation, le ou la directeur (trice) général (e) est responsable de la planification, de l'organisation et du contrôle de l'ensemble des activités de cueillette de fonds en plus de contribuer au développement de l'organisme. Il (elle) veille, de concert avec son équipe, à la réalisation des plans d'action afin de permettre l'atteinte des objectifs et d'assurer le rayonnement de la Fondation dans son milieu.

La personne recherchée possède au moins cinq (5) ans d'expérience en gestion ou en développement d'affaires et a déjà travaillé au sein d'un organisme en collecte de fonds. Bilingue, il (elle) est proactif (ve), fait preuve de créativité, excelle en communication et en leadership. Une connaissance du réseau de la santé représente un atout important.

Tout (e) candidat (e) intéressé (e) doit faire parvenir son curriculum vitae par courriel à :

rogerhebert@iterac.ca

950, rue Principale, Cowansville (Québec) J2K 1K3

N.B. Seules les candidatures retenues seront contactées.

**OSEZ  
COMPARER!**

**FERMÉ  
LUNDI 2 JUILLET**

**KIA GRANBY ET KIA COWANVILLE**

FORTE LX+ AT 2018

**49\$**  
/SEM.



**INCLUS :**

- APPLE CAR PLAY/ANDROID AUTO
- CAMÉRA DE RECUL • ENTRÉE SANS CLÉ
- NOUVEAU MOTEUR ATKINSON
- SIÈGES CHAUFFANTS • CLIMATISEUR
- JANTES EN ALLIAGE • AUTOMATIQUE

LOCATION  
**48 MOIS**  
À **0%**  
COMPTANT 1195\$

INLUANT **RABAIS DE 2250\$**

SPORTAGE LX 2018

**59\$**  
/SEM.



INCLUANT  
**BONI  
DE  
500\$**

LOCATION  
**48 MOIS**  
COMPTANT 2950\$

**INCLUS :**

- SIÈGES CHAUFFANTS • CAMÉRA DE RECUL
- PHARES ANTIBROUILLARD À PROJECTION , ET PLUS!

**5 ANS** / GARANTIE 100 000 KM  
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS\*

• GARANTIE COMPLÈTE  
• GARANTIE SUR LE GROUPE  
MOTOPROPULSEUR

• 100 % TRANSFÉRABLE  
• ASSISTANCE ROUTIÈRE  
PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

**KIAGRANBY.com**  
1348, rue Principale • 450 777-0332

**KIACOWANVILLE.com**  
403, rue de la Rivière • 450 263-6000

Forte LX+ AT 2018 / Sportage LX TA 2018 = 49\$ / 59\$ par semaine (212\$ / 255\$ par mois) en location 48 mois avec 1195\$ / 2950\$ de comptant et incluant tous rabais. Limite de 16 000km par année, 0,12\$ par km excédentaire. Selon approbation de crédit. Taxes et frais de couleur en sus. Modèles de titre indicatif seulement. Détails sur place, des conditions s'appliquent.

# Être et avoir l'été



À la dérive, loin des berges de la « Société de loisirs » et de la « Liberté 55 », nous sommes nombreux à devoir ménager notre énergie, développer notre sens de l'introspection et apprendre à dire non. — PHOTO FOURNIE

**DAVID GOUDREAU**  
COLLABORATION SPÉCIALE  
david.goudreau@latribune.qc.ca



## LE MONDE SELON GOUDREAU

« Ô mon âme, n'aspire pas à la vie immortelle, mais épuise le champ du possible! »

— Pindare

**L**a vie est une suite de choix plus ou moins difficiles. Pour Camus, la grande question est de savoir si on doit affronter l'absurdité de l'existence par le suicide ou par l'engagement; pour Simone Weil,

philosophe agnostique, le grand choix consiste plutôt à s'investir dans la spiritualité sans adhérer à une religion. Mes décisions du moment sont plus triviales, je dois l'admettre: Ogunquit ou Gaspésie? Voiture hybride ou électrique? Poursuivre ou non cette chronique?

J'aurais aimé accompagner tous vos samedis matin pour une troisième année, mais je dois ralentir la cadence, désormais, notre rendez-vous sera mensuel. Après 87 chroniques hebdomadaires, je dois reconnaître qu'écrire à un rythme aussi soutenu est

énergivore. C'est bien de vivre de sa plume, encore faut-il avoir le temps de vivre.

« J'ai la bouche pleine, mais ça goûte rien. » Ce sont les mots d'une amie que je croyais inépuisable, maintenant sur le cul et en arrêt de travail. Et si moi aussi, j'avais des limites? La Harvard School of Public Health prédit que d'ici deux ans, la dépression (cas de burn-out inclus) se classera au deuxième rang des principales causes d'incapacité à l'échelle mondiale, juste derrière les maladies cardiaques. « Chaque année, 20% des travailleurs canadiens souffrent d'une maladie liée au stress », selon Statistique Canada. Le même organisme nous apprend que « seulement 30% des gens faisant une dépression cherchent de l'aide, en partie en raison de la stigmatisation entourant toujours la maladie mentale et en partie parce qu'ils ignorent tout simplement qu'ils font une dépression. »

Est-ce que publier trois romans,

VENTE POUR CÉLÉBRER

**GERVAIS**

**53**  
ANS

DEPUIS 1965

DU 26 JUIN AU 28 JUILLET

RABAIS DE **20%** À **40%\***

159 RUE PRINCIPALE, GRANBY 450 372-2780  
BIJOUTERIEGERVAIS.CA

\*Détails en magasin

DEMAIN, DANS LA SECTION

**SCIENCE**

**Si le prince Harry et Meghan Markle ont des enfants, seront-ils roux? Auront-ils la peau foncée ou pâle?**

LA CHRONIQUE DE JEAN-FRANÇOIS CLICHE



**laVoixdel'Est**

On n'a pas fini de vous surprendre!

un recueil de poésie et près d'une centaine de chroniques en moins de quatre ans était trop? Probablement, j'ai une forte tendance à trop en faire. Serais-je en dépression? Pas encore, mais je dois me méfier, ça tombe comme des mouches autour de moi. Certains restent au sol, d'autres recourent aux médicaments pour retrouver un semblant d'équilibre et les plus inquiétants tombent en cachette, se relèvent sans bruit et marchent sur leurs fractures, piétinent leur propre usure pour sauver la face et leur emploi. D'ailleurs, on risque d'en croiser de plus en plus dans nos vies, et de moins en moins dans les statistiques, de ces travailleurs autonomes ou précaires ou mal informés ou trop orgueilleux qui ne peuvent se permettre un diagnostic avec arrêt de travail à la clé.

J'animais un panel pour l'Association québécoise de pédagogie collégiale dernièrement. Hyper intéressant et inquiétant. Des professionnels du milieu réagissaient à l'allocation d'un éminent professeur de l'École des hautes études commerciales. Les chiffres sont clairs et l'horizon de l'emploi se dessine à gros traits: la spécialisation, la compétitivité et la mobilité des travailleurs vont en s'accroissant, les employeurs peuvent se permettre d'être plus exigeants que jamais, la frontière est de plus en plus poreuse entre travail et vie privée; nous sommes appelés à être disponibles n'importe quand, n'importe où. De beaux défis pour les travailleurs. Et pour les intervenants en santé mentale.

À la dérive, loin des berges de la « Société de loisirs » et de la « Liberté 55 », nous sommes nombreux à devoir ménager notre énergie, développer notre sens de l'introspection et apprendre à dire non. Même aux projets intéressants, même aux chroniques comme celle que je pilotais en toute liberté, sans jamais avoir subi d'ingérence ou de censure, suivi par un lectorat aussi allumé et fidèle. Choix difficile. D'ailleurs, je ne renoncerai pas complètement à ce plaisir, on va se retrouver chaque premier samedi du mois, dès septembre.

D'ici là, c'est les vacances! Bon, ok, des vacances de travailleur autonome du milieu culturel... Pour les huit prochaines semaines, je partagerai un poème original tous les samedis à l'émission *Dessine-moi un été*, sur la première chaîne de Radio-Canada. Et je promène mon nouveau spectacle solo, « Au bout de ta langue », dans plusieurs salles et festivals. Et je suis directeur

artistique de la Grande Nuit de la Poésie de St-Venant-de-Paquette (18 août prochain: 67 artistes, dont Patrice Michaud, Marjolaine Beauchamp, Yann Perreau, Hélène Dorion et Manu Militari!

Gratuit! Camping sur place!). Et je dois aussi m'atteler sérieusement au manuscrit de mon prochain roman.

Je sais, j'ai encore la bouche pleine et l'assiette déborde,

même en vacances, mais je vais prendre une bouchée à la fois, pour savourer chaque projet. Je passerai quelques jours au chalet et quelques autres au bord de la mer. Surtout, je vais prendre

du temps de qualité avec ceux et celles que j'aime: mes enfants, ma famille et mes amis, surtout ceux qui sont épuisés et déprimés, mais résilients. Bon été, prenez soin de vous!

**REMBOURSEMENT**  
ÉQUIVALENT AUX **2 TAXES\***

**auLit**  
CHOIX **No 1\*** DES québécois  
\*DÉTAILS EN MAGASIN

**SUR TOUS LES MATELAS ET LITS AJUSTABLES**

**20% DE RABAIS**

Couvre-matelas **COO**

**TOUT LE MONDE PRÉFÈRE\***

**auLit**

**René**  
MANUFACTURIER DEPUIS **1947**

**NOUVELLE ADRESSE GRANBY**  
800, rue Principale  
**(450) 777-3636**

\* Offres d'une durée Limitée. Détails en magasin  
Certaines offres ne peuvent être jumelées avec d'autres promotions

**FERMÉ** CE LUNDI  
2 JUILLET

CHEZ  
**MAZDA GRANBY**



L'ÉVÉNEMENT  
**50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

CÉLÉBRONS 50 ANS DE PASSION DE CONDUIRE SUR LES ROUTES D'ICI



**CX-3 2019**



**Meilleur choix PROTÉGEZ-VOUS**

LOCATION 60 MOIS

**64\$** /SEM. | **0\$**  
COMPTANT

**10\$** /SEM.

- AUTOMATIQUE
- TRACTION INTÉGRALE I-ACTIV!

**LE TOUT NOUVEAU  
CX-5 2018**



**Meilleur choix PROTÉGEZ-VOUS**

LOCATION 60 MOIS

**73\$** /SEM. 1995\$ COMPTANT

**+ 8\$** /SEM.

- TRACTION INTÉGRALE I-ACTIV!

**MAZDA 3 2018**

PRIX DE 16 270\$



**Meilleur choix PROTÉGEZ-VOUS**

LOCATION 60 MOIS

**49\$** /SEM. | **0\$**  
COMPTANT

**GAGNEZ VOTRE MAZDA**

50 VÉHICULES À GAGNER AU CANADA



**MAZDA DE GRANBY.COM**

1280, RUE PRINCIPALE - 450 378-6222



SUIVEZ-NOUS  
GROUPE BEAUCAGE MAZDA

Mazda 3 2018 = location 60 mois à 49\$ par semaine, 0\$ en comptant initial exigé. Limite de 20 000km/an, 0,12\$ du km excédentaire. Frais de transport et préparation inclus. Taxes en sus. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Sujet à approbation du crédit. Mazda CX-3 2019 = location 60 mois à 64\$ par semaine, 0\$ en comptant initial exigé. Pour 74\$ par semaine, obtenez la version à traction intégrale. Mazda CX-5 2018 = location 60 mois à 73\$ par semaine, 1995\$ en comptant initial exigé. Pour 81\$ par semaine, obtenez la version à traction intégrale Taxes en sus. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Sujet à approbation du crédit. Gagnez votre Mazda : AUCUN ACHAT REQUIS. Le concours se termine le 31 août 2018 (21h 00min 00s HE). Ouvert aux résidents canadiens ayant atteint l'âge de la majorité. Périodes de participation : (i) 1 juin (9 h 00 min 00s HE) - 20 juin (23 h 59 min 59 s HE) ; (ii) 21 juin (00 h 00 min 00s HE) - 8 juillet (23 h 59 min 59 s HE) ; (iii) 9 juillet (00 h 00 min 00s HE) - 26 juillet (23 h 59 min 59 s HE) ; (iv) 27 juillet (0 h 00 min 00s HE) - 13 août (23 h 59 min 59 s HE) ; et (v) 14 août (0 h 00 min 00s HE) - 31 août (21 h 00 min 00s HE). Chaque prix consiste uniquement en la valeur du PDSF de la Mazda 2018/2019 admissible achetée / financée/louée - à l'exclusion de tous autres frais, redevances, droits, coûts et taxes. Les gagnants sont seuls et entièrement responsables de continuer à effectuer tous les paiements réguliers prévus en vertu de leur contrat, le cas échéant. Total de 50 prix, 10 prix par période de participation. Le nombre de prix varie selon la période de participation et la région : (i) Prairies (Man., Sask., Alb.) - 6 prix ; (ii) Atlantique (N.-B., I.-P.-É., T.N.-O., N.-É.) - 5 prix ; (iii) Pacifique (C.-B., T.N.-O., N., Yn) - 6 prix ; (iv) Ontario (Ont.) - 16 prix ; et (v) Québec (Qc) - 17 prix. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations admissibles reçues par région /période de participation. Une question d'habileté mathématique sera requise. Règlements complets du concours (incluant les détails sur comment participer sans achat et l'allocation régionale des prix par période de participation et par région) disponible à Mazda.ca/fr/ReglementsDuConcours50e.

LE CANADA IMPOSE UNE SURTAXE AUX AMÉRICAINS DE 16,6 MILLIARDS \$

# Ottawa contre-attaque

**STÉPHANE BÉGIN**  
sbegim@lequotidien.com

**Ottawa n'abandonne pas les dirigeants et employés des domaines de l'acier et de l'aluminium au Canada et impose ainsi une surtaxe de 16,6 milliards de dollars sur tous les produits de ces industries en provenance des États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> juillet.**

De plus, Ottawa dégagera jusqu'à deux milliards de dollars pour protéger les emplois canadiens de l'acier et de l'aluminium, ainsi que pour défendre les intérêts des travailleurs à l'aide de divers programmes à l'innovation (250 M\$), aux accords de travail partagé (38 à 76 semaines) et à la diversification des exportations mondiales (50 M\$ sur cinq ans).

Le ministre du Commerce international du gouvernement Trudeau, François-Philippe Champagne, en a fait l'annonce vendredi sur les terrains du Centre de recherche et de développement d'Arvida (CRDA) de Rio Tinto, à Saguenay.

Le représentant du gouvernement canadien a notamment choisi les terrains de la multinationale de l'aluminium à Saguenay, car le Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Côte-Nord figurent parmi les plus grands producteurs d'aluminium au Canada. Le ministre était particulièrement fier de procéder à ces annonces importantes sur les terrains où Arthur Vining Davis, le père de l'aluminium, a entrepris la construction d'Alcan il y a plus de 90 ans.

M. Champagne a précisé que l'industrie de l'aluminium et de l'acier représentait l'excellence en région et a créé une prospérité des deux côtés de la frontière. Cela a aussi permis d'obtenir une force stable dans les tissus sociaux économiques depuis des décennies dans le Canada. « Une stabilité qui se voit aujourd'hui menacée par l'imposition de droits douaniers sur l'acier et l'aluminium par nos alliés de toujours, les États-Unis », a-t-il indiqué.

« Nous l'avons toujours dit, nous serons toujours, toujours, toujours aux côtés nos travailleurs face à l'adversité. Pour les travailleurs qui vivent les conséquences des mesures commerciales, qui minent l'intégrité du système commercial mondial et de la chaîne de valeurs la plus intégrée au monde, nous voulons défendre un système de coopération qui a créé une prospérité sans précédent en Amérique du Nord », a soutenu le ministre Champagne.

Ce dernier a rappelé que le gouvernement américain de Donald Trump affiche annuellement un surplus de deux milliards de dollars avec le Canada sur les exportations des produits de fer et de l'acier. Il ajoute que le Canada a toujours été une source sûre, sécuritaire et fiable d'acier et d'aluminium pour le marché américain. Le Canada est

le premier client des États-Unis depuis des dizaines d'années et son plus fiable fournisseur.

« Les droits de douane imposés par les Américains le 1<sup>er</sup> juin dernier sur l'acier et l'aluminium canadiens sont contraires aux règles de l'Organisation mondiale du commerce (OCC) et de l'ALÉNA. Ils vont à l'encontre de la prospérité qui a été bâtie ensemble », a-t-il exprimé

## DOLLARS POUR DOLLARS

« Nous avons dit aux travailleurs que nous serions là pour eux et nous le montrons aujourd'hui. Le Canada imposera à compter du 1<sup>er</sup> juillet, en réaction directe aux droits de douane américains, des surtaxes sur les importations de l'acier et de l'aluminium et d'autres produits en provenant des États-Unis à hauteur de 16,6 milliards de dollars. »

Ces contre-mesures correspondent dollar pour dollar à la

valeur totale des exportations canadiennes de 2017 touchées par les surtaxes.

« Nous ne posons pas ces gestes de gaieté de coeur, mais par nécessité pour protéger nos travailleurs et notre industrie. C'est notre responsabilité de les défendre », a-t-il dit

Le ministre Champagne ne souhaite pas une escalade des représailles américaines à la suite de

cette annonce. Il espère plutôt susciter un dialogue afin que les deux pays en viennent à une entente. Malgré tout, le représentant de Justin Trudeau s'attend à des moments houleux dans les semaines à venir. « De prévoir deux milliards de dollars pour protéger nos travailleurs, je crois que ça envoie un message clair au gouvernement américain », de conclure le ministre.




Le ministre canadien François-Philippe Champagne décide aussi d'imposer une surtaxe aux produits de l'acier et de l'aluminium en provenance des États-Unis. — PHOTO MARIANE L. ST-GELAIS LE QUOTIDIEN

## BYE BYE STUCCO

Faire disparaître ses plafonds de stucco  
Sans démolition, sans poussière  
**C'est magique!**



**Serge Paquin 450 525-0795**  
Entrepreneur spécialisé  
Estimation gratuite R.B.Q. 5750-6982-24



## MARIO BÉDARD

*À l'écoute de vos besoins!*

**GRANBY VOLKSWAGEN INC.**  
(1998)

Représentant des ventes

1133, rue Principale, Granby  
**450 522-2915**

Centre de Santé dentaire



**Robert Cabana d.d.**  
denturologiste

Consultez une équipe de plus de  
40 ans d'expérience



**Robert Cabana d.d.**  
Denturologiste



**Dr. Jasmin Rouleau-Gagnon**  
Dentiste généraliste



**Dr. Éric Chatelain**  
Dentiste généraliste

114, rue St-Charles Sud, Granby • **450 372-6511**  
www.robertcabana.com

JF GIBSON



## JEAN-FRANÇOIS GIBSON

Courtier immobilier



**450 525-2288**



SON SAVOIR POUR TOUT PRÉVOIR

INFO@EQUIPEGIBSON.COM  
WWW.EQUIPEGIBSON.COM



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
**450 378-4120**



DERNIÈRE SEMAINE



**MÉGA LIQUIDATION  
SOUS LE CHAPITEAU  
DE GRANBY ET  
SHERBROOKE**

**2 MILLIONS \$  
DE SURPLUS  
D'INVENTAIRE  
LIQUIDÉ** **JUSQU'À  
80%  
de rabais**

**VÊTEMENTS ÉTÉ/HIVER  
pour toute la famille.**

**10 000** paires de chaussures,  
homme, femme  
et enfant

**Tentes et kayaks  
À LIQUIDER**

Modèles sélectionnés

**Vélos  
À LIQUIDER**

Modèles sélectionnés

**www.momosports.com**

Maintenant disponible en ligne  
Granby - Sherbrooke

\* Quelques exceptions. Détails en magasin. Valide du 21 au 30 juin 2018  
Suivez-nous

FUSILLADE D'ANNAPOLIS

# Le tireur voulait faire un carnage

Agence France-Presse

**ANNAPOLIS** — Le tireur d'Annapolis, qui a tué cinq personnes avec un fusil à pompe dans la salle de rédaction du *Capital Gazette* jeudi aux États-Unis, voulait « tuer autant de personnes que possible » selon la police, probablement en raison de la rancœur développée contre ce journal.

Le suspect, qui a été maintenu en détention vendredi matin après de son audience formelle d'inculpation a utilisé un fusil à pompe acheté légalement, a précisé Timothy Altomare, le chef de police du comté d'Anne Arundel, dans l'État du Maryland, lors d'une conférence de presse.

Timothy Altomare a refusé de confirmer le nom du suspect, mais ce dernier a été identifié par des documents de justice comme Jarrod Ramos, 38 ans. Il a été inculpé de cinq chefs d'inculpation de meurtre avec préméditation.

Cet homme, qui entretenait une relation conflictuelle avec le journal qu'il avait, sans succès, attaqué en diffamation, a pénétré jeudi après-midi dans la salle de rédaction avec l'intention de « tuer autant de personnes que possible », a annoncé le chef de police local.

Il a mené « une attaque organisée, avec le blocage d'une porte de sortie », a détaillé le procureur général Wes Adams, ajoutant que le suspect avait « utilisé une approche tactique pour

pourchasser et abattre les victimes innocentes ».

Un policier s'était rendu chez Jarrod Ramos en mai 2013 à la suite de menaces proférées sur internet contre le *Capital Gazette*. Les responsables du journal avaient alors préféré ne pas engager de poursuites « par crainte que le faire allait attiser une situation déjà enflammée ».

Quatre des victimes sont mortes sur le coup jeudi, la cinquième est décédée à l'hôpital. L'attaque a également fait deux blessés légers.

Ce sont quatre journalistes et une employée du marketing qui ont été abattus.

Le président Donald Trump a dénoncé vendredi un événement « horrible ». « Les journalistes, comme tous les Américains, devraient pouvoir exercer leur métier sans la peur d'être victimes de violentes attaques », a déclaré le président américain depuis la Maison Blanche.

## « PAS DE MOTS »

Les rescapés de la fusillade d'Annapolis ont tenu jeudi soir à publier une édition du journal vendredi pour rendre hommage à leurs collègues tués. Leur « Une » est simple, factuelle et glaçante, sans adjectif. « Cinq personnes abattues au *Capital* », est-elle titrée.

À l'arrière de camionnettes, dans un parking situé à quelques centaines de mètres de leur salle de rédaction bouclée par la police, ils ont recréé des bureaux de fortune pour raconter la tragédie dont ils

ont été les victimes, avec l'aide des journalistes du *Baltimore Sun*, propriétaire du *Capital Gazette*.

« Je ne sais pas quoi faire d'autre à part ça », a expliqué un journaliste, Chase Cook, jeudi. « On va sortir un journal demain », avait-il dit à l'AFP.

« Je ne peux pas dormir, donc la seule chose que je puisse faire c'est rendre compte des faits », a écrit sur Twitter pendant la nuit un autre journaliste, Phil Davis.

Dans leur journal de vendredi, les noms des victimes sont imprimés à la page habituellement réservée aux éditoriaux, laissée vide.

« Demain, cette page reviendra à son but originel, qui est de proposer à nos lecteurs des opinions informées », est-il précisé.

## UNE COMMUNAUTÉ ENTIÈRE SOUS LE CHOC

Au-delà du monde du journalisme, c'est toute la ville d'Annapolis, paisible bourgade historique à une heure de Washington, qui est endeuillée.

« Le *Capital Gazette* est le journal d'Annapolis (...) J'avais bien sûr rencontré les cinq victimes, et tous les autres journalistes », a déclaré sur Fox News vendredi matin Timothy Altomare.

Des habitants d'Annapolis sont venus rendre hommage aux victimes pendant la nuit, en déposant des bouquets de fleurs. Le journal fait partie du quotidien des habitants de la ville qui connaissent bien souvent personnellement ses reporters.

Pharmacie **Carole Khalil**

Affiliée à

**Accès>pharma**  
chez Walmart

À l'intérieur du magasin  
Walmart

## AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Veillez prendre note que la pharmacie sera  
**OUVERTE** aux heures suivantes pour la  
**FÊTE DU CANADA** : le dimanche 1er juillet de 9 h à 17 h.

*Bonne fête du Canada à tous!*

Émilie Fournier Favreau  
Pharmacienne

**GALERIES DE GRANBY, 75, rue Simonds Nord, Granby 450 375-6871**

# Graves accusations contre Lafarge

La multinationale aurait offert des pots-de-vin au groupe armé État islamique

Agence France-Presse

**PARIS - Le cimentier franco-suisse Lafarge a été inculpé jeudi notamment sous l'accusation rarissime de « complicité de crimes contre l'humanité » dans le dossier explosif du financement présumé du terrorisme en Syrie.**

Les magistrats ont estimé avoir réuni des « indices graves et concordants » contre le cimentier pour ordonner son inculpation pour « complicité de crimes contre l'humanité », « financement d'une entreprise terroriste », « mise en danger de la vie » d'anciens salariés de son usine syrienne de Jalabiya, au nord du pays, et « violation d'un embargo », a-t-on appris de source judiciaire.

Le groupe devra s'acquitter d'une caution de 46 millions \$ dans le cadre d'un contrôle judiciaire.

Après les inculpations de huit cadres et dirigeants — dont l'ancien PDG de Lafarge de 2007 à 2015, Bruno Lafont — pour financement d'une entreprise terroriste et/ou mise en danger de la vie d'autrui, c'était au tour de l'entreprise en tant que personne morale, Lafarge SA (LSA), la holding actionnaire majoritaire de la filiale syrienne Lafarge

Cement Syria, de s'expliquer devant les deux juges financiers Charlotte Bilger et Renaud Van Ruymbeke et le juge antiterroriste David de Pas.

Le groupe LafargeHolcim, né de la fusion en 2015 du français et du suisse Holcim, a aussitôt annoncé que sa filiale LSA saisirait la cour d'appel pour contester des « infractions qui ne reflètent pas équitablement (ses) responsabilités ».

Rappelons que le Québécois Paul Desmarais Jr est administrateur et actionnaire de Lafarge depuis 2008.

La « décision historique » prise jeudi, « doit décider Lafarge à prendre ses responsabilités et à ouvrir un fonds d'indemnisation indépendant afin que les victimes voient leur préjudice rapidement réparé », a réagi l'ONG Sherpa, partie civile.

« C'est la première fois dans le monde qu'une entreprise est inculpée pour complicité de crimes contre l'humanité, ce qui marque un pas décisif dans la lutte contre l'impunité des multinationales opérant dans des zones de conflits armés », a-t-elle affirmé.

## SOUPÇONS DE VENTE DE CIMENT À L'EI

Le cimentier est soupçonné d'avoir versé via sa filiale LCS près de 20 millions \$ entre 2011 et 2015 pour maintenir son usine en Syrie, alors que le pays s'enfonçait dans la guerre.

Ces sommes, qui ont bénéficié en partie à des groupes armés, dont l'organisation jihadiste État islamique (EI), correspondaient notamment au versement d'une « taxe » pour sécuriser la circulation des salariés et des marchandises, à des achats de matières premières — dont du pétrole — à des fournisseurs proches

de l'EI et à la rétribution d'intermédiaires chargés de négocier avec les factions, d'après l'enquête.

De récents éléments de l'enquête alimentent désormais des soupçons sur une possible vente de ciment au groupe EI: un contrat pour une transaction aurait été évoqué lors d'une réunion en décembre 2014, après la prise de l'usine par les jihadistes, selon une source proche du dossier.

Contrairement à d'autres multinationales, le cimentier avait décidé de rester en Syrie, exposant ses salariés locaux aux risques de rapt alors que la direction du site avait, elle, déjà quitté l'usine et évacué ses expatriés.

Lafarge a toujours qualifié la sécurité de ses équipes de « priorité ». Or, parmi les nombreux employés enlevés, un a été tué et un autre reste porté disparu, selon des témoignages recueillis sur place par l'AFP.

Que savait la direction à Paris de la situation sur place? Entre les dirigeants, les versions ont divergé.

Lors de son inculpation en 2017, l'ex-PDG Bruno Lafont a assuré n'avoir été au courant d'un « accord avec Daesh » (acronyme arabe de l'EI) qu'en août 2014, et avoir décidé à ce moment-là de la fermeture de l'usine. Quelques semaines plus tard, le 19 septembre, elle tombera

finallement sous le pavillon noir de l'organisation d'Abou Bakr al-Baghdadi.

Son ex-bras droit, Christian Herrault, ex-directeur général adjoint responsable de plusieurs pays, dont la Syrie, a lui affirmé l'avoir informé beaucoup plus tôt.

« Lafarge a sacrifié ses salariés et pactisé avec des entités terroristes en toute connaissance de cause », a déclaré à l'AFP Marie Dosé, avocate de Sherpa, dont la plainte de novembre 2016 visant notamment ce chef d'accusation avait déclenché l'ouverture de l'information judiciaire en juin 2017.



La multinationale aurait versé près de 20 millions \$ entre 2011 et 2015 à divers groupes armés dont l'État islamique pour maintenir son usine en Syrie. — PHOTO ARCHIVES AFP

## CRISE MIGRATOIRE

# Une centaine de disparus sur la Méditerranée

Agence France-Presse

AL-HMIDIYA - Trois bébés sont morts et une centaine de personnes sont portées disparues, dont des femmes et des enfants, lors d'un naufrage vendredi au large des côtes libyennes, dans un nouveau drame de l'immigration clandestine.

Seuls les corps de trois bébés ont pu être repêchés. D'autres corps qui flottaient sur le lieu du naufrage n'ont pu être récupérés, « faute de moyens », a déploré un garde-côte libyen.

Quelque 120 migrants, en majorité africains, étaient à bord d'un

canot pneumatique au moment du drame survenu à six kilomètres des côtes libyennes, ont indiqué à l'AFP des rescapés emmenés dans la région d'Al-Hmidiya, à 25 km à l'est de la capitale libyenne Tripoli.

Au total, 16 migrants ont été secourus et sont tous de jeunes hommes, notamment du Yémen, de Gambie, de Zambie et du Soudan, a constaté un correspondant de l'AFP.

Ils sont arrivés à bord d'un zodiaque des gardes-côtes, avec les corps des trois bébés qui ont été portés sur les bras, avant d'être mis dans des sacs mortuaires blancs puis mis dans une ambulance.

Les rescapés semblaient sonnés,

mais en bonne santé. Ils ont reçu des rations alimentaires distribuées par des organisations humanitaires, avant d'être transférés dans un centre de rétention pour migrants.

Leur embarcation avait quitté avant l'aube la ville côtière libyenne de Garaboulli, à quelque 50 km à l'est de Tripoli, devenue depuis quelques mois le principal point de départ principal des migrants depuis les côtes libyennes, ont raconté des rescapés à l'AFP.

Quelques heures plus tard, une explosion s'est produite à bord du canot et le moteur a pris feu.

L'embarcation a commencé à prendre l'eau et les migrants ont

tenté de s'agripper à une partie de l'embarcation ou à des bidons de carburant tombés à l'eau.

Selon les gardes-côtes, ils ont été aperçus par des pêcheurs qui ont alerté la marine.

## « HORRIBLE »

« Quand j'ai vu le nombre des personnes sur l'embarcation, j'ai refusé de monter parce qu'on nous a dit que nous allons être vingt », a affirmé Amri Swileh, l'un des rescapés.

Ce Yéménite de 26 ans a dit avoir été agressé par les passeurs qui l'ont « obligé à monter à bord » du canot pneumatique, en montrant des hématomes sur les bras.

« J'ai perdu tous mes amis yéménites qui étaient avec moi. Ils ont disparu tous les cinq », s'est-il lamenté.

Selon lui, de nombreuses familles marocaines étaient à bord. Aucune n'a pu être sauvée. Parmi les disparus figurent aussi deux bébés et trois enfants de 4 à 12 ans, ainsi que 10 à 15 femmes.

Salem al-Qadhi, le capitaine du bateau des gardes-côtes qui a secouru les migrants s'est dit « choqué ». « C'était horrible à voir ».

La Libye est un pays de destination et de transit vers les côtes européennes pour des milliers de migrants africains.

# Enfin chez soi!

Section immobilière

laVoixdel'Est



**Très grand plain-pied de 2 100 pi ca avec s-sol**  
**22, rue Payne, Granby**

Rez-de-jardin, on y retrouve 7 chambres à coucher, 3 s. de bains, grand salon avec foyer au bois. Idéal pour en faire une bigénération. Sur un terrain de 16 458 pi ca.

**À VENDRE**  
**MICHEL Mailhot**  
 Courtier immobilier agréé

450 372-8317  
 www.immeublesmailhot.ca  
 mailhot22@videotron.ca

Services à partir de **2%**




**2541**

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

**Yves Forand**  
 Courtier immobilier

Cell. : 450 **375-1621**  
 Bur. : 450 **378-4120**

**RE/MAX**

RE/MAX Professionnel inc. Agence Immobilière



**Élise Delorme**  
 Courtier immobilier

Faites-moi confiance!

Bur.: 450 378.4120  
 Cell.: 450 775.1712

**RE/MAX**

RE/MAX Professionnel inc. Agence Immobilière

COWANSVILLE  
 Pour les 55 ans et plus

**À LOUER**

3½ - 4½ - 5½  
 2½ meublé

lenelson.com



**N NELSON**

L'ÉLÉGANCE DISTINCTIVE

Près du Super C  
 111, rue Jean-Besré, Cowansville

Sur rendez-vous  
 T 450 775-8987  
 info@lenelson.com

Plus qu'un conseiller...  
 ...un ami depuis 25 ans



**YVES PAQUETTE**  
 Courtier immobilier

**2%**  
 SOUS CERTAINES CONDITIONS

RE/MAX Professionnel inc. Agence Immobilière

CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120  
 ESTIMATION GRATUITE



**POUR DES RÉSULTATS BERNARD EST LÀ!**

**Sutton**  
 L'immobilier nous habite  
 Agence immobilière

**Bernard Rousselle**  
 Courtier immobilier  
 450 521-7211



# Petites annonces

« Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30\* »

**450 375-8888**  
**classees@lavoixdelest.ca**

\*Avant 16h pour parution le lendemain.  
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est

**VISA MasterCard Interac**

**PRENEZ NOTE QUE:**  
 Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.  
 Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.  
 Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

**7644 Propriétés à vendre**

**AUBAUNE! DUPLEX 1998, campagne,**  
 terrain 64 515 pi.ca., revenus 22 680\$/an.  
 Les PAC 47806152. Inf : 514-603-5847

**BUNGALOW 1972, 292 LAVALLÉE**  
 Quartier recherché, disponible imm.,  
 Évaluation mun. 246,000\$. 450 375-2703

**7737 Logements à louer Granby**

**110 SWEET, 5½, 3½; 201 ALLAN, 4½,**  
 ascenseur, béton, belle vue.  
 N-fumeurs. 450 522-6607, 450 777-5967

**7644 Propriétés à vendre**



**COMMERCIAL**  
 207-211 St-Charles Sud, commerce de buanderie avec bâtisse 2 logements en plus.  
 Centris : 28389702

**BAISSE DE PRIX**  
 1195 Principale Est. Commercial au pied de la montagne, 4 c.c., 2 s. d'eau, une vraie beauté. Centris 13398878  
**123 CH. ROXTON POND RTE 139**  
 Évaluation municipale : 166,500\$, on demande 169,000\$. Terrain près de 60,000 pi.ca. Bung. 6 pces + logement 3½  
 Centris : 18587948

\*\*\*\*\*  
**Commission à partir de 1% max 10,000\$ SOUS CERTAINES CONDITIONS**  
**Pierre Bouthiette 450 578-2311**  
 Pro Immobilières Hypothèques inc.

**URGENT! DUPLEX à St-Césaire,** tout rénové, éval. 210 600\$, demande 189 000\$. Revenus 16 500\$. Inf : 514-603-5847

**7684 Chalets à vendre**

**NOUVEAU PROJET**  
**ACCÈS AU LAC DE ROXTON.**  
 Chalets-maisons neufs  
 199 000\$ taxes incluses  
 Daniel Touchette  
 450-770-1088 ou textez.  
 7 unités seulement de disponibles

**7685 Condos à vendre**



**CONDO**  
**358, rue de Versailles, app. 101, Granby.**  
 Clefs en main! Condo moderne et au goût du jour, idéal pour retraités, 2 ch. à c., 1 s. b., 1 s. d'eau. Situé sur rue sans issue.

**Martine Poirier**  
 Courtier immobilier résidentiel  
 Via Capitale Affaires/Avenue  
**514 973-0676**

**7737 Logements à louer Granby**

**1er AOÛT, 2e ét.,** rénové, bien éclairé, beaucoup de rangement, très propre et bien entretenu, cabanon ext., stat., près hôpital et tous les services, 675\$, 450 204-8544 / 204-2903.

**1er ÉTAGE** immeuble de 6 logis; 3½ de 620 pi.ca, installation lav./séch.; planchers béton et couverts plancher flottant/céramique; porte-patio, balcon, 1 stat.; immeuble tranquille. 470\$/mois - 450-525-2288.

**#1 Impeccable! Grands 4½+3½**  
 Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers flottants neufs. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S./51 Pinard. 450-956-1018

**1- NOUVELLE CONSTRUCTION**  
**Gestion Marc Breton**  
 Magnifiques condos haut de gamme 4½-5½, aire ouverte, style contemporain, secteur paisible quartier du Plateau des Terres Miner, à partir 1,050\$/mois.  
 450 777-8950

**1x 5½ sixplex chauffé, 1x 3½ triplex, pl. flottant/céramique, paisible, résidentiel.,**  
 514 951-7727

**2 3½, 129 et 131 du Centre,** secteur CENTRE-VILLE, entrée lav./séch., 1 stat., remise, bien éclairé, rénové, pas d'animaux, 485\$ et 570\$, 514-605-7881 ou 514-647-1122.

**2½, 359 boul. Leclerc,** meublé, ch. écl., non-fumeur, 475\$/mois; Libre immédiatement. Pas de chien. 450 360-9889.

**7737 Logements à louer Granby**

**244 Denison O., 3½, 5½ eau ch, chauffé;**  
**243 Dennison O, 4½, 5½,**  
**251 Denison O, 4½;**  
**476 Denison O., 4½.**  
 TOUS LES LOGIS : PAS D'ANIMAUX.  
 Enquête de crédit  
 Visite sur rendez-vous : 450-372-6150

**289 Denison Est, 5½, 3e étage, balcon,**  
**porte-patio, ascenseur, fenestration abondante, accès piste cyclable.**  
 4½, face au lac, balcon, vue panoramique  
 Info : 450 777-5599

**28 DE FATIMA, 4½, au 3e étage, dans un 6**  
**logements, pl. récent, remise ext., endroit**  
**tranquille, libre 1er juillet, 550\$.**  
 Info : 450 522-3061 ou 450 522-0506.

**2½ GRAND 3½, chauffé, meublé, balcon,**  
 buanderie, stat., propre, paisible, et 3½ style condo, non meublé, 450 375-7735

**2½ meublé, chauffé, éclairé. Buanderie. Sect.**  
 Parc Industriel, endroit tranquille. Réf. demandées. 1e juil. 450 361-3515 après 17h

**2 MOIS GRATUITS, 4½ NEUFS, Condo**  
 Cowansville, entre 795\$ et 850\$.  
 Granby 3½, 495\$  
 Enquête de crédit. 514-898-1399

**3½, 100 ST-URBAIN,** semi meublé, eau ch. fournis, au demi s/sol, 525\$, 450-375-3511.

**350 MASSÉ, grand 4½, 1er et 3e étage,**  
 1er juillet, tranquille, pas d'animaux, 15 jours gratuit, 450 776-6031 ou 514 336-2340.

**3½, MEUBLÉ ch., écl., rue Bourget,** demi s/sol, pas d'animaux, 1er juil., idéal personne 50 et +, 450 372-2620

**3½ - PRÈS DES GALERIES**  
 1er juillet, au 1er étage  
 450 578-3791

**3½ SEMI-MEUBLÉ et 4½**  
 Idéal 55 ans et +. 450-775-5310

**4½, 100 ST-URBAIN,** 1er étage, frais peint, s/bains refait à neuf, eau ch. fournis, non-fum., pas d'animaux, 580\$, 450-375-3511.

**4½**  
 1er étage, très propre, entrée lav./séc., «locker» int., 1er juil.  
 469 Denison Ouest. Info : 450 266-0327

**428 DUVERNAY, 4½ haut de duplex.**  
 Libre 1er août., 560\$/mois.  
 Enquête de crédit, Pas d'animaux.  
 Info : 450 776-6338

**4½, 575\$, endroit paisible, confortable,** non-fumeur, pas d'animaux, libres août, sept. ou octobre, 450 378-7263 / 450 531-4265.

**4½, (575\$), libre juillet**  
**5½, (660\$), libre juillet**  
 Enquête de crédit. Tél. : 1-877-288-4899

**4½, 625\$, secteur lac Boivin,** enquête de crédit, pas de chien. 450 915-0566.

**4½ à côté des Galeries de Granby**  
 Clientèle 50 ans +, non-fum., tranquille, sans animal. 3e étage. Balcon ensoleillé, belle vue sur la ville. Fenestration récente. Libre pour août. 570\$/mois. 450 775-4140.

**4½, beau, paisible, non-fum., pas de**  
**chien, très propre, face aux galeries,**  
**500\$, 450 378-8976 et 450 531-1179**

**4½, eau chaude fournie. Endroit tranquille.**  
 Pour 50 ans et plus. Situé au 606 Place de Touraine. Pas d'animaux. 450-375-3441.

**4½, RÉNOVÉ ET PEINTURÉ,** pas de chien, prêt pour le 1er juillet, 763 rue Demers, Granby, 570\$/mois, 450-522-4025.

**4½ rez de chaussée, endroit tranquille,** près des galeries, juillet-août, 565\$/mois 450-994-3023

**4½, RUE Groulx, Granby,** pas de chien, enquête de crédit, libre 1er juil., 450-293-5505

**4½ RUE MARTIN au 2e étage,** tranquille, idéal retraité, 535\$.  
 1er août, 450 405-7499

**5½, 1er étage, beaucoup de rangement,** 2 stats, près Galeries Granby, libre 1er juillet. 730\$. 450 360-0562 / 521-7129

**530 BOUL Leclerc O.,** près des Galeries de Granby, 5½, 675\$, tranquille, 2e étage, intercom, imm. sécuritaire, grande cuisine refait à neuf, rangement int. et ext., référence exigée, 1er juil, idéal personne semi-retraité, demander Richard 450 578-0130.

**5½ à louer au 629 St-François,** balayeuse centrale, libre le 1er juillet, pas d'animaux, Enquête de crédit. 750\$/mois. 450 777-8638

**7737 Logements à louer Granby**

**5½ - RUE BELCOURT,** près Galeries, Granby, 3e étage, libre imm., gens tranquilles, réf. demandées, pas d'animaux, ch., eau chaude fournie, 695\$. 450-378-4414.

**BEAU GRAND 5½** situé dans un secteur neuf et tranquille, développement Ters Milers à Granby, construction 2016. Cuisine avec îlot, bain et douche séparé, air clim., aspirateur centrale, échangeur d'air, garde robe «walk-in» dans une chambre, salle de lavage, patio couvert de 12X12 pi, remise ext., gazon coupé l'été, 2 stat. déneigés l'hiver. 920\$/mois, bien isolé, coûts électricité peu élevés, poss. rez-de ch. ou 2e étage  
**514 502 8441**

**DEUX 3½ semi-meublés, a/c,** balayeuse centrale. Idéal personne seule non-fum. Enquête de crédit 515\$/mois 450 378-2117.

**Gr. 5½ + demi sous-sol, 2 étages style condo**  
 2 s.d.bains, grand patio, libre imm., 915\$  
 Pas de chien, chat accepté. 450 558-1663

**GRAND 3½, 1e étage, 412 Fournier,**  
 Références demandées.  
 450-372-0557.

**Grand 3½ au 435-1 Duvernay** dans 4 logements, 1er étage, refait à neuf, 2 stat., inst. lav./séc. 515\$/ms, libre imm., pas d'animaux.  
 Info : 450 372-9154

**GRAND 3½, idéal pour retraité/semi-retraité,** bois flottant/céramique, centre-ville face au parc Miner, 371 Av. du Parc, 605\$, libre 1er juillet, 450 776-1551.

**GRAND 5 ½ au deuxième étage du 243**  
**rue York, à Granby, Libre au 1 juillet, 750\$,**  
 Contacter 450 375-4850

**GRANDS 4½, très propres et calmes 620\$,**  
 câble inclus. Imm et 15 juil., 759 Bussièrre.  
 Dans un cul-de-sac 450 776-2648

**PETIT 3½ à 410\$, 1er juil.,** près de tous les services, 2e étage, idéal personne seule 50 ans et +, 385 St-Jacques. 450 372-6511

**SHERBROOKE, loft semi-comm. habitable,** environ 700 pi², idéal bureau/petit commerce/professionnel, 450 258-0681 / 514 266-6919 / 514 206-7502

**7738 Logements à louer en région**

**125 RUE WESTMOUNT, COWANSVILLE,** 4½, haut de duplex, 650\$/mois, très propre, grande véranda avant et très grande galerie arrière., pl. flottant., 1er sept., 450-775-4386

**3½ - 4½, centre-ville de COWANSVILLE.**  
 Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info : 450-775-5505.

**4½, 142 LEWIS, Waterloo,** libre imm., rez-de-ch., inst. lav./séch., balcon, stat., réf. demandée, pas de chien, 480\$, 450-223-9665

**4½, DE LUXE, à Bromont, asc., pisc., a/c,** «walk-in», 2 stats., remise ext., s/lavage, près des services. 900\$, 1er sept. 450 522-1624.

**À WATERLOO, 2½, au 450 Eastern,** à l'étage, ensoleillé, 350\$, références demandées, 514-972-7305 ou 514-972-1757.

**BROMONT Grand 4½** près de tous les services libre 1er juil. dans 6 logis, non fum. 650\$/mois contacter le 450 521-5508

**COWANSVILLE - rue Nord,** grand 4½ style condo, unique avec foyer, aire ouverte, 2 portes-patio et galeries, bain tourbillon avec douche séparée, grand «locker», balayeuse centrale et plus. Références et étude de crédit exigées. Libre 1er juillet, 1 petit chien permis. 715\$/mois. Tél. : 450-260-5189

**ROXTON POND**  
 579 STANLEY, Roxton Pond, 4½, demi s/sol, personne seule ou couple, libre imm., 540\$, 932 Elmire, 4½, 2e étage, garage, personne seule ou couple, libre imm., 540\$,  
**450-372-7465**

**7761 Chambres à louer**

Pour personnes retraitées, chambre avec s/ d'eau, câble TV, tout compris, vous êtes chez vous. 28 Gareau, Roxton Pond. 450-378-1821

**7762 Maisons à louer**

**3 CHAMBRES, 1 s/bains / 1 s/lavage, chauffage bois (bois fourni). 850\$ 1er juil. 839** Principale St-Paul d'Abbotsford. 450-531-5290

**3 CHAMBRES, garage et abri d'auto, 610** Principale, Cowansville, 1,250\$, poss., de louer avec option d'achat, 1er oct., info; 450-521-2340 ou 450-266-0233

## Visites libres

**GRAND GAGNANT DU TROPHÉE ACQ:**  
**CONSTRUCTION RÉGLEMENTÉE;**  
**CONDO-OUEST DU QUÉBEC**



**Condo haut de gamme, planchers chauffants, secteur Lac Boivin**

**VISITES LIBRES**  
**DIMANCHE DE 13 h À 15 h**

**92, rue Quévillon**  
 habitationsduchesneau.com

Les habitations  
**DUCHESNEAU**  
 info@habitationsduchesneau.com  
 450 777-8888

Jardins  
**QUÉVILLON**

**7762 Maisons à louer**

GRANDE maison à louer, 6 ch., situé 1471 J.J. Bertrand, Cowansville, à côté du centre Equestre, 1,000\$, chauffage électricité et bois, 1er sept., info : 450-521-2340, ou 450-266-0233

Grande maison brique 180 Principale-Est, St-Paul. 875\$. Libre imm. Bois-franc, 3 c. à c., 2 s/bains, + vaste s/sol. Grand terrain. 450-531-1971

**7767 Bureaux et locaux à louer****3 LOCAUX COMMERCIAUX**

Immeuble 110 St-Charles Sud, un à l'étage 1,014 pi<sup>2</sup>, un de 260 pi<sup>2</sup> et un de 1638 pi<sup>2</sup> avec s/sol, prix à discuter 450 372-6511.

LOCAL à louer, 8x7, rue Martin, Granby, 450-405-7499

Local commercial de 1800 pi<sup>2</sup> situé au 1119 rue de Roberval Sud, Granby Plancher chauffant (glycol), 2 bureaux, salle de bain, porte de garage de 12 x 14 avec moteur; déneigement de la cour et entretien paysager inclus; surveillance par caméras; système d'alarme (relié à une centrale); 6.50\$/ PC + frais communs (taxes foncières) + taxes applicables (TPS, TVQ); Électricité et lien à la centrale d'alarme aux frais du locataire. Libre le 1<sup>er</sup> juillet 2018  
Bureau : 450 375-0795  
Cellulaire : 450 531-3716

**7768 Entrepôts, garages et stationnements à louer****GO CUBE GRANBY**

l'entrepôt mobile qui vient chez-vous  
Cube d'entreposage, 1-866-462-8231

REMISE 5x8x12' près parc Industriel Granby, 40\$/mois. 450-522-3061, 450-522-0506.

**USINE 231**

différentes grandeurs, grande porte, quai de chargement disponible, 450-994-3486.

**7781 Cours et formations****Travailleurs - Construction**

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

pour l'obtention de la carte de sécurité  
**Seulement 4 jours!**

Début : 18 août 2018  
(2 fins de semaine)

450 777-3177  
1 800 989-3177

**7783 Massothérapie et soins thérapeutiques****JOSÉE, RUE LANGLOIS**

Je serai là :  
Ven., 29 juin, 11h à 15h,  
Dim., 1er juil., 15h à 18h  
Lundi, 2 juil., 7h à 21h  
mardi congé

Le toucher est l'un de nos sens les plus profonds et quasi infini dans sa capacité de soulager, guérir et donner du plaisir. Je suis membre de F.Q.M et podologue affiliée.  
Nathalie, 450 577-6035 Bienvenue.

**7795 Réparation, rénovation et construction****HOMME À TOUT FAIRE**

Réno. de tout genre, estimation gratuite.  
Jacques : 450-531-5885

**Patrick Lapalme**

Qualité et service hors pair, 450-522-2998  
RBQ 55868400-01

POUR vos travaux de rénovation, joint, peinture, flottant, etc. Benoît : 450 405-3148  
#RBQ 8152-2328-41

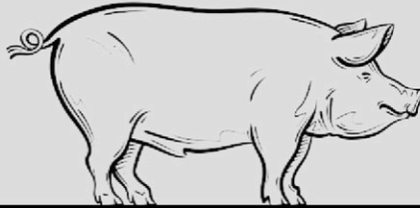
**7797 Paysagement et services extérieurs****ARBRES "LE PETIT ÉCUREUIL"**

Arboriculture, déboisement, abattage, élagage d'arbres, essouchage, taille de haie de cèdre. Prix comp. Ass.-resp. 450-577-0220

**7788 Services professionnels et divers****PORC NET**

Lavage de bâtiments haute pression  
• industriel • agricole

Engraissement, pouponnière, etc.  
Service offert 24 h/24



Paul Lefebvre 450 230-4281  
Chantal Boucher 819 473-1405

**7786 Services financiers et impôts****AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**

Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.

1 877 994-2433  
JeanFortin.com

**JEAN FORTIN**  
RÉORGANISATION FINANCIÈRE  
Syndics autorisés en insolvabilité

**7797 Paysagement et services extérieurs**

CÈDRES POUR HAIE, toute grandeur disp. poss. de plantation, tonte de gazon et taille de haies. 450 375-0622.



LIVRAISON GRATUITE 55\$ ET +  
Paillis - terreaux - compost - pierres décoratives et construction.

DISTRIBUTEURS :  
Rinox - Permacon - Patio  
Drummond & Techniseal  
Pavé - Dalles - Marches - Murets  
Maçonnerie Alternative.  
40 Pacifique est Bromont  
450-534-3235 ou  
www.eco-logic.ca

**★ TERRE NOIRE ★**

SPÉCIAL POUR UN TEMPS LIMITÉ  
TERRE COMPOSTÉE AVEC FUMIER  
ET TERRE À TOURBE

Inf.: Lacoste Paysagiste Inc., 450-378-3444

**7799 Déménagement, transport et entreposage**

Déménagement ou autre transport  
Camion 20 pieds avec monte-charge.  
450-558-7743

**7816 Agences de rencontres****AGENCE "LA VIE À DEUX"**

Ouvert 77 - 9h - 21h + 23 ans exp.  
Spécial Femme 2/1 .  
LISE, 819-868-9249.

**7819 Messages personnels**

BON massage de détente antistress et plus pour hommes fait par homme, huile chaude, propre et discret. 450 994-4837

Jolie brunette quarantaine  
te reçoit chez-elle.  
Pour info : 450 558-8593 (pas de textos)

**7788 Services professionnels et divers****7797 Paysagement et services extérieurs****EN VRAC**

**TERRE & COMPOST**  
granby

— PAILLIS de cèdre

— TERREAU **savaria**

— PIERRE concassée

— TOURBE **Manderley**  
(gazon cultivé)

Livré ou chargé sur place  
90, rue Gatineau, Granby

450 770-0188 • 450 372-6809

**CENTRE DE VRAC**

TERREAU • PAILLIS  
PIERRES DÉCORATIVES  
ET DE CONSTRUCTION  
GAZON CULTIVÉ  
CÈDRES POUR HAIES

**SUR PLACE OU SUR LIVRAISON**

55, rue Bruce, Granby  
450 375-6139  
www.centrejardinagegranby.com

**7819 Messages personnels**

★★ JOLIE DEMOISELLE 48 ANS ★★  
Reçoit et se déplace - 7 jours / 7 A/C  
★★★ 450 558-1966 ★★

**7834 Offres d'emploi****COIFFEUSE RECHERCHÉE**

SALAIRE compétitif, minimum 2 ans d'exp., temps partiel er plein. Liquidation Beauté Distinction, cell: 450 558-8331.

**7833 Possibilités d'affaires**

**Devenez partenaire du plus grand réseau d'opérateurs spécialisés en entretien ménager commercial au Canada.**



**Seul JAN-PRO Canada peut vous offrir un partenariat d'affaires avec autant de bénéfices**

**Contrats-clients garantis**

- un programme de formation spécifique avec certification de compétences;
- un support administratif et technique vous permettant d'opérer votre entreprise à son maximum;
- des avantages concurrentiels incomparables;
- des résultats financiers les plus performants de l'industrie.

**JAN-PRO**

POUR UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL  
FONCTIONNEL, PERFORMANT ET SÉCURITAIRE

**GHYSLAIN BARRETTE**

Associé/Directeur

ghyslain.barrette@jan-pro.ca

T. 819 780-0800, poste 710

C. 819 446-0552

jan-pro.ca

**7834 Offres d'emploi****AGROMEX : NOUS EMBAUCHONS!**

Usine alimentaire

Lavage à pression - Postes permanents

Du lundi au vendredi de 17h-1h30

Salaire de 17.75\$/h à l'embauche

+ prime de soir. Temps supplémentaire

Toute une gamme d'avantages!

Pour tous les détails :

fmenard.com/emplois-disponibles

Vous aussi, faites partie de la tradition

familiale! Faites nous parvenir votre

candidature: rh@fmenard.com

ou par télécopieur : 450 293-4291

**BEDFORD**

CAMELOT recherché

pour distribuer

**LA VOIX DE L'EST**

Posséder petite voiture.

Laissez vos coordonnées au

450 375-4555, boîte vocale 4527

**CAMELOT**

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

À GRANBY

Pour les rues : Alexandra, Boul. Leclerc,

Church, City, Elgin, Allan, Dozois, Grove,

Bacon, St-Michel, etc.

Laissez vos coordonnées au

450 375-4555, boîte vocale 4527

**CHAUFFEUR CLASSE 1**

Dompeur et plancher mobile

Temps plein/partiel

Alain : 450 360-9715 alain@distag.ca

CHAUFFEURS classe 1, transport grains

(dompeur), moulée (soufflerie), retour tous

les jours, salaire selon expérience, basé Bedford,

450-542-3566 cell. ou 450-248-0023 fax

CUISINIER(E) et plongeur. Apporter C.V. au

Restaurant Des Érables, 688 Bondville, Lac-

Brome.

**DÉPANNEUR Ultra Denison**

est à la recherche de personnel, temps plein et partiel, avec exp., 450-776-0031

**7834 Offres d'emploi****DÉMÉNAGEUR DEMANDÉ**

Avec ou sans expérience

Bonne forme physique, ponctuel, souriant.

Aimable avec les clients et honnête.

450 574-0836

**Dépan Express  
Cowansville –(Voisin du A&W)****COMMIS CAISSIER (ÈRE)**

De jour, soir et fin de semaine

Poste ouvert aux étudiants

Faites parvenir votre CV à

Nathalie Pelletier

Par courriel :

depanexpressville@gmail.com

Par télécopieur : 450 263-2326

Cellulaire : 450 776-4509

**DÉPANNEUR Carrefour 74 Esso**  
2000 Pierre-Laporte, Bromont cherche  
**CAISSIER(ÈRE)** de jour environ 32h./sem.  
et **BOULANGER(ÈRE)** à temps partiel  
Réal ou Charle-Antoine : 450 534-1999  
info@carrefour74.com

**DESMARAIS & GAGNÉ INC.**  
Compagnie ouvrant dans le domaine de la  
soudure robotisée et du métal en feuille est  
à la recherche de personnel pour combler  
les postes de :

**SOUDEUR-MONTEUR****HORAIRE ESTIVALE**

Horaire de soir : 4 soirs de 10 heures par  
semaine du lundi au jeudi.

**Fonctions :**

Assemblage des pièces mécano soudées

à partir de gabarit d'assemblage

Soudage au mig acier

**Exigences :**

Formation en soudure

Avoir un cours en soudure ou 1an et plus

d'expérience

Si vous possédez les qualifications

requisés,

veuillez faire parvenir votre C.V.

Par courriel : yvesd@dg-inc.qc.ca

ou à l'adresse suivante:

Desmarais & Gagné Inc.

565 Maisonneuve

Granby, Qc J2G 3H5

ENTREPRISE de la région recherche  
**MÉCANICIENS INDUSTRIELS,**  
**JOURNALIERS, OPÉRATEURS,**  
**MACHINISTES**  
**CNC ET CONVENTIONNEL**  
Temps plein, 40 heures/semaine.  
450 330-2365

**FERME YVON DESLANDES SENC**  
est à la recherche d'un  
**CHAUFFEUR CLASSE 1**  
Pour une ferme à St-Valérien-de-Milton

**TÂCHES PRINCIPALES :**

Charger et livrer les grains et moulées

**DISPONIBILITÉ :**

2-3 jours / semaine

**EXIGENCES :**

Bonne capacité physique

Expérience un atout

Salaire compétitif

Possibilité ajout : livraison de porcs;

Pour plus de jours de travail

Yvon Deslandes 450 278-7644

Ou envoyer CV : lucita@ntic.qc.ca

GÉRANT de ferme, débrouillard pour travail-  
ler sur ferme Avicole (POULE), 1 fin de sem.  
sur 2, 40h/sem. Johanne 450-293-3448.  
Ange-Gardien

**HÔTEL BROMONT** recherche  
**réceptionniste** de nuit , Temps plein ou partiel,  
Apportez votre CV au 125 boul. Bromont,  
Bromont ou envoyez votre CV à :  
admin@hotelbromont.com

**Hygiéniste Dentaire**  
**Clinique située à Acton Vale.**  
Poste d'environ 28 heures sur 4 jours, dont  
2 soirs. Faites parvenir votre C.V. à  
cliniquedentairedemers@hotmail.com

**INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE**  
**Poste de jour, 7/15**  
**1 fin de sem sur 2**  
**Entrevue : Marilyn**  
**450-378-6374**  
**CV à : residencesantoin@hotmail.ca**

7834 Offres d'emploi 7834 Offres d'emploi



Venez partager notre passion :  
le bien-être de la personne retraitée!

Situé à Granby, La Croisée De L'Est est un complexe résidentiel pour retraités

**INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE 10/14**

pour 40 heures semaine de nuit (une prime s'applique)

**PRÉPOSÉ AUX RÉSIDENTS 7/15**

pour 52,5 heures de soir

Merci de faire parvenir votre curriculum vitae, par télécopieur au 450 372-2225 ou par courriel à dg@lacroiseedelest.com

**CAISSIER(ÈRE) DE NUIT**

Poste à temps partiel, le vendredi et samedi  
14 \$ / h + prime de nuit



Bienvenue  
aux 40 ans et plus!

Par courriel : info@marcheduvillage.com ou se présenter au Marché du Village 98, route 235, Ange-Gardien • 450 293-6115



URGENT - LISTE DE RAPPEL

La Ville de Saint-Césaire est à la recherche de candidats pour le poste suivant:

**EXTÉRIEUR ET AU COMPLEXE SPORTIF (LISTE DE RAPPEL)**

- Entretien des terrains sportifs extérieurs et surnuméraire au Complexe sportif (entretien)
- Date limite à postuler 12 juillet 2018 à midi

Description du poste offert au [www.villesaintcesaire.com](http://www.villesaintcesaire.com) sous la rubrique **offres d'emploi**. Envoyez votre candidature (c.v.) à M. Guy Patenaude, directeur du service des Loisirs à [guy.patenaude@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:guy.patenaude@ville.saint-cesaire.qc.ca) ou par la poste au 1111, avenue Saint-Paul, Saint-Césaire (Qué.), J0L 1T0.



**MOBILIER HÔTELIER HAUTE DE GAMME**

Fondée en 1983, LES MEUBLES ST-DAMASE INC. est une entreprise qui fabrique des meubles et boiseries architecturales sur mesure pour les hôtels 4 et 5 étoiles.

Nous recherchons des candidats prêts à relever de nouveaux défis et s'investir à long terme avec nous pour les postes suivants:

- CHEF DE DÉPARTEMENT/ÉBÉNISTE**
- DÉBITEUR**
- ÉBÉNISTE**

**PEINTRE - FINISSEUR**

**MONTEUR / ASSEMBLEUR**

**JOURNALIER DE PRODUCTION**

Ces postes sont permanents, à temps plein. 41 h par semaine, de jour.

Salaire compétitif pour des personnes sérieuses et qualifiées. Assurances collectives - Régime de retraite

Faites parvenir votre CV ou présentez-vous à l'adresse suivante :  
Les Meubles St-Damase inc.  
246, rue Principale  
St-Damase (Québec) J0H 1J0  
Tél. : 450 797-3702  
Télé. : 450 797-3455  
Courriel : rh@st-damase.com

7834 Offres d'emploi



Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

**TECHNICIEN EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE**

**Exigences :**

- DEP en mécanique
- Expérience requise
- Permis de conduire valide

**Avantages :**

- Salaire concurrentiel
- Poste à temps plein
- Programme d'avantages sociaux

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à l'attention de Mario Patenaude

Téloc.: 450 263-9606  
Tél.: 450 263-1541  
mpatenaude@rocheleauchevrolet.com



est présentement à la recherche de

**REPRÉSENTANT (E) S AUX VENTES**

- Bienvenue au changement de carrière
- À l'aise avec le public
- Aptitudes pour la vente
- Conscientieux (se)
- Dynamique
- Bilingue (un atout)
- Formation à l'interne disponible
- Horaire de 4 jours semaine
- Salaire très avantageux

Postes à temps plein  
Plusieurs avantages sociaux

CONTACTEZ PIERRE  
450 266-3000



recherche une personne pour

**ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE**

Avec ou sans expérience  
Véhicules neufs et usagés, reconditionnement

CONTACTEZ Chantal Bernard  
450 266-3000

**ACIER & MÉTAUX DOUCET**

**RECHERCHE**

**2 CHAUFFEURS - CLASSE 3**

Temps plein  
GRANBY & SHERBROOKE

Envoyez votre C.V. à :  
INFO@METAUXDOUCET.COM  
FB | metauxdoucet.com

7834 Offres d'emploi



Emplois à temps plein,  
temps partiel  
et étudiants disponibles

- Gérant des viandes
- Caissier(ère)
- Emballeur
- Commis épicerie
- Commis fruits et légumes
- Commis charcuterie

Faites parvenir votre c.v. a/s Daniel Deblois  
par téléc. au 450 243-1121  
ou par courriel:  
iga00286hautedirection@sobeys.com



Cowansville

Nous sommes présentement à la recherche d'un (e)

**CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES**

**Requis :**

- 2 ans d'expérience
- Bilingue
- Permis de conduire valide

**Avantages :**

- Poste temps plein 4 jours/sem.
- Bonis de performance
- Programme d'avantages sociaux
- Salaire avantageux

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à l'attention de Dominique Rocheleau

info@rocheleauchevrolet.com  
Tél.: 450 263-1541



**RECHERCHE**

**ASSISTANT(E) EN PHARMACIE**

- Temps plein ou temps partiel
- Diplôme ou expérience requis
- Fiable et dynamique

Apportez votre C.V. au 725, rue de Roxton, Acton Vale à l'attention de Nathalie ou Philippe



751, rue Principale, Halles de Granby

**CAISSIÈRE LABORATOIRE**

Poste temps plein (35 h/sem.)

- Grande capacité de communication
- Dynamique et sens de l'organisation
- Expérience dans le service à la clientèle
- Flexibilité au niveau de l'horaire de travail

Envoyer votre c.v. par courriel  
dchalifoux@jc121.com  
cperron1@pjc.jeancoutu.com

**JOURNALIER** (h.f.) à Eastman, pour usine de fabrication de produits de béton, 40 h/semaine. 450 297-0007.

7834 Offres d'emploi

**IGA ST-PIERRE St-Hubert Granby**  
recherche  
**PÂTISSIER(RE)**

disponible en tout temps, poste à temps plein, avec expérience  
Veuillez transmettre votre candidature à l'adresse suivante :  
iga08502rh@sobeys.com  
Télécopieur : 450 777-0972  
ou en magasin demandez pour Patricia Bouchard

**LE BISTRO M DE BROMONT** recherche plongeur (h.f.), pour travailler dès maintenant. Envoyez vos C.V. au courriel : thalissa.gailloux@gmail.com ou se rendre au 101 du Ciel, Bromont J2L 2X4

**Le Royal Bromont/Le Cellier du Roi par Jérôme Ferrer**

recherche :  
**Plongeur (euse)**  
Temps partiel et temps plein.  
**450 534-4653**  
maitred@royalbromont.com

**LES BOUCHERIES F. MÉNARD**  
Recherchent des employés pour ses succursales : St-Alphonse de Granby (Sortie 68) 103-B, route 139, St-Alphonse-de-Granby Et Ange-Gardien (Sortie 55) 98, route 235, Ange-Gardien  
Temps plein et partiel Faites, vous aussi, partie de la tradition familiale!  
Pour tous les détails :  
fmenard.com/emplois-disponibles  
Veuillez faire parvenir votre candidature Par télécopieur : 450 293-4291  
Courriel : rh@fmenard.com  
ou vous présentez en personne

**Les Entreprises Granby Silo**  
situées à l'Ange-Gardien recherchent  
**COMMIS DE BUREAU**

Maîtrise de simple comptable et connaissances Internet, Word, Excel, Outlook. Entrées de données diverses, bon esprit d'équipe et sens de l'organisation. Faire parvenir votre C.V. par courriel à : entgranby-silo@videotron.ca  
Info : Christine : 450 293-1443

**LES RÉSIDENCES MAGENTA**

Vous rêvez d'un MÉTIER valorisant qui fera la différence dans votre vie et celle d'une autre personne, et cela, tout près de chez-vous ?  
Nous recherchons  
**PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES**  
Vous êtes intéressé par ce domaine mais n'avez pas de formation ou d'expérience ?  
Pas de problème !  
Nous offrons la formation complète  
Les candidats de 50 ans et plus sont aussi les bienvenus.  
Pour de plus amples informations :  
Brigitte Plouffe  
**RÉSIDENCES MAGENTA**  
400, boul Magenta Est  
Farnham, Qc J2N 2S7  
450 293-3391  
brigitte@residencesmagenta.com

LJH Transport est activement à la recherche d'un Dispatcher à temps plein. Les candidats doivent être capable a travailler dans une équipe, être hautement organisé, bilingue et avoir une connaissance de l'industrie du transport. L'expérience est un atout, la formation est disponible. S'il vous plaît transmettre les CV à ; info@ljhtransport.com.



Metro Waterloo

**Poste à combler :**

-ASSISTANT(E) GÉRANT(E)  
Charcuterie

**UN EMPLOI STIMULANT VOUS ATTEND!**

Veuillez faire parvenir votre CV ou présentez-vous en magasin et demandez M. Charles Vallières :  
4615, rue Foster  
Waterloo, Qc JOE 2N0  
Courriel : mf022120mgr@metro.ca  
Par télécopieur : 450 539-1709

**7834 Offres d'emploi**

...Our people make it happen.

Nous sommes à la recherche d'un chauffeur(se) grand train routier/ LCV basé à Granby, Classe 1 + "T"  
Voyage à tous les soirs du lundi au vendredi, Prescott, Kingston, Ontario.  
25,50\$/heure pour commencer.  
Après 90 jours 26,00\$/heure, plus 25 \$ de tarif forfaitaire pour monter le LCV.  
Postuler à : [jobs@rosedale.ca](mailto:jobs@rosedale.ca) ou composez le 1-877-352-7395 pour plus de détails [www.rosedale.ca](http://www.rosedale.ca)

PERSONNEL demandé temps plein et partiel, dispo en tout temps, veuillez vous présenter chez Valentine au 89 boul. de Bromont à Bromont. Pour info : 450-534-1840.

**Préposé(e)s aux bénéficiaires**

Temps plein/partiel (soir et nuit) dans résidence pour déficience intellectuelle à Bedford. 514 265-2420

## QUILLORAMA GRANBY

1000 Principale recherche

Préposé(e) polyvalent(e) service à la clientèle poste temps plein 32 h et +

Disponible soir et fin de semaine.

Début 27 août 2018

Si vous êtes intéressé(e), venez remplir notre formulaire au Quillorama le jeu, ven. ou sam à partir de 13 h ou envoyez votre C.V. au: [quillorama.granby@hotmail.com](mailto:quillorama.granby@hotmail.com)

**RECHERCHE CAMELOT (motorisé)**

Journal de Montréal : 1<sup>er</sup> parcours : l'Ange-Gardien, St-Paul d'Abbotsford, Ste-Cécile de Milton. 2<sup>e</sup> Bromont; 3<sup>e</sup> : Waterloo, 4<sup>e</sup> : Granby. Bienvenue aux hommes et femmes retraités. Revenu intéressant : Daniel Lapointe : 450 777-4542 ou 450 531-6789

RECHERCHE chauffeur avec classe 3, livraison Montréal et les environs. 450-521-9736, 450-994-3680

**Résidence St-Jude****CUISINIER(ÈRE) recherché(e)**

5½ heures/jour de 8h à 13h30, 2 jours : lundi et mardi. Doit être disponible pour remplacement. Bienvenue aux retraité(e)s qui désirent un revenu supplémentaire!

Salaires à partir de 14\$/h.

Contactez Diane Brin

tél. : 450 776-6969 Apportez CV au 135 St-Jude Nord ou par courriel : [db.immeubleslandry@bellnet.ca](mailto:db.immeubleslandry@bellnet.ca)

**RESTAURANT DI CARLO**

cherche aide-cuisinier(ère), temps plein. Se présenter avec CV au 28 rue Dufferin ou 450 375-0577.

**SHEFFORD**

Route motorisée pour distribuer

**La Voix de l'Est**

doit posséder un petit véhicule Laissez vos coordonnées au 450 375-4555, poste 4529

SKYNET Télécom, recherche, représentant (e), service à la clientèle, de 12h à 20h, Philippe Bouthillier 438-275-8767

**URGENT**

LIVREUR (EUSE), temps partiel régulier, livraison de courrier, Granby et région, entre 11h et 17h, [www.messagerrapide.ca](http://www.messagerrapide.ca) 450-378-1298

**7851 Automobiles****A1 FINANCEMENT AUTO**

aucune enquête de crédit GARAGE ST-GERMAIN : 450 777-2540

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 [www.financementbrisson.info](http://www.financementbrisson.info)

CHEVROLET CAVALIER 1999, propre Prix : 1550\$ négociable Info : 450 204-0743

**7851 Automobiles**

# Roxton

Pièces d'auto

Achetons véhicules  
VENTES DE PIÈCES NEUVES et USAGÉES

Lundi au vendredi: de 8 h à 17 h

232, route 139 (ch. Roxton), Granby 450 777-3113

\*Certaines conditions s'appliquent.

MATRIX 2012, 37,100km, aut., 4 pneus d'été et 4 d'hiver sur mags, toit ouvrant, support à vélo, batterie neuve, entretien à la Clinique du pneu, 13,000\$. Info : 450 375-7279

**7861 Remorques****7861 Remorques**

## Avis aux ENTREPRENEURS

Prévenez les contretemps... Réservez votre place pour l'entretien mi-saison de votre remorque



Profitez-en pour allier les vacances de la construction avec votre tranquillité d'esprit!

REMORQUE  
**Moab**  
DIVISION MOAB 2008 INC.

3011, RUE BRODEUR O.  
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY  
T 450 776-6622 (MOAB)  
[www.remorquemoab.com](http://www.remorquemoab.com)

**7871 Perdu et trouvé**

CHAT BLANC et CAMEL, PERDU LE 19 juin coin York et boul. Bpivin. RÉCOMPENSE MONÉTAIRE ASSURÉE. 450 522-4500

**7872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé****ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS**

Meubles, vaisselle, armoires en pin, tableaux, sculptures, Juke Box, machines à Coke, etc. Achat, vente. Antiquités Gaston Chamberland 450-295-1190 ou 450-295-1490

Recherche petites voitures Match Box, Majorette. Trains électriques HO, autos de course électriques, vieux jouets. 450 531-1392

**7873 Divers à vendre**

5 RÉFRIGÉRATEUR DE 125 \$ à 175\$.  
2 CONGÉLATEURS.  
450 777-8564 450 991-2060

**CABANONS (REMISES À JARDIN)**

10x12, 2150\$/2,500\$; 10x16, 2,675\$/3,050\$; 12x16, 3,000\$/3,450\$; 15x20, 4,100\$/4,850\$; 15x30, 5,600\$/6,600\$; 20x30, 9,400\$/11,000\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites. R.B.Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

**7873 Automobiles****7873 Divers à vendre**

Liquidation d'Armoires  
Fabriquons sur mesure  
450-266-4444

Marché des Artisans Dunham Crafts Market 3786, rue Principale Dunham. Jeudi 13h00 à 17h00 Ven 13h00 à 19h00 Sam 10h00 à 18h00 Fête du Canada 10h00 à 17h00 Lundi 10h00 à 15h00. Variété de belles marchandises uniques faites à la main. Art mural. 450-295-2252 [michilynd@gmail.com](mailto:michilynd@gmail.com) FB @ marchedesartisansdunham.

RAMASSONS PRESQUE TOUT. Vêtements, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 450 877-0508 Granby

SCOOTER, modèle BWS, 50CC, Yamaha, 7,000km, avec équipements, 1,100\$, 450-293-6852

TRACTEUR gazon Columbia, 14.5HP, 38 po de coupe, 8 vitesses, besoin légèrement de réparation, fonctionne bien en général, 300\$, 450-539-5140

TRÈS beau foin, pas de poussière, petite balle carrée, de première coupe, 3\$, la balle, 450-770-0183, 450-770-7092

**7875 Ventes garage en région**

228 CH. DE LA DÉLIGENCE, Stukely-Sud, sam. 30 juin et dim. 1er juil. de 8h à 17h.

29 juin de 18 à 21 h, 30 juin et 1er juillet de 8 à 17 h. Poêle, sècheuse, set de cuisine, chaises, orgue, vélos pour enfants et adultes, balançoire sur bille et balançoire enfant, jouets, vêtements fille et souliers, pantalons Big Bill neufs 31-33 et 32-32, étagères et tables de salon, vaisselle et art. cuisine.

725 Rang Séraphine, Ange-Gardien  
450 293-0730

GROSSE vente de garage, sam et dim., à St-Alphonse-de-Granby, à côté de la Grillade, beaucoup de choix pour tous les goûts.

**7881 Encans et marchés aux puces**

ENCAN POUR LA SUCCESSION DE MONSIEUR LE CURÉ LÉO LEMAY 100, RUE ST-GEORGES PRESBYTÈRE

D'ANGE-GARDIEN, QC JOE 1EO LE SAMEDI 7 JUILLET 2018 À 10 H 30 SERA VENDU: automobile- meubles - collection de pièces de monnaie et de disques, antiquités et collection, verrerie - articles ménagers, etc.

Automobile Ford Taurus SEL, de luxe, entièrement équipée, 4 portes, transm. automatique, pneus de 18 po été et hiver de couleur gris, 2011 avec 101 485 km; chiffonnier; commode à tiroir bombé; lit avec tête et pied en métal; mobilier de salon 3 mcx; 2 fauteuils; belles armoires en bois; ensemble de tables d'appoint; piedestals; ensemble de laveuse-sècheuse Inglis; machine à sous; statues et cadres religieux; collection de pièces de monnaie émises pour des événements; médailles- scapulaires; quantité de bibelots décoratifs; plusieurs balances de Thémis; articles de Noël (certains dans leur boîte d'origine);

De tout pour tous!

Photos disponibles sur notre site web Visite et inscription à compter de 9 h le jour de la vente.

Termes : comptant- débit ou chèque avec identification

Cantine sur les lieux

Pour information, s'adresser à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS  
ENCANTEUR BILINGUE  
635, rue Papineau, Saint-Hyacinthe  
(Québec) J2S 7J5

Tél. : 450 773-5660 • [www.paul-hus.com](http://www.paul-hus.com)



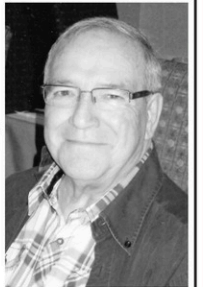
## 1<sup>er</sup> anniversaire du décès de M. Guy FONTAINE

survenu le 30 juin 2017

Il y a un an que tu nous as quittés, mais cela est arrivé trop vite. Ta voix, ton sourire, ta bonne humeur sont gravés à jamais dans mon cœur et dans celui de ceux que tu aimais tant. La vie sans toi n'est plus la même, jamais personne ne pourra te remplacer dans mon cœur.

Je te demande de continuer à veiller sur moi et sur ceux que tu as toujours aimés. Donne-moi le courage de continuer ce que tu as si bien commencé et réussi. Repose-toi bien, tu le mérites.

Ta conjointe  
Une messe sera célébrée le samedi 30 juin, à 19 h, en l'église St-Luc de Granby.



## 3<sup>e</sup> anniversaire du décès de Mme Jacqueline CASAVANT

survenu le 2 juillet 2015

Trop aimée pour être oubliée.

Déjà trois ans que tu es partie pour un autre lieu, mais tu restes toujours aussi présente dans nos cœurs. Tous les souvenirs vécus ensemble y sont gravés afin de pouvoir t'y retrouver à notre guise. Nous te remercions tous de l'héritage de vie et des souvenirs que tu nous as laissés. Nous t'aimons tant. Tu nous as tellement donné, repose en paix et un jour nos chemins se croiseront à nouveau.

Une messe sera célébrée le dimanche 1<sup>er</sup> juillet 2018 à 11 h, en l'église Saint-Eugène de Granby. Ton époux et tes enfants



NÉCROLOGIE

**7873 Divers à vendre**

**STORE DECO MOBILE**

SERVICE À DOMICILE

- Vente
- Installation
- Réparation
- Estimation gratuite
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection

450 372-8499

Stéphanie décoratrice Alain Conseiller

VISA MASTE CARD

CÈDRES POUR HAIE, toute grandeur disp. poss. de plantation, tonte de gazon et taille de haies. 450 375-0622.

CLIMATISEUR DE FENÊTRE Panasonic 11500 BTU, très propre, peu utilisé. Prix : 200\$ Info : 450 777-2667

## ★ FRUITS-LÉGUMES ★

Fraises, rhubarbes et + Tomates, concombres et +

Maraîcher André Côté, 2150 rang Papineau St-Paul-d'Abbotsford, 450 379-5277 Les jardins Abbotsford, 2355 Principale Est, St-Paul-d'Abbotsford, 450 379-9744 Fruiterie Relais 68 St-Alphonse de Granby Ouvert 7 jours.

**CHAMPAGNE**

|| AVIS DE DÉCÈS ||

**Mme Hélène - 1954-2018**



À Granby, à la suite d'une longue maladie, est décédée Mme Hélène Champagne, le 24 juin 2018, à l'âge de 63 ans, elle est partie rejoindre son Dieu dans la sérénité. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Ghislaine (Réal Surprenant), Gilles, Lise (Marc Tardif), Lucie (Daniel Catudal), André (Diane Pétrin), Denis (Sylvie Colletterte), son filleul : Marc-André Tardif ainsi que plusieurs neveux, nièces adoré(e)s, autres parents et ami(e)s. **Selon ses volontés la crémation a eu lieu.**

**La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi, le samedi 7 juillet 2018, journée de la cérémonie au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR de Granby. La Cérémonie aura lieu le samedi 7 juillet 2018 à 14 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivie de l'inhumation au cimetière de Cowansville.**

La famille désire remercier le personnel de Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à Mme Champagne. Des dons à la Fondation Alzheimer de Granby et région seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414  
Télé.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca • info@lesieur.ca • Membre de la C.T.Q.

**CODAIRE**

|| AVIS DE DÉCÈS ||

**M. François - 1944-2018**



Au Centre hospitalier de Granby, le 1 juin 2018, à l'âge de 73 ans, est décédé M. François Codaire époux de Marie-Paule, demeurant à Granby. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants adorés : Alexandre et Sophie. Il était le frère de Yvan (Lisette Bédard), Louise, feu Jean-Pierre (feu Nicole Plouffe), Michel (Louise Francoeur), feu Nicole, Roger (Céline Tardif), Jeannine (Pierre Shedleur). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier l'équipe des soins palliatifs du C.H.G., spécialement Mme Suzanne Jodoin pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

**La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La célébration en mémoire à sa vie a eu lieu le samedi 23 juin à 16 h en la chapelle du complexe.** En guise de sympathie, un don à la Société Canadienne du Cancer ou à la Maison Au Diapason ou à la fondation du CHG serait apprécié.

Des formulaires sont disponibles à la réception du complexe.



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

**DEMERS**

|| AVIS DE DÉCÈS ||

**Mme Catherine - 1963-2018**



À Waterloo, le 24 juin 2018 à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Catherine Demers, épouse de Barry Pearson et mère de Sarah Demers Pearson (Greg Charest). Outre son époux et sa fille, elle laisse dans le deuil ses parents Robert et Lilliane Demers, son frère François Demers (Brigitte Monast), ses belles-soeurs : Gail Pearce (Steven Pearce), Sharon Chapman (Kyle Chapman), sa tante Hélène Schwelb (feu Otto Schwelb), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et de nombreux ami(es).

**La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le samedi 30 juin à compter de 12 h 30 jusqu'à 14 h 15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. L'hommage en mémoire à sa vie sera célébré ce même samedi 30 juin à 14 h 30 en la chapelle du complexe.**

En guise de sympathie un don à Oasis Santé Mentale Granby et région serait apprécié. Formulaire disponibles à la réception du complexe.



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

**DOMINGUE**

|| AVIS DE DÉCÈS ||

**Mme Katherine - 1932-2018**



Soudainement, à l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le dimanche 13 mai, à l'âge de 86 ans, est décédée madame Katherine Domingue. Elle était la fille de feu Michael Domingue et de feu Rose McGill. Elle laisse dans le deuil ses sœurs : Romaine (Ralph Rogerson), feu Cécile, feu Rita, feu Margaret et son frère feu Michael Jr., son neveu et ses nièces : Daniel (Diane), Ross (Audrey) et Eliza (Claude) ainsi que ses chers amis.

**Les funérailles auront lieu le mercredi 4 juillet à 9 h en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.**

Les arrangements funéraires ont été confiés au salon funéraire Désourdy Inc.



101, rue Jean-Besré, Cowansville, J2K 0L3  
Tél.: 450 263-1212 - Téléc.: 450 263-9557  
info@desourdy.ca - www.desourdy.ca

**DÉPAULT DENAULT**

|| AVIS DE DÉCÈS ||

**Mme Alice - 1926-2018**



Au Centre Villa Bonheur, le 25 juin 2018, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Alice Dépaault, épouse de feu monsieur Robert Denault, demeurant à Waterloo.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Louise (Pierre Cadorette), Jean-Pierre (Manon Bourbonnière), Lucie (Christian Roy), Gilles (Danielle Déry), France (Huges Audet), André (Denise Fréchette), ses petits-enfants : Sébastien, Pierre-Luc, Alexandre, Jean-Philippe, Sarah, Vincent, Yanne-Souk, Somalie, Jean-Simon, Gabrielle, Julien; ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs André (Lucille), Cécile (feu Guy), Marcel (Jeanine), Clément, feu Jean-Claude

(Louise), feu Rolland (feu Thérèse), feu Joseph (feu Jacqueline) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Bromont ainsi que du Centre Villa Bonheur pour les bons soins prodigués.

**Madame Dépaault repose au salon LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES BESSETTE DE WATERLOO.**

**La famille accueillera parents et amis le samedi, 7 juillet 2018 à compter de 9 h, suivi des funérailles à 11 h en l'Église St-Bernardin. L'inhumation suivra au cimetière de la paroisse.**



5034, rue Foster, Waterloo, JOE 2N0 - Tél.: 450 539-1606 - 1 888 730-6666  
Télé.: 450 539-3035 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

**DUBUC**

|| AVIS DE DÉCÈS ||

**Mme Françoise - 1950-2018**



À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 24 juin 2018, à l'âge de 67 ans, est décédée madame Françoise Dubuc, conjointe de monsieur Normand Desnoyers, demeurant à Farnham.

Outre son conjoint Normand, elle laisse dans le deuil ses enfants : Nathalie Morin, Gabriel Morin (Mireille Boulanger), Josée Morin; ses petits-enfants : Charles-Édouard Morin, Élisabeth, Marc-André Fillion-Morin, Nathan, Mégan, Élianne, Justin; les enfants de son conjoint : Mélanie B. Desnoyers, Stéphanie B. Desnoyers, Véronique B. Desnoyers (Jeffrey Cromwell); les petits-enfants de son conjoint : Alexia, Océanne, Frédéric, Maëly, Cassandra, Kimberly, Zachary, Sabrina, Darius, Maximus; son frère et ses sœurs : André, Camille, Claudette ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CLSC de Cowansville ainsi que celui de l'hôpital BMP pour les bons soins prodigués.

**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.**

**La famille accueillera parents et amis au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 7 juillet 2018 à compter de 9 h, suivi de la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle.**

**La mise en place suivra columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.**

En guise de sympathie, un don à la Société Canadienne du Cancer serait apprécié.

Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne <http://www.cancer.ca/fr-ca/donate/?region=qc>

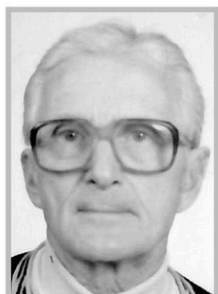


997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666  
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

**EDWARDS**

|| AVIS DE DÉCÈS ||

**M. Albert - 1927-2018**



À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 26 juin 2018, à l'âge de 91 ans et 4 mois, est décédé M. Albert Edwards époux de Mme Berthe Leclerc, demeurant à Farnham.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses beaux-frères, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

**La famille vous accueillera le samedi 7 juillet à compter de 10 h au salon funéraire DÉSOURDY INC. de Farnham. Un moment de recueillement aura lieu ce même samedi 7 juillet à 13 h au salon, suivi de l'inhumation au cimetière de Farnham.**

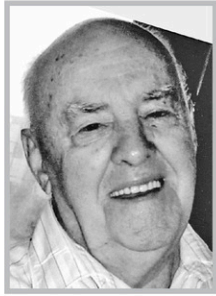


1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474  
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

## LAROSE

### M. Hervé - 1921-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Paisiblement au CHSLD Centre Leclerc, le 25 juin 2018, à l'âge de 97 ans, est décédé M. Hervé Larose, après 73 ans de mariage avec son épouse Mme Solange Lussier, demeurant au Centre Leclerc.

Outre son épouse Solange, il laisse dans le deuil ses enfants : Rosaire (Mireille Lavigne), Madeleine (feu Roger Southière), Huguette (feu Raymond Boucher), Réal, Céline (Daniel Thomas), Herman (Céline Fortin), Jean-Yves (Sonia St-Jean) et il était le père de feu Rosianne (feu Pierre Poulin) et feu Marielle. Il laisse également ses 16 petits-enfants, 23 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-enfant, ses soeurs : Marie-Jeanne et Béatrice ainsi que son beau-frère et ses belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter 9 heures, le samedi 7 juillet, journée de la cérémonie au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR de Granby. La liturgie de la Parole aura lieu le samedi 7 juillet 2018 à 11 heures, en la Chapelle LeSieur, suivie de l'inhumation au cimetière de Sutton à une date ultérieure.

La famille désire remercier le Dr Roy et le personnel du Centre Leclerc pour les bons soins prodigués à M. Larose.

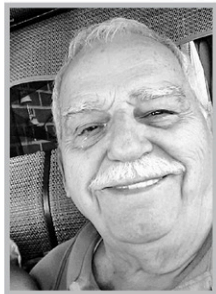


60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414  
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca

## LAROCHE

### M. Jean-Marie - 1933-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 26 juin 2018, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Jean-Marie Larouche, époux de Pauline Desruisseaux, demeurant à Granby.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Diane (Pierre Plante), Dominique (Robert Hébert) et de feu Yves; ses petits-enfants : Marie-Josée, Véronique Plante, Geneviève, Rémy, Louis-Philippe Hébert; ses cinq arrière-petits-enfants; son frère Cléo et sa soeur Nicole, ainsi qu'une première épouse feu Gaëtane Lefebvre et son beau-fils Benoit et feu Daniel Demers. Il était le frère de feu Gérard, Alfred, Micheline, Judith et Émilienne. Il laisse aussi dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby.

La famille vous accueillera le vendredi le 6 juillet 2018 de 19 à 21 heures et le samedi le 7 juillet de midi jusqu'à 13 h 30 au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR de Granby. Le service religieux sera célébré, le samedi 7 juillet 2018 à 14 heures en l'église Ste-Trinité de Granby. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au Cimetière Saint-Luc. Des dons à la Fondation du centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

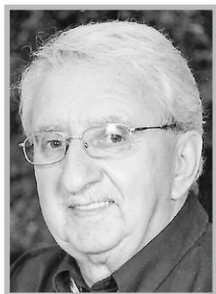


60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414  
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca

## LEROUX

### M. Gilles - 1938-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Foyer Farnham, le 25 juin 2018, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Gilles Leroux époux de Mme Claudette Benjamin demeurant à Farnham.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils, Sébastien (Annie-Claude), ses 2 petits-fils, Louis-Félix et Gabriel. Il laisse également ses frères et soeurs, Denyse (feu Arthur, Jean), Roger (Solange), Marcel (Janine), Annette (feu Guy, Sarto) et il était le frère de feu Raymond (Claire), feu Maurice, feu Jean-Guy (feu Monique). Ses beaux-frères et belles-soeurs, Laure (Jacques), Normand (Fernande), Gilbert (Francine) et il était le beau-frère de feu Lise ainsi que autres parents et amis.

La famille vous accueillera le samedi 7 juillet à 13h au salon funéraire Désourdy inc. de Farnham. Une liturgie de la parole aura lieu ce même samedi 7 juillet à 15 h 30 en la chapelle du salon suivie de la mise en place au columbarium Désourdy.

La famille désire remercier sincèrement tout le personnel de l'hôpital B.M.P. de Cowansville, l'équipe des soins à domicile et le personnel du Foyer Farnham pour l'accompagnement et les soins prodigués à M. Leroux.

Des dons, en sa mémoire, à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Formulaire disponibles au salon ou www.cancer.ca

## GENDRON

### M. Luc - 1953-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Le 22 juin 2018, après un courageux combat, Luc est décédé à l'âge de 65 ans entouré de l'amour de sa famille. Il était l'époux de Mme Lucie Ménard.

Sa vie aura été un beau voyage.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Nicolas (Julie Tremblay), Dre Marie-Danielle (Styve Bolduc). Il laisse également dans le deuil ses frères : Claude, Robert, François et leur famille, ainsi que autres parents, amis et un futur petit ange à venir.

La famille désire remercier chaleureusement le personnel de l'hôpital BMP pour sa gentillesse et ses excellents soins.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. Selon ses volontés, il n'y aura pas de cérémonie. Les arrangements funéraires ont été confiés au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD.

En guise de sympathie un don à la Fondation de l'hôpital BMP serait apprécié.



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2

Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com

## LAROCHELLE

### M. Pierre (Pete) - 1933-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Entouré de sa famille au Centre Hospitalier de Granby, le mardi 26 juin 2018, est décédé Monsieur Pierre Larochelle à l'âge de 84 ans.

Il laisse dans le deuil ses fils, Robert (Lisa Beauchemin), Louis-Philippe (Johanne Trépanier), Stephen (Karine Bergeron) ses petits-fils, Vincent, Maxime, et Samuel. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, et tous ses amis.

Remerciements particuliers au personnel du Centre Hospitalier de Granby et de l'unité de soins palliatifs.

Selon ses volontés, il n'y aura pas de funérailles.

Un hommage à sa vie aura lieu ultérieurement avec ses proches.

## MENARD NÉE PERREAU

### Mme Thérèse - 1927-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au centre Hospitalier de Granby, le 25 juin 2018 à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Thérèse Perreault, épouse de feu M. Marc Menard.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Hélène (Christian Picard), Claude (Maryse Couture), France (René Goulet), ses petits-enfants : Geneviève Latreille (Sylvain Piteau), Sébastien (Marie-Eve Bergeron), Samuel Menard, Marc-André et Jean-Philippe Menard Dersjardins, ses arrière-petits-enfants : Zachary et Gabrielle Piteau. Elle laisse également dans le deuil son frère René et ses soeurs Pierrette (Roger Cloutier), Lucette et Rachel ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et de nombreux ami(es).

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le samedi 30 juin à compter de 9 h 30 jusqu'à 11 h 15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. L'hommage en mémoire à sa vie sera célébré ce même samedi 30 juin à 11 h 30 en la chapelle du complexe.

En guise de sympathie un don à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby serait apprécié. Formulaire disponibles à la réception du complexe.



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2

Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com

## MÉTIVIER

### M. Yvon - 1939-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au C.H.U.S. de Fleurimont, le 26 juin 2018, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Yvon Métivier, époux de feu Olivette Allaire, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Nathalie (André Guertin), Carl (Sylvie Lapré) et ses petits-enfants Danika et Alex, sa compagne Francine Lavigne-Roy et sa fille Marie-Andrée, ses frères : Camille (feu Ruth Nadeau), feu Georges (Thérèse Massé), feu Réal (Jeanne D'Arc Rodrigue), Guy (Jacqueline Vachon). Il était le beau-frère de Gilberte Allaire (feu Armand Brouillette), Doslva Allaire (Monique Guay), feu Réjean Allaire (feu Monique Lavigne) et laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 29 juin de 19 à 21 h et le samedi 30 juin 2018 à compter de 9 heures au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR de Granby. La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 30 juin 2018 à 11 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby.

En guise de sympathie un don au Centre hospitalier de Granby ou la Fondation des maladies du coeur ou organismes de votre choix serait apprécié.



60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414

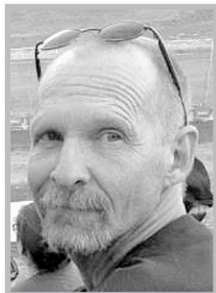
Téléc.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca - info@lesieur.ca • Membre de la C.T.O.



1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474  
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

**POMERLEAU**  
**M. René - 1965-2018**

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



À l'hôpital de Granby, le 27 juin 2018, à l'âge de 53 ans, est décédé M. René Pomerleau, conjoint de Mme Chantal Ruel, demeurant à Granby. Outre sa conjointe Chantal, il laisse dans le deuil ses enfants : Roxanne (Gabriel Fontaine) et Alex, Martin Smith, fils de Chantal, son père Alain Pomerleau (Lise Robert). Il était le fils de feu Denise Martel. Il laisse également son frère Patrick, ses soeurs Annie (Stéphane Pivin) et Lisette (Denis Boillard) ainsi que ses autres parents et amis. **La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 30 juin à compter de 8 h 30 jusqu'à 10 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi à 11 h, à l'église St-Luc, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.**

En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC serait apprécié. Des formulaires sont disponibles à la réception du complexe.

*Girardot & Ménard* 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

**RACICOT NÉE DURIVAGE**  
**Mme Madeleine - 1926-2018**

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



Paisiblement, au Chinook Hospice de Calgary (Alberta), le 30 mai 2018, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Madeleine Durivage épouse de feu Romuald Racicot, demeurant autrefois à Farnham.

Elle laisse dans le deuil sa fille adoptive Andrée Sansoucy (Ronald Gagné), ses petits-enfants, Pierre-Éric (Erin), Marie-Danielle (Scott), Pascal (Justine) et Stéphanie ainsi que les enfants de son époux, Lena (John), Rita (Dennis), Mildred (Peter), leurs enfants et petits-enfants, tous étant de Thunder Bay (Ontario). Elle laisse également sa belle-soeur Simone Racicot, plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

**La famille vous accueillera le jeudi 5 juillet à compter de 13 h au salon funéraire DÉSORDY INC. de Farnham. Une liturgie de la parole aura lieu ce même jeudi 5 juillet à 14 h en la chapelle du salon funéraire. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière Mountain View de Thunder Bay (Ontario) où repose son époux bien-aimé.**

*Désourdy* salons funéraires - crématorium 1 500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474  
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@désourdy.ca

**VADNAIS**  
**Mme Pierrette - 1940-2018**

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



À la maison Diapason, le 28 juin à l'âge de 77 ans est décédée Mme Pierrette Vadnais, fille de feu Armand Vadnais et de feu Zénobie Tétreault.

Elle laisse dans le deuil ses filles : Linda Chicoine (Daniel Camirand), Carole Chicoine (Gilles Desjardins) et Josée Chicoine (Marc Labonté), ses petits-enfants : Véronique, Samantha, Vanessa, Jonathan, Sarha ainsi que ses 4 arrière-petits-enfants. Ses soeurs : Lisette et Marielle ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

**La famille recevra les condoléances à l'hôtel St-Martin, 111 boul. Le Carrefour, Bromont J2L 3L1, 450 534-0044, le jeudi 5 juillet de 16 h à 19 h suivra une cérémonie en sa mémoire.**

Des dons à la Maison Diapason seraient appréciés.



**Granby Granite Inc.**  
MONUMENT MÉNARD

**449 Dufferin, Granby**  
**450 372-7729**  
(face au cimetière)

Pour toute information nous pouvons aussi vous rencontrer à votre domicile

Ouvert du lundi au vendredi (soir et week-end sur rendez-vous)

- MONUMENTS POUR TOUS LES GOÛTS
- LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
- COMPTOIRS DE GRANITE

À votre service depuis 1957

**20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

du décès de  
**M<sup>me</sup> Lucie Desruisseaux**  
survenu le 11 janvier 1998



Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ton époux Jacques, tes deux filles Audrey et Élyzabeth, ta petite-fille Mélodie et le futur bébé à venir.

Une messe sera célébrée le dimanche 8 juillet à 9 h 15 en l'église d'Adamsville.

**JACQUES TÉTREULT**  
**12 juillet 1945 - 2 juillet 2008**



Cela fait déjà dix ans que ton dernier souffle me prive de ta belle joie de vivre et de ta grande sagesse.

Jusqu'à la fin, tu es resté fort et en paix face à la douleur et à la mort. L'image du grand homme que tu étais se reflète encore aujourd'hui.

Tu m'accompagnes en pensée dans mes moments de bonheur, comme dans mes petits soucis. Tu seras toujours ma source d'inspiration et mon phare dans la nuit.

Merci de m'avoir tant aimée!

Merci du beau cadeau que tu as mis sur ma route il y a cinq ans.

Avec tout mon amour  
Françoise

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée spéciale pour toi aujourd'hui.

*Pour fleurir la mémoire d'un être cher*



**Sublime**  
fleuriste

355, boul. Leclerc, Granby | 450 372-2881 | www.sublimefleuriste.com

**Un robot « intelligent » arrive en orbite**

**MARCIA DUNN**  
Associated Press

**CAP CANAVERAL** — Un robot doté d'une véritable intelligence artificielle est sur le point d'envahir l'espace.

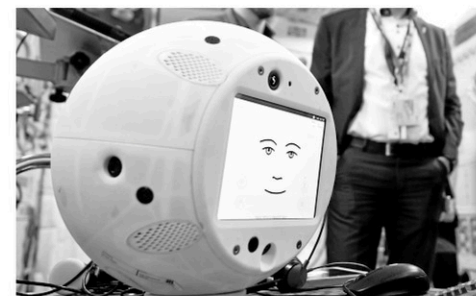
La grande tête de robot ronde en plastique fait partie de la dernière cargaison livrée par SpaceX à la Station spatiale internationale.

La livraison de vendredi comprend également deux séries de souris femelles génétiquement identiques, soit 20 « mulottronautes », qui reprendront là où les astronautes jumeaux identiques de la NASA se sont arrêtés il y a quelques années. On envoie également du café supercaféiné aux résidents de la SSI.

Aussi intrigants que puissent être les frères et sœurs de l'espace et le café turbo, c'est le robot allemand Cimon, d'après un médecin génial de la série de science-fiction « Captain Future » qui vole la vedette.

Ne vous inquiétez pas d'une IA en liberté à bord de la station spatiale. Les gestionnaires humains de Cimon promettent que le premier robot spatial doté d'une intelligence artificielle se comportera adéquatement.

« C'est un gars sympathique et il a ce bouton de mise hors tension », a expliqué jeudi à l'Associated Press le physicien de l'Agence spatiale allemande Christian Karrasch, le directeur du projet. Comme HAL, le Cimon autonome est un acronyme: Crew Interactive Mobile Companion. Son cerveau d'IA est une gracieuseté d'IBM. L'astronaute allemand Alexander Gerst,



Le robot Cimon sera livré à la Station spatiale internationale, ce vendredi — PHOTO ASSOCIATED PRESS

arrivé au laboratoire orbital il y a un mois, fera découvrir la vie spatiale à Cimon au cours de trois séances d'une heure. Déjà informé des expériences scientifiques de M. Gerst, Cimon flottera aux côtés des astronautes et aidera, lorsqu'on le lui demandera, aux procédures de recherche.

Le visage et la voix de M. Gerst sont imprimés dans la mémoire de Cimon. Alors que le robot pourrait aider les cinq autres astronautes de la station, il est mieux adapté pour M. Gerst.

Pour attirer l'attention de Cimon, M. Gerst n'aura besoin que d'appeler son nom. Leur langue commune sera l'anglais.

L'année prochaine, l'astronaute italien Luca Parmitano sera le maître de Cimon en orbite.

Pendant son séjour à durée indéterminée à bord de la SSI, Cimon devrait devenir de plus en plus intelligent et mieux informé.

L'ensemble du projet, à peine deux ans après sa création, a coûté moins de 5 millions d'euros, soit 5,8 millions \$ US.

## BASEBALL MAJEUR

### LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST										
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
New York	53	26	,671	—	—	6-4	G-1	30-11	23-15	
Boston	55	28	,663	—	—	6-4	P-1	28-12	27-16	
Tampa Bay	40	41	,494	14	10%	7-3	G-1	21-17	19-24	
Toronto	38	43	,469	16	12%	5-5	G-1	21-20	17-23	
Baltimore	23	58	,284	31	27%	3-7	P-6	11-28	12-30	

SECTION CENTRALE										
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
Cleveland	44	35	,557	—	—	8-2	G-1	27-13	17-22	
Minnesota	35	43	,449	8½	—	4-6	P-1	20-20	15-23	
Detroit	36	47	,434	10	15%	0-10	P-10	23-21	13-26	
Chicago	28	52	,350	16½	—	2-2	G-1	16-27	12-25	
Kansas City	25	55	,313	19½	—	2-5	G-1	11-29	14-26	

SECTION OUEST										
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
Houston	55	29	,655	—	—	6-4	P-1	25-17	30-12	
Seattle	51	31	,622	3	—	5-5	G-4	25-14	26-17	
Oakland	44	38	,537	10	7	8-2	G-4	20-20	24-18	
Los Angeles	42	41	,506	12½	—	9½	4-6	G-1	20-21	22-20
Texas	36	46	,439	18	15	8-2	G-1	17-25	19-21	

**Jeudi 28 juin**  
Oakland 4 Detroit 2  
Minnesota 2 White Sox 1 (13)  
Seattle 4 Baltimore 2 (10)  
L.A. Angels 2 Boston 4  
Houston 1 Tampa Bay 0

**Vendredi 29 juin**  
L.A. Angels 7 Baltimore 1  
Boston 1 N.Y. Yankees 8  
Detroit 2 Toronto 3  
Houston 2 Tampa Bay 3  
Chi. White Sox au Texas, 20h05.  
Cleveland à Oakland, 22h05.  
Kansas City à Seattle, 22h10.

**Samedi 30 juin**  
Detroit à Toronto, 13h07.  
L.A. Angels à Baltimore, 16h05.  
Cleveland à Oakland, 16h05.  
Houston à Tampa Bay, 16h10.  
Boston à N.Y. Yankees, 19h15.  
Chi. White Sox au Texas, 21h05.

**Kansas City à Seattle, 22h10.**  
**Dimanche 1er juillet**  
L.A. Angels à Baltimore, 13h05.  
Detroit à Toronto, 13h07.  
Houston à Tampa Bay, 13h10.  
Chi. White Sox au Texas, 15h05.  
Cleveland à Oakland, 16h05.  
Boston à N.Y. Yankees, 20h08.  
**Lundi 2 juillet**  
Detroit à Toronto, 13h07.  
Cleveland à Kansas City, 20h15.  
**Interligue**  
Atlanta à N.Y. Yankees, 19h05.  
**Mardi 3 juillet**  
Houston au Texas, 20h05.  
Cleveland à Kansas City, 20h15.  
L.A. Angels à Seattle, 22h10.  
**Interligue**  
Atlanta à N.Y. Yankees, 19h05.  
N.Y. Mets à Toronto, 19h07.

### LIGUE NATIONALE

SECTION EST										
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
Atlanta	45	34	,570	—	—	5-5	P-2	23-17	22-17	
Philadelphie	43	36	,544	2	—	6-4	G-2	26-15	17-21	
Washington	41	38	,519	4	2	3-7	P-3	19-20	22-18	
New York	32	47	,405	13	11	1-9	P-2	14-26	18-21	
Miami	33	50	,398	14	12	4-6	G-1	16-24	17-26	

SECTION CENTRALE										
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
Milwaukee	47	33	,588	—	—	5-5	G-1	24-17	23-16	
Chicago	45	35	,563	2	—	4-6	G-2	22-14	23-21	
St. Louis	42	37	,532	4½	1	5-5	P-1	23-19	19-18	
Pittsburgh	38	42	,475	9	5½	3-7	G-1	21-21	17-21	
Cincinnati	34	47	,420	13½	10	8-2	P-1	17-24	17-23	

SECTION OUEST										
	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
Arizona	47	34	,580	—	—	8-2	G-3	23-16	24-18	
Los Angeles	43	37	,538	3½	½	6-4	P-1	22-21	21-16	
San Fran.	42	40	,512	5½	2½	7-3	P-1	26-14	16-26	
Colorado	39	42	,481	8	5	5-5	G-1	15-22	24-20	
San Diego	36	47	,434	12	9	2-8	P-1	18-23	18-24	

**Jeudi 28 juin**  
Arizona 4 Miami 0  
Chi. Cubs 11 L.A. Dodgers 5  
Colorado 9 San Francisco 8  
Washington 3 Philadelphie 4  
Milwaukee 6 Cincinnati 4

**Vendredi 29 juin**  
Washington à Philadelphie, 19h05.  
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.  
N.Y. Mets 2 Miami 8  
Atlanta à St. Louis, 20h15.  
San Francisco en Arizona, 21h40.  
Pittsburgh à San Diego, 22h10.  
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.

**Interligue**  
Minnesota 6 Chi. Cubs 10  
**Samedi 30 juin**  
Milwaukee à Cincinnati, 16h10.  
N.Y. Mets à Miami, 16h10.

**Washington à Philadelphie, 18h05.**  
**Atlanta à St. Louis, 19h15.**  
**Colorado à L.A. Dodgers, 19h15.**  
**Pittsburgh à San Diego, 22h10.**  
**San Francisco en Arizona, 22h10.**  
**Interligue**  
Minnesota à Chi. Cubs, 14h20.  
**Dimanche 1er juillet**  
Milwaukee à Cincinnati, 13h10.  
N.Y. Mets à Miami, 13h10.  
Washington à Philadelphie, 13h35.  
Atlanta à St. Louis, 14h15.  
Pittsburgh à San Diego, 16h10.  
Colorado à L.A. Dodgers, 16h10.  
San Francisco en Arizona, 16h10.  
**Interligue**  
Minnesota à Chi. Cubs, 14h20.

### LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Alluue Hou.	83	325	55	112	,345
Betts Bos.	62	238	61	80	,336
Segura Sea	75	313	57	105	,335
Martinez Bos.	78	298	57	97	,326
Trout L.A.A.	82	284	63	91	,320
Duffy T.B.	64	253	22	80	,316
Simmons L.A.A.	71	262	39	82	,313
Brantley Cle.	68	276	41	86	,312
Castellanos Det.	79	319	41	99	,310
Rosario Minn.	76	304	54	94	,309

Points produits — Martínez, Bos., 64; Haniger, Sea, 59; Machado, Bal., 56; Lowrie, Oak, 55; Encarnación, Cle., 54; Gattis, Hou., 54.

Circuits — Martínez, Bos., 25; Ramírez, Cle., 23; Trout, L.A.A., 23; Cruz, Sea, 21; Betts, Bos., 20. Victoires — Severino, N.Y., 12; Kluber, Cle., 11; Happ, Tor., 10; Morton, Hou., 10; Snell, T.B., 10. Retraits au bâton — Sale, Bos., 153; Cole, Hou., 146; Bauer, Cle., 140; Verlander, Hou., 136; Paxton, Sea, 134; Severino, N.Y., 132; Morton, Hou., 122. Victoires protégées — Diaz, Sea, 30; Kimbrel, Bos., 24; Chapman, N.Y., 23; Kela, Tex., 20.

### LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Gennett Cin.	78	296	45	98	,331
Markakis Atl.	79	313	46	102	,326
Freeman Atl.	79	305	51	97	,318
Almora Jr. Cubs	74	233	41	74	,318
Crawford S.F.	77	275	34	86	,313
Arenado Col.	75	286	53	88	,308
Kemp L.A.D.	77	245	34	75	,306
Parra Col.	72	235	32	72	,306
Martinez Stl.	73	272	34	83	,305
Suárez Cin.	64	240	37	73	,304

Points produits — Suárez, Cin., 59; Story, Col., 58; Báez, Cubs, 57; Arenado, Col., 56; Aguilar, Mil., 54; Freeman, Atl., 54. Circuits — Harper, Wash., 19; Arenado, Col., 19; Aguilar, Mil., 19; Muncy, L.A.D., 17; Goldschmidt, Ari., 17; Albies, Atl., 17. Victoires — Scherzer, Wash., 10; Nola, Phi., 10; Lester, Cubs, 10; Godley, Ari., 9. Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 165; Corbin, Ari., 129; Degrom, N.Y.M., 126; Gray, Col., 119; Greinke, Ari., 108; Nola, Phi., 107; Velásquez, Phi., 104. Victoires protégées — Davis, Col., 22; Hand, S.D., 22; Jansen, L.A.D., 21; Doolittle, Wash., 21.

## BASEBALL

### CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Sussex County	27	13	,675	—
Québec	24	15	,615	2½
New Jersey	21	16	,568	4½
Rockland	21	18	,538	5½
Trois-Rivières	20	18	,526	6
Ottawa	16	21	,432	9½
Salina	3	15	,167	—
Hollywood	1	8	,125	—
Rép. dominicaine	0	9	,000	—

**Jeudi 28 juin**  
Salina 2 New Jersey 6  
Rockland 1 Sussex County 4  
Ottawa 3 Trois-Rivières 6  
Hollywood 4 Québec 8

**Vendredi 29 juin**  
Trois-Rivières à Rockland, 18h30.  
New Jersey à Ottawa, 19h05.  
Sussex County 2 Québec 5

**Samedi 30 juin**  
Sussex County à Québec, 18h05.  
Trois-Rivières à Rockland, 18h30.  
New Jersey à Ottawa, 19h05.

**Dimanche 1er juillet**  
Sussex County à Québec, 13h05.  
New Jersey à Ottawa, 13h30.  
Trois-Rivières à Rockland, 13h35.

**Lundi 2 juillet**  
Ottawa à Rockland, 18h30.  
New Jersey à Sussex County, 19h05.

**Mardi 3 juillet**  
Ottawa à Rockland, 18h30.  
Trois-Rivières à Québec, 19h05.  
New Jersey à Sussex County, 19h05.

### LBJEQ

Section Financière Sun Life			
	G	P	Moy.
Québec	13	7	,650
Saguenay	10	7	,588
Trois-Rivières	12	11	,522
Charlebourg	9	16	,360

Section La Cage Brasserie sportive			
	G	P	Moy.
Montréal	14	7	,667
Saint-Eustache	10	7	,588
Gatineau	10	8	,556
Laval	12	11	,522
Repentigny	3	16	,158

Section Verture			
	G	P	Moy.
Longueuil	15	6	,714
Granby	12	12	,500
LaSalle	8	11	,421
Coaticook	4	19	,174

Section Baseball Québec			
	G	P	Moy.
ABC-18U	14	10	,583
ABC-16U	14	12	,538

**Jeudi 28 juin**  
Montréal 11 Longueuil 3  
Gatineau 12 Repentigny 4  
Granby 3 Coaticook 2

**Vendredi 29 juin**  
Longueuil 2 Coaticook 5

**Samedi 30 juin**  
Charlesbourg à Gatineau, 16h.  
Saguenay à Trois-Rivières, 16h.  
Charlesbourg à Gatineau, 19h.  
Repentigny à LaSalle, 19h.  
Saguenay à Trois-Rivières, 19h.

**Dimanche 1er juillet**  
Saguenay à Trois-Rivières, 13h.  
Québec à Gatineau, 14h.  
Repentigny à Coaticook, 17h.  
Lundi 2 juillet  
Saint-Eustache à LaSalle, 19h30.  
Granby à Longueuil, 19h30.  
Trois-Rivières à Montréal, 20h.

**Mardi 3 juillet**  
Québec à Trois-Rivières, 19h30.  
St-Eustache à Montréal, 19h30.

### LBMQ

SENIOR QUÉBÉCOIS				
	G	P	Moy.	Diff.
St-Jean	13	2	,867	- 125
Acton Vale	9	4	,692	3
Coaticook	9	6	,600	4
Montréal	7	5	,583	4½
Thetford Mines	6	6	,500	5½
Victoriaville	7	9	,438	6½
Sherbrooke	6	8	,429	6½
St-Jérôme	6	9	,400	7
Ottawa	3	6	,333	7
Shawinigan	1	12	,077	11

**Jeudi 28 juin**  
Shawinigan 2 Thetford Mines 11

**Vendredi 29 juin**  
Coaticook à Sherbrooke, 20h  
Acton Vale à St-Jean, 20h

**Samedi 30 juin**  
Acton Vale à Victoriaville, 13h  
Montréal à Sherbrooke, 14h  
Acton Vale à Thetford Mines, 18h  
St-Jean à Shawinigan, 19h

**Dimanche 1er juillet**  
Coaticook à Victoriaville, 19h

**Lundi 2 juillet**  
Thet. Mines à Shawinigan, 19h30

## SOCCER

### COUPE DU MONDE

EN RUSSIE						
GROUPE A						
	MJ	V	D	N	BP	BC Pts
Uruguay	3	3	0	0	5	0
Russie	3	2	1	0	8	4
Arabie Saoudite	3	1	2	0	2	7
Egypte	3	0	3	0	2	6

GROUPE B						
	MJ	V	D	N	BP	BC Pts
Espagne	3	1	0	2	6	5
Portugal	3	1	0	2	5	4
Iran	3	1	1	1	2	2
Maroc	3	0	2	1	2	4

GROUPE C						
	MJ	V	D	N	BP	BC Pts
France	3	2	0	1	3	1
Danemark	3	1	0	2	2	1
Pérou	3	1	0	2	2	2
Australie	3	1	2	0	2	5

GROUPE D						
	MJ	V	D	N	BP	BC Pts
Croatie	3	3	0	0	7	1
Argentine	3	1	1	1	3	6
Nigéria	3	1	2	0	3	3
Islande	3	0	2	1	2	5

GROUPE E						
	MJ	V	D	N	BP	BC Pts
Brésil	3	2	0	1	5	1

# la page du Kid

DANNY GÉLINAS lekid@lavoixdelest.ca



TOURNOI ENTRAIDE-JEUNESSE FRANÇOIS GODBOUT

## Un happening pour la cause

**D**epuis trois ans, chaque fois que mes amis **Richard Morasse** et **Paul-Éloi Dufresne** — que j'adore — m'invitent pour que je participe au Tournoi de golf Entraide-Jeunesse **François Godbout**, je n'hésite jamais. Je réponds toujours dans la minute, heureux et privilégié de pouvoir encore y prendre part.

Non seulement je suis assuré d'y faire des rencontres très intéressantes, mais je sais que je pourrai en profiter pour y tirer plusieurs leçons de vie, l'ex-juge Godbout et ses compagnons possédant une vaste expérience qu'ils se font un plaisir de transmettre aux plus jeunes dont je fais partie.

Le tournoi de cette année avait un petit quelque chose de particulier. Bien que les profits iront, comme le dit si bien son fondateur, « aux écoliers et écolières de Waterloo dont les cours d'école s'apprêtent à subir une cure de rajeunissement », ils supporteront également deux autres projets. La construction d'un terrain de baseball — dont je vous parlerai dans les lignes qui suivent — et l'inauguration d'un centre de pédiatrie sociale au sein de la municipalité, lequel sera développé en collaboration avec le **D<sup>r</sup> Gilles Julien**, une sommité en la matière.

Voici donc le compte-rendu de cette journée palpitante, qui s'est déroulée récemment sur les allées du Golf Château-Bromont.

.....

Tout d'abord, dès notre arrivée

au débarcadère, nous étions pris en charge de brillante façon par les dynamiques employés du club, dont font partie les **Jean-Claude Tremblay**, **Jérémy Désautels** et **Bruno Côté**.

Parlant de Côté. Saviez-vous que celui-ci avait déjà fait partie de la grande famille de Groupe Capitales Médias, propriétaire de votre quotidien préféré? En effet, l'ami Bruno a travaillé durant 27 ans pour *Le Quotidien* du Saguenay comme représentant publicitaire aux côtés de mes amis journalistes **Serge Émond** et **Stéphane Bégin**. Un autre exemple comme quoi nous vivons dans un bien petit monde...

Ça sent le baseball à Waterloo! Comme je vous le mentionnais plus haut, un groupe de sportifs supporté par la commission scolaire du Val-des-Cerfs s'affaire à finaliser le projet de construction d'un terrain de baseball qui sera adjacent à l'école secondaire Wilfrid-Léger. Le but bien avoué est que l'institution d'enseignement puisse accueillir, et ce dès septembre 2019, un programme Sports-Études dans cette discipline. On ne peut que souhaiter la meilleure des chances aux membres de ce comité chapeauté par le nouveau directeur de l'école, **Daniel Noiseux**, qui a pris la relève du très sympathique **Pascal Ménard** en novembre dernier. Ce dernier est affecté à un poste similaire à l'école primaire de l'Orée-des-Cantons.

.....



J'ai enfin eu la chance de serrer la pince à l'ex-descripteur des matchs du Canadien **Claude Quenneville** (à droite). On le voit ici aux côtés de son bon ami **Robert Krebs**, ancien professionnel du club de tennis de l'île des Sœurs.

Encore cette année, le tournoi pouvait compter sur les services de son photographe officiel, **Jean Bélanger**. Il a passé la journée en compagnie de mes amis **Richard Morasse** et **Paul-Éloi Dufresne**. Malchance quand tu nous tiens...

.....

Au cours de nos conversations, le duo **Morasse-Dufresne** m'a mentionné que l'on s'apprêtait à mettre la touche finale aux préparatifs du Championnat provincial de tennis des moins de 18 ans, qui se déroulera du 8 au 17 juillet sur les quatre terrains du club de tennis qui porte incidemment le nom de **François Godbout**. Évidemment, toute la population y est invitée.

.....

Toujours au sujet du club de tennis, au tournoi de golf ce jour-là, mes partenaires de jeu étaient trois de ses membres: **Daniel Deschamps** (secrétaire-trésorier), **Réjean Huberdeau** (président), et **Norman Rothsching** (professionnel en titre).

Une journée ensoleillée passée en compagnie d'un trio fort agréable. Que peut-on demander de plus? Hé que j'aime ce travail!

.....

Quand j'étais ado et même étudiant au collégial, je regardais souvent les deux premières périodes des matchs du Canadien à la télé pour ensuite écouter la retranscription de la troisième période à la radio, celle qui était brillamment décrite par **Claude Quenneville**.

J'éprouvais, à cette époque, une réelle fascination pour cet homme de communication. Tant et si bien que dans mon album de finissants du Collège Lafleche (institution privée d'enseignement collégial à Trois-Rivières), j'avais écrit que l'un de mes souhaits les plus chers était de le rencontrer lui ainsi que son collègue **Bernard Brisset**. Brisset, dont j'adorais l'aplomb, avait fait, dans le temps, un retour dans le monde du journalisme après avoir été brièvement directeur des communications des Nordiques de Québec.

En ce qui concerne Quenneville, c'est maintenant chose faite. Quelques minutes avant le départ, je prenais le café avec celui qui avait bercé mon adolescence lors des matchs du Canadien,



L'ex-juge **François Godbout** en compagnie de son « bras-droit » **Christine Vailancourt**, quelques minutes avant le départ. Cinq heures plus tard, Christine remportait le concours du plus long coup de départ chez les dames. Quand on a tous les talents... — PHOTOS FOURNIES PAR DANNY GÉLINAS

retransmis sur les ondes de la station de Radio-Canada CBF-690.

.....

L'ami **Claude Renaud** (70 ans) a joué son âge il y a quelques jours au club de golf St-François de LaVal. Félicitations! Lors du tournoi il formait un quatuor du Club de Tennis 13 dans lequel on retrouvait également les frères **Gilles**, **Bernard** et **Pierre Creamer**.

.....



Faisant jadis partie de l'équipe de Groupe Capitales Médias, l'ami **Bruno Côté** jouit maintenant d'une préretraite au Golf Château-Bromont.

## COUPE DU MONDE

# La Russie attend son match contre l'Espagne

**GRAHAM DUNBAR**  
Associated Press

**MOSCOU — L'entraîneur ayant connu le plus de succès avec l'équipe de Russie dans l'histoire récente se montre étonné, à l'instar de plusieurs autres, de voir l'équipe en huitièmes de finale de la Coupe du monde contre l'Espagne.**

L'équipe hôte, qui surpasse les attentes, a rendez-vous dimanche au stade Luzhniki avec les champions de la Coupe du monde 2010, qui sont l'objet de vives critiques en Espagne.

Le légendaire sélectionneur hollandais Guus Hiddink a guidé la Russie jusqu'aux demi-finales du Championnat d'Europe il y a 10 ans, mais leur parcours a été interrompu par une équipe espagnole au début d'une ère victorieuse.

Hiddink a livré un discours d'encouragement à l'équipe russe qui a été traduit librement et avec une touche d'humour par l'actuel entraîneur de l'équipe Stanislav Cherchesov.

«Vous faites très bien jusqu'à présent, c'est inattendu pour moi, un peu imprévisible pour être honnête», a déclaré Hiddink au groupe, qui inclut des joueurs avec lesquels il a travaillé il y a une dizaine d'années.

La Russie a entrepris la Coupe du

monde en tant qu'équipe la moins bien classée, mais elle a gagné en confiance après sa victoire décisive de 5-0 contre l'Arabie Saoudite en disposant de l'Égypte 3-1. Une défaite de 3-0 contre l'Uruguay a eu l'effet de ramener tout le monde sur terre, et le créatif milieu de terrain Alan Dzagoev manque toujours à l'appel à la suite d'une blessure aux ischio-jambiers survenue au début du premier match.

L'Espagne a pris son erre d'aller après la crise connue avant le tournoi, lorsque Julen Lopetegui a été limogé parce qu'il a accepté le poste vacant au Real Madrid sans en informer la fédération nationale. Un match d'ouverture excitant de 3-3 contre le Portugal a été suivi d'une victoire serrée de 1-0 contre l'Iran. Et il a fallu l'intervention de l'arbitre assistant vidéo (VAR) pour valider le but égalisateur lors du verdict nul de 2-2 contre le Maroc.

Mais en se qualifiant pour les huitièmes de finale, le meneur vaincu du groupe B de l'entraîneur intérimaire Fernando Hierro n'a pas obtenu un appui inconditionnel à domicile.

«Je pense que nous avons eu plus que notre part de critiques, a reconnu le défenseur Dani Carvajal. Nous sommes tellement remis en question dans notre propre pays. Mais nous essayons de



Le légendaire sélectionneur hollandais Guus Hiddink a guidé la Russie jusqu'aux demi-finales du Championnat d'Europe il y a 10 ans, mais leur parcours a été interrompu par une équipe espagnole au début d'une ère victorieuse. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

passer par-dessus, nous tentons de nous regrouper en tant qu'équipe, parce que c'est ce qu'il nous reste.»

L'Espagne a déjà concédé cinq buts, c'est trois de plus que lors de son parcours victorieux en 2010, et certains sont attribuables à des

erreurs individuelles des vétérans Andres Iniesta et Sergio Ramos, et du gardien David De Gea.

«Les buts que nous avons concédés sont dus à nos propres erreurs, et non à la bonne performance de l'adversaire, a ajouté Carvajal.

Nous n'avons pas été battus depuis deux ans, nous sommes premiers du groupe, peu d'équipes nationales peuvent en dire autant.»

Le vainqueur dimanche se rendra à Sochi pour un quart de finale contre la Croatie ou le Danemark.

## ÉQUIPE BRÉSILIENNE

## Les blessures soulèvent des interrogations

**TALES AZZONI**  
The Associated Press

**SOTCHI —** L'équipe brésilienne fait des pieds et des mains pour défendre sa préparation à la Coupe du monde et montrer que les blessures à ses joueurs ne peuvent pas être imputées à un entraînement trop intensif.

Des interrogations ont surgi lorsque Renato Augusto, Danilo, Douglas Costa et Marcelo ont tous été blessés avant et pendant la Coupe du monde.

Augusto a été le premier à remettre en question les préparatifs de l'équipe après avoir déclaré que le programme d'entraînement avec l'équipe nationale avait provoqué une inflammation de son genou gauche. Le milieu de terrain a laissé entendre qu'il n'était pas habitué à ce type d'entraînement avec son équipe en Chine.

Après la blessure de Costa au muscle de la cuisse droite lors du

match contre le Costa Rica, c'est la femme du joueur qui a suscité encore plus de doutes sur les préparatifs de l'équipe, confiant au journal brésilien Extra que son entraînement avec le Brésil était trop intense et qu'il était habitué à des séances d'entraînement plus légères avec le club italien de la Juventus.

Et quand Marcelo a dû être remplacé après seulement 10 minutes lors du match contre la Serbie, les médecins ont immédiatement été interrogés sur la charge d'entraînement de l'équipe. Mais le médecin de l'équipe Rodrigo Lasmar a déclaré que la blessure de Marcelo était due au type de matelas utilisé à l'hôtel de l'équipe, et non en raison d'un entraînement trop rigoureux.

Le préparateur physique de l'équipe, Fabio Mahseredjian, a admis que la charge d'entraînement devait être adaptée dans des cas comme

celui d'Augusto, mais il a défendu le régime d'entraînement de l'équipe pendant la Coupe du monde.

«Les blessures se produisent, c'est inévitable, et pour les raisons les plus variées, a-t-il déclaré jeudi, au lendemain de la qualification des Brésiliens à la suite de leur victoire contre la Serbie. Tout est sous contrôle.»

Bien qu'aucune des blessures n'était sérieuse selon les médecins, on ignorait pour l'instant quel joueur serait disponible pour le match de lundi contre le Mexique à Samara.

Costa et Marcelo se sont entraînés séparément de leurs coéquipiers vendredi, tandis que Danilo était de retour avec le reste de l'équipe lors de la séance d'entraînement à Sochi. Costa était présent sur le terrain, mais Marcelo effectuait surtout des exercices de rééducation.

La fédération brésilienne de football a révélé que la condition de



Marcelo a dû être remplacé après seulement 10 minutes lors du match contre la Serbie, les médecins ont immédiatement été interrogés sur la charge d'entraînement de l'équipe. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Marcelo (dos) s'était améliorée, mais qu'elle ignore encore quand il sera totalement rétabli.

«Dieu merci, ce n'était pas grave, a déclaré Marcelo sur Instagram. Je serai de retour au jeu bientôt.»

Costa et Danilo, qui soignait une blessure à la hanche, n'avaient pas fait le voyage avec le reste de l'équipe pour le match contre la Serbie à Moscou. Les médecins avaient déclaré que le problème de

Costa prendrait probablement plus de temps à guérir.

Neymar a subi une blessure à la cheville après le premier match contre la Suisse, mais il était de retour au jeu contre le Costa Rica et contre la Serbie.

Les médecins ont également dû prendre soin de l'entraîneur Tite, qui s'est étiré un muscle en célébrant l'un des buts de l'équipe contre le Costa Rica.

# Poehling veut gagner à St. Cloud State

MICHEL LAMARCHE  
La Presse canadienne

**BROSSARD — Les plus impatients partisans du Canadien de Montréal les voient déjà patrouiller le centre de la patinoire et combler une fois pour toutes la lacune la plus criante de l'organisation. Mais comme ce n'est pas demain la veille que ça va se produire, Ryan Poehling et Jesperi Kotkaniemi ont d'autres préoccupations importantes et plus immédiates. Surtout Poehling.**

Premier choix du Canadien en 2017, le centre de 19 ans du Minnesota sait qu'il retournera avec les Huskies de St. Cloud State pour une troisième saison. Et il a aussi une très bonne idée de ce qu'il veut accomplir.

« Évidemment, on veut tous connaître du succès sur une base individuelle, et je pense avoir bien réussi à cet égard l'année dernière par rapport à ma saison recrue. Mais ce qui compte le plus pour moi, c'est l'équipe », a affirmé Poehling, après une première séance d'entraînement sur glace au camp de perfectionnement du Canadien à Brossard.

« Plusieurs membres du noyau de l'équipe seront de retour et je crois que nous avons une belle chance de remporter le championnat national. Je veux procurer à St. Cloud State un premier titre national », a-t-il ajouté.

Invité à un deuxième camp de perfectionnement du Canadien, Poehling s'est exprimé avec assurance devant les journalistes. Il sait ce qu'il fait mieux qu'avant et il est

aussi conscient des aspects de son jeu qui doivent changer.

« Au cours de la dernière année, je pense être devenu plus fort et plus efficace lors des batailles (pour la rondelle). À ma saison recrue, j'ai joué à un poids de 180 livres tandis que l'an dernier, je pesais entre 205 et 210 livres. Cette plus grande force physique acquise à l'extérieur de la patinoire m'a aidé quand est venu le temps de me placer en meilleure position pour marquer des buts », a précisé Poehling.

Auteur de 14 buts — exactement le double de l'année précédente — et de 31 points en 36 matchs en 2017-2018, Poehling veut devenir un joueur plus incisif en zone adverse.

« J'ai tendance à être un fabricant de jeu d'abord et avant tout, ce qui n'est pas un problème en soi. Mais certaines personnes trouvent que je suis trop porté à passer la rondelle, et si je peux tirer davantage vers le filet, ça pourrait aider mes coéquipiers à profiter de plus de retours de lancers. »

## PRESSION FUTURE

Même s'ils retourneront dans leur coin de pays respectif à la conclusion du camp de perfectionnement dimanche matin, Poehling et Kotkaniemi savent qu'ils sont attendus impatiemment à Montréal. Si leur développement correspond aux attentes de la direction du Canadien, ces deux jeunes espoirs pourraient porter l'uniforme bleu-blanc-rouge en même temps à compter de l'automne 2020.

Encore là, Poehling ne veut pas regarder trop loin devant. Et il analyse le tout avec lucidité.

« Je sais que c'est une possibilité et vous voulez que ça se concrétise. Mais pour le moment, je cherche seulement à devenir un meilleur joueur. Lorsque vous arrivez dans la Ligue nationale, on n'est plus dans un circuit de développement. C'est la raison pour laquelle je demeure au niveau universitaire, car je peux continuer de me développer et devenir le meilleur joueur possible. Il faut que je sois prêt le jour où on me donnera ma première chance de jouer dans la Ligue nationale, si j'obtiens cette chance. »

En attendant de côtoyer Kotkaniemi sur une base régulière au Centre Bell, Poehling s'est retrouvé aux côtés du Finlandais dans l'un des vestiaires du Complexe sportif Bell. Les deux jeunes hommes ont pu faire connaissance et Poehling aime bien ce qu'il a vu.

« Nous nous sommes parlé, et c'est un peu difficile, parce que son anglais n'est pas parfait et je ne dis pas un mot de finlandais, a avoué Poehling en ricanant. Nous sommes voisins de casiers et il semble être un bon gars. Il a de bonnes intentions. »

Quant à Kotkaniemi, dont le modèle est son compatriote Aleksander Barkov, des Panthers de la Floride, il a rencontré les journalistes pour la deuxième fois en moins d'une semaine complète. Il a essentiellement repris les propos énoncés après sa sélection au troisième rang de la ronde initiale à Dallas.

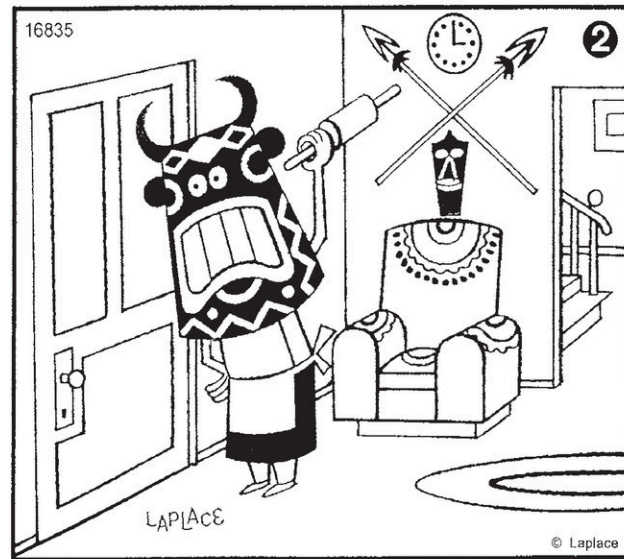
« Je viens ici pour montrer ce que je suis capable de faire, mais aussi pour m'améliorer et apprendre. Je ne m'impose pas de pression et je vais jouer ici quand je serai prêt. »



Premier choix du Canadien en 2017, le centre de 19 ans du Minnesota sait qu'il retournera avec les Huskies de St. Cloud State pour une troisième saison. Et il a aussi une très bonne idée de ce qu'il veut accomplir. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Le bras droit de la femme. 2 Le nœud détache du tablier. 3 Poignée du rouleau dans la main de la femme. 4 La décoration sur le front du masque. 5 Serrure de porte plus grande. 6 Au-dessus du fauteuil, le masque est plus long. 7 Socle du fauteuil plus court à droite. 8 Forme de la première marche de l'escalier.

NOIUTION

30 juin 2018

## CAPITALS DE WASHINGTON

# Todd Reirden nommé entraîneur-chef

STEPHEN WHYNO  
Associated Press

WASHINGTON — Les Capitals de Washington ont confié le poste d'entraîneur-chef à Todd Reirden, offrant ainsi aux champions de la coupe Stanley une certaine continuité après le départ de Barry Trotz.

Reirden a fait partie du personnel d'instructeurs de Trotz au cours des quatre dernières années, dont les deux dernières en tant qu'entraîneur associé. Il était le seul candidat sur les rangs après la démission de Trotz, le 18 juin. Ce dernier s'est joint aux Islanders de New York trois jours

plus tard.

Il était considéré comme l'entraîneur en attente des Capitals pendant toute la dernière saison, puisque Trotz avait entrepris la dernière année de son contrat.

« Nous pensons que le temps est venu pour que Todd dirige notre club de hockey, a déclaré le directeur général Brian MacLellan. En se basant sur son expérience d'entraîneur, ses capacités de communication, son approche du jeu et le respect qu'il commande dans notre vestiaire, nous pensons qu'il a mérité cette promotion. »

L'ancien défenseur de 47 ans a dirigé les Penguins de Wilkes-Barre/Scranton de la Ligue

américaine de hockey pendant une partie de deux saisons avant d'accéder à la LNH comme adjoint à Pittsburgh pendant quatre ans. Reirden a été finaliste pour le poste d'entraîneur des Flames de Calgary il y a deux ans, mais lorsqu'on lui a préféré Glen Gulutzan depuis congédié, il a obtenu une augmentation et le titre d'entraîneur associé avec les Capitals.

Reirden a travaillé plus spécifiquement avec les défenseurs à Washington et il a contribué au développement de John Carlson, Matt Niskanen et Dmitry Orlov, aidant les Capitals à remporter leur première coupe Stanley de l'histoire de la concession.

# M. Modifié, c'est David Hébert



MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

**GRANBY — David Hébert est devenu la saison dernière le premier pilote à remporter cinq championnats en modifié à l'Autodrome Granby. Vendredi soir, il a été couronné M. Modifié au terme de la finale de 50 tours. Certains diront que ça allait tout simplement de soi...**

Parti cinquième, Hébert a pris la tête au 29<sup>e</sup> tour et il n'a jamais été véritablement inquiété par la suite, lui qui a résisté à une relance (la seule de la course) au 43<sup>e</sup> tour. Comme ça a été le cas il y a deux semaines lors de sa première victoire de la saison à Granby, il était simplement trop rapide pour le reste du plateau.

« On a une nouvelle voiture et une nouvelle suspension et il y a des semaines où ça va bien et d'autres où ça va moins bien, a-t-il dit. Ce soir, ça allait bien et on est très contents. Et je pense que ça va aller de mieux en mieux... »

Hébert a vanté le travail des membres de son équipe.

« Les gars travaillent fort pour me fournir une bonne voiture. Ce soir, elle était bonne partout, que ce soit en haut ou en bas de piste. »

Hébert a eu le meilleur sur François et Steve Bernier, le meneur au championnat. Steve Bernard et Yan Bussière, avec son moteur W16, ont complété le top 5.

Après avoir abimé sa voiture lors des qualifications, Mathieu Desjardins a emprunté celle de Kaven Poliquin pour la finale. Mais voilà, Poliquin conduit un sportsman. Desjardins a simplement fait un petit tour de piste, question de s'assurer d'obtenir un minimum de points de classement.

## DÉTERMINÉ, MURRAY

Les amateurs ont eu droit à deux finales chez les sportsman, vendredi soir, puisque le promoteur Dominic Lussier a remis à l'horaire l'épreuve qui n'avait pu être disputée en ouverture de saison en raison du couvre-feu imposé par la Ville de Granby. Ce qu'on retiendra, c'est la détermination du Granbyen Félix Murray qui, après avoir très sérieusement abimé sa voiture lors de la première course de 30 ans, a réussi à prendre le départ lors de la seconde.

À voir l'état de son bolide à la suite de l'accident qui a aussi impliqué Even Racine, un autre Granbyen, personne n'aurait gagé sur les chances de revoir Murray en piste quelques heures plus tard. Et pourtant.

Le Drummondvillois Martin Lessard a remporté la première finale. Il s'agissait de son premier



David Hébert était trop rapide pour le reste du plateau. — PHOTO ÉRIC PIVIN

succès en carrière.

Chez les pro-stock, la victoire est allée au Longueuillois Jonathan Viens, qui a eu le meilleur

sur Stéphane Lemire au bout des 30 tours de l'épreuve.

Chez les sports compacts, finalement, le Gardangeois Dannick

Sylvestre est monté sur la première marche du podium pour une troisième fois de suite. Quand un pilote est *hot*...

## Ranger dans un esprit positif à Chaudière

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Andrew Ranger n'a jamais obtenu de succès retentissants à l'Autodrome Chaudière de Vallée-Jonction, là où sera disputée samedi soir la troisième manche de la saison de la série canadienne de NASCAR, mais il a l'impression que la chance pourrait tourner en sa faveur cette fois-ci.**

« J'ai bien aimé le comportement de notre voiture sur l'ovale de Hamilton il y a deux semaines, a expliqué le Granbyen alors qu'il se préparait à quitter pour la Beauce. J'ai

fini cinquième, mais n'eut été de cette crevaillon survenue à 15 tours de la fin, j'aurais fort probablement fini sur le podium. Je suis assez positif en pensant à la fin de semaine qui vient. »

L'an dernier, Ranger avait terminé neuvième à Chaudière. Sa meilleure performance à Vallée-Jonction, en série Pinty's du moins, demeure la quatrième place qu'il a ramenée en 2015.

« C'est une piste difficile, un quart de mille très serré, mais ça reste un endroit que j'aime. Par contre, c'est un endroit où tu ne peux jamais, jamais rien prendre pour acquis. Tu peux être en tête à trois tours de la fin et finir 10<sup>e</sup>. Ça joue dur et ça brasse comme sur tous les petits ovales.

L'idée, c'est d'être encore là quand il reste cinq tours à faire. »

Cayden Lapevich l'avait emporté il y a un an. Comme d'habitude à Vallée-Jonction, il y a peu d'inscrits, seulement 14 voitures étant attendues.

Au classement, Ranger est sixième, à 16 points du meneur Kevin Lacroix, vainqueur à Hamilton.

Il a perdu de très précieux points lorsqu'une pénalité l'a rétrogradé de la 12<sup>e</sup> à la deuxième place en ouverture de saison à Bommanville.

« Lacroix semble parti pour connaître une autre bonne saison, mais on a seulement deux courses en banque », a analysé Ranger avant de prendre congé.



Andrew Ranger a l'impression que la chance pourrait tourner en sa faveur cette fois-ci à l'Autodrome Chaudière. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

# Vente des Maroons: une entente de principe

David Godbout fera partie du groupe d'actionnaires de Christian Roy et sera président de l'équipe

**MICHEL TASSÉ**

michel.tasse@lavoixdelest.ca

**WATERLOO — Une entente de principe est intervenue entre le groupe de Christian Roy et Daniel Roy ainsi que sa conjointe Karine Beauregard au sujet de la vente des Maroons.**

« Je ne dirais pas que l'équipe est vendue, car il reste des détails à régler, a expliqué Daniel Roy, qui est à la tête des Maroons depuis trois ans. Mais on a effectivement une entente de principe. »

Si tout se passe comme prévu, les derniers détails seront réglés d'ici à mercredi et les gouverneurs de la Ligue de hockey



Même s'il occupera le siège de président des Maroons, David Godbout n'a pas annoncé sa retraite comme joueur actif ou, si vous préférez, comme dur à cuire. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

senior AAA du Québec voteront sur la vente de l'équipe mercredi soir à Trois-Rivières.

« Il ne devrait pas y avoir de problème, mais tant que les

derniers papiers ne sont pas signés, j'estime qu'il n'y a rien d'officiel », a ajouté Daniel Roy, qui demeurera dans l'organisation même une fois les Maroons vendus.

## DAVID GODBOUT À LA PRÉSIDENTE

C'est David Godbout, on le sait, qui a avisé Christian Roy que Daniel Roy et sa conjointe voulaient se départir des Maroons. Et comme l'avait prévu l'auteur de ces lignes, Godbout occupera une position importante au sein du nouvel organigramme. En fait, il n'occupera rien de moins que la présidence de l'équipe!

« J'ai vraiment le logo des Maroons tatoué sur le cœur et je vais réaliser ni plus ni moins qu'un rêve en occupant au poste à l'administration du club », a expliqué Godbout, qui n'annonce toutefois pas sa retraite comme joueur actif ou comme dur à cuire, si vous préférez.

Godbout ne parlera des plans qu'il a pour les Maroons « que lorsque la vente sera officielle ». Et il semble avoir très hâte de révéler ses idées.

Il fera aussi partie du groupe d'actionnaires de l'équipe qui sera formé de Christian Roy et d'une autre personne. Il sera évidemment minoritaire.

« On n'achète pas le Canadien, ce n'est pas une affaire de millions, mais ça reste beaucoup de choses à voir. Et il y a le repêchage qui s'en vient (le 10 juillet) aussi. J'ai hâte que tout soit finalisé afin qu'on puisse véritablement aller de l'avant. »

# Les Guerriers de retour à ,500

**MICHEL TASSÉ**

michel.tasse@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Les Guerriers ont enfin renoué avec la marque de ,500, jeudi soir, alors qu'ils ont disposé du Rocket de Coaticook 3-2 au stade Julien-Morin.**

Les Granbyens jouent du bien meilleur baseball par les temps qui courent, eux qui ont remporté six de leurs sept derniers matchs. Leur fiche est maintenant de 12 victoires et autant de défaites.

Dave Gauthier (3-2) a fait le travail au monticule, lui qui a lancé un match complet et qui a limité le Rocket à deux points, mais aucun mérité, deux coups sûrs et deux buts sur balles. Il a de plus retiré sept frappeurs sur des prises.

Avec deux coups sûrs et autant de points produits, le voltigeur Alexandre Clavet a mérité la première étoile au bâton.

« On joue avec de plus en plus de

confiance et ça, ça aide énormément, a expliqué Gauthier. Tout n'est pas parfait, on fait encore beaucoup trop d'erreurs en défensive, mais on a clairement élevé notre jeu d'un cran de façon générale. »

À Coaticook, les Guerriers ont commis cinq erreurs, ce qui aurait pu causer leur perte. Et ça a déjà causé leur perte, on le sait.

« Personnellement, a repris Gauthier, les choses s'améliorent tranquillement. Ça a été difficile au début, tant au monticule qu'au bâton, mais je lance mieux et je frappe mieux. J'ai confiance pour la suite. »

À la plaque, l'athlète de Mont-Saint-Hilaire présente une moyenne de ,292, avec deux circuits et huit points produits.

« Je suis exigeant envers moi-même et je sais que l'équipe a des attentes envers moi », a-t-il ajouté.

Les Guerriers seront à Longueuil lundi soir.



À Coaticook, Dave Gauthier a lancé un match complet et a limité le Rocket à deux points, mais aucun mérité, deux coups sûrs et deux buts sur balles. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

# SPORTS

**CAMP DU CH**  
POEHLING  
VISE LE  
CHAMPIONNAT  
NATIONAL  
37

# DÈS MARDI

FERMÉ EXCEPTIONNELLEMENT POUR LA FÊTE DU CANADA

## CHEZ MITSUBISHI GRANBY



OBTENEZ VOS

# 8 PREMIERS PAIEMENTS GRATUITS!

OU

JUSQU'À

# 10000 \$

DE CRÉDIT SUR LES ACCESSOIRES

OU

JUSQU'À

# 10000 \$

DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE

CETTE PROMOTION NE S'APPLIQUE PAS À CERTAINS MODÈLES.


**S-AWC**  
Super Contrôle Intégral

**ECLIPSE CROSS 2018**  
ÉQUIPÉ AVEC S-AWC TRACTION INTÉGRALE

# 156 \$

  
/2 SEM.

LOCATION 48 MOIS | COMPTANT 1 995\$


**S-AWC**  
Super Contrôle Intégral

**OUTLANDER PHEV 2018**  
ÉQUIPÉ AVEC S-AWC TRACTION INTÉGRALE

# 4000 \$

 EN REMISE INCITATIVE DU GOUVERNEMENT

# 226 \$

 /2 SEM.

PLAN D'ENTRETIEN INCLUS D'UNE VALEUR DE 1600\$

LOCATION 48 MOIS | COMPTANT 3 595\$

 LE VUS  
HYBRIDE ÉLECTRIQUE  
RECHARGEABLE  
À TRACTION INTÉGRALE  
LE PLUS VENDU AU MONDE

**RVR ES CVT 2018**  
ÉQUIPÉ AVEC BOITE AUTOMATIQUE

# 131 \$

  
/2 SEM.

LOCATION 48 MOIS À 0% | COMPTANT 1 995\$



JUSQU'À

**LANCER 2017**  
QUANTITÉ LIMITÉE!

# 5000 \$ DE RABAIS

  
SELON LE MODÈLE

**10 ANS**  
OU 160 000 KM\*\*  
SUR LE GROUPE  
MOTOPROPULSEUR

**MIEUX CONSTRUIT.**  
MIEUX GARANTI.

**mitsubishi DE GRANBY**

1332, RUE PRINCIPALE • 450 777-7720 • WWW.GRANBYMITSUBISHI.CA

Eclipse Cross ES S-AWC 2018 / Outlander PHEV SE S-AWC 2018 / RVR ES CVT 2018 = 156\$ / 226\$ / 131\$ aux deux semaines (338\$ / 489\$ / 286\$ par mois) en location 48 / 48 / 48 mois avec 1995\$ / 3595\$ / 1995\$ comptant. Limite de 16 000km par année, 0,08\$ par km excédentaire. Le client a le choix de 8 paiements hebdomadaires gratuits ou un crédit de jusqu'à 1000\$ sur accessoires ou un rabais en argent de jusqu'à 1000\$ jusqu'au 3 juillet, des conditions s'appliquent. Le montant peut varier selon le modèle. Certains modèles de Outlander PHEV et Mirage sont exclus de la promotion « 8 paiements gratuits, 1000\$ sur les accessoires, 1000\$ de rabais ». Modèles de titre indicatif seulement. Taxes et frais de couleur en sus. Détails sur place.